# Πίνακας περιεχομένων

Γενικά	
Πληροφορίες για τη φροντίδα και την ασφάλεια	
Προφυλάξεις κατά την εγκατάσταση	
Καθαρισμός δίσκων	
Σχετικά με την ανακύκλωση	
Πληροφορίες για το προϊόν	
Εισαγωγή	
Παρεχόμενα αξεσουάρ	
Κωδικοί περιοχών	
Ανακοίνωση περί πνευματικών δικαιωμάτων	
Ειδικά χαρακτηριστικά	

### Επισκόπηση προϊόντος

Κύρια μονάδα	
Τηλεχειριστήριο	
Χρήση του τηλεχειριστηρίου	

### Συνδέσεις

Βήμα 1: Βασικές συνδέσεις συσκευής εννοαφής	
Σύνδεση των καλωδίων της κεραίας	91
Σύνδεσή του καλωδίου βίντεο	
Σύνδεση των καλωδίων ήχου	
Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις	
Σύνδεση σε κουτί σύνδεσης καλώδιακής ή δορυφορικό δέκτη	
Σύνδεσή με VCR ή άλλη παρόμοια συσκευή	97
Σύνδεση με VCR και κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη	
Σύνδεση με βιντεοκάμερα	
Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις	100

### Παρακολούθηση τηλεόρασης

Προβολή τηλεοπτικών προγραμμάτων	102
Προβολή ζωντανής τηλεοπτικής μετάδοσης	.102
Παρακολούθηση ψηφιακής τηλεοπτικής/ραδιοφωνικής μετάδοσης	.102

### Βασικό μενού

Χρήση της αρχικής σελίδας	103
Σχετικά με την αρχική σελίδα	103

# Εγγραφή

	104
Μέσα εγγραφής	
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εγγραφής	105
Ρυθμίσεις εγγραφής	106
Εγγραφή τηλεοπτικών προγραμμάτων	107
Εγγραφή του τρέχοντος τηλεοπτικού προγράμματος	107
Πληροφορίες για την εγγραφή με χρονοδιακόπτη	
Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (Σύστημα ShowView)	108
Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (μη αυτόματα)	109
Αλλαγή/διαγραφή προγραμματισμένης εγγραφής	
Εννραφή από εξωτερικές συσκευές	
Εγγραφή από έξωτερική συσκευή (βιντεοκάμερα/VCR/DVD player)	
Εγγραφή από βίντεοκάμερα DV	

# Πίνακας περιεχομένων

Αναπαραγωγή	
Αναπαραγωγή από συσκευή USB	
Αναπαραγωγή από δίσκο	
Δίσκοι με δυνατότητα αναπαραγωγής	
Starting disc playbac Έναρξη αναπαραγωγής δίσκου	
Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής	
Επιλογή άλλου τίτλου/κεφαλαίου/κομματιού	
Αναζήτηση προς τα εμπρός/προς τα πίσω	
Παύση αναπαραγωγής/αναπαραγωγή σε αργή κίνηση	
Σάρωση δίσκου	
Τυχαία αναπαραγωγή	120
Επανάληψη αναπαραγωγής	
Επανάληψη συγκεκριμένου τμήματος (Α-Β)	120
Χρήση τών επιλογών της γραμμής εργαλείών	121

### Επεξεργασία εγγραφών

Επεξεργασία εγγραφών	123
Πληροφορίες για την επεξεργασία εγγράψιμων DVD	123
Αλλαγή του ονόματος δίσκου/τίτλου	124
Μετατροπή του επεξεργασμένου DVD±RW σε συμβατό τύπο	124
Διαγραφή όλων των εγγραφών/τίτλων	124
"Ολοκλήρωση" του DVD±R για αναπαραγωγή	125
Διαγραφή εγγραφής/τίτλου	125
Κλείδωμα/ξεκλείδωμα του δίσκου προς αναπαραγωγή	126
Προστασία των εγγεγραμμένων τίτλων (DVD±RW)	126
Επεξεργασία βίντεο	127

### Ρυθμίσεις συστήματος Επιλογές μενού συστήματος .....

Ξπιλονές μενού συστήματος	129
Πλοήγηση μενού συστήματος	129
Ρυθμίσεις γλώσσας	130
Ρυθμίσεις αναπαραγωγής	131
Ρυθμίσεις εξόδου βίντεο	133
Ρυθμίσεις ήχου	134
Ρυθμίσεις δέκτη	136
Ρυθμίσεις εγκατάστασης	139

Άλλες πληροφορίες	
Άλλες πληροφορίες	
Ρύθμιση της λειτουργίας προοδευτικής σάρωσης	
Εγκατασταση της τέλευταίας έκδοσης λογισμικού	142
Συχνές ερωτήσεις	
Αντιμετώπιση προβλημάτων	
Σύμβολα/μηνύματα οθόνης ενδείξεων	
Γλωσσάρι	
Προδιαγραφές	
Οδηνός τηλεοπτικού συστήματος	

# Πληροφορίες για τη φροντίδα και την ασφάλεια

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η μονάδα δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Για τις εργασίες συντήρησης εμπιστευθείτε εξειδικευμένο προσωπικό.

### Προφυλάξεις κατά την εγκατάσταση

#### Εύρεση κατάλληλης θέσης

 Τοποθετήστε τη μονάδα σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη μονάδα πάνω σε χαλί.

 Μην τοποθετείτε τη μονάδα πάνω σε άλλο εξοπλισμό, ο οποίος ενδέχεται να αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία (π.χ. δέκτη ή ενισχυτή.)

 Μην βάζετε τίποτα κάτω από τη μονάδα (π.χ. δίσκους CD, περιοδικά).

 Τοποθετήστε αυτή τη μονάδα κοντά στην πρίζα AC και σε τέτοια θέση ώστε η πρόσβαση στο βύσμα τροφοδοσίας AC να είναι εύκολη.

#### Χώρος για εξαερισμό

 Τοποθετήστε τη μονάδα σε θέση με επαρκή εξαερισμό για να αποτρέψετε την άνοδο της θερμοκρασίας στο εσωτερικό της συσκευής. Αφήστε απόσταση τουλάχιστον 10 cm (4") από το πίσω και το επάνω μέρος της μονάδας και 5cm (2") από δεξιά και αριστερά για να αποτρέψετε την υπερθέρμανσή της.



Αποφύγετε την υψηλή θερμοκρασία, την υγρασία, το νερό και τη σκόνη

 Αυτή η μονάδα δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά.

 Μην τοποθετείτε αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν φθορά στη μονάδα (π.χ. αντικείμενα που περιέχουν υγρά, αναμμένα κεριά).

#### Καθαρισμός δίσκων

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος φθοράς στους δίσκους! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες όπως βενζίνη, διαλυτικά, καθαριστικά του εμπορίου, ή αντιστατικά σπρέι που προορίζονται για δίσκους.

 Σκουπίστε το δίσκο με πανί καθαρισμού από μικροφίμπρα με κατεύθυνση από το κέντρο προς την άκρη σε ευθεία γραμμή.



### Σχετικά με την ανακύκλωση

Το χαρτί στο οποίο έχουν τυπωθεί οι οδηγίες χρήσης δεν ρυπαίνει το περιβάλλον. Ο παρών ηλεκτρικός εξοπλισμός περιέχει μεγάλο αριθμό υλικών που μπορούν να ανακυκλωθούν. Αν πρόκειται να πετάξετε ένα παλιό μηχάνημα, παρακαλούμε μεταφέρετέ το σε ένα κέντρο ανακύκλωσης. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη υλικών συσκευασίας, εξαντλημένων μπαταριών ή παλιού εξοπλισμού.

### Εισαγωγή

Αυτό το DVD Recorder διαθέτει αναλογικόψηφιακό επίγειο δέκτη (DVB-T - Ψηφιακή μετάδοση βίντεο-Επίγεια) για τη λήψη αναλογικών και ψηφιακών τηλεοπτικών σημάτων, χωρίς κρυπτογράφηση. Σας επιτρέπει να λαμβάνετε τρέχουσες αναλογικές τηλεοπτικές εκπομπές και νέες ψηφιακές εκπομπές.

Μπορείτε να γράψετε τα αγαπημένα σας τηλεοπτικά προγράμματα σε εγγράψιμο DVD για ασφαλή φύλαξη ή προβολή σε άλλο DVD player.

Για να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εγγραφής, ακολουθήστε τρία απλά βήματα για να ολοκληρώσετε τη βασική σύνδεση και την αρχική εγκατάσταση της συσκευής εγγραφής.

#### Βήμα 1: Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής

#### Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις για άλλες συσκευές

#### Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις

Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες και σημειώσεις σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής εγγραφής DVD.

#### Χρήσιμη συμβουλή:

 Ανατρέξτε στην πινακίδα του τύπου που βρίσκεται στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος για τα αναγνωριστικά και τις ενδείξεις παροχής.

### Παρεχόμενα αξεσουάρ

- Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
- Καλώδιο κεραίας RF
- Καλώδιο scart
- Καλώδιο HDMI
- Τηλεχειριστήριο και μπαταρίες

### Κωδικοί περιοχών

Οι ταινίες DVD συνήθως δεν κυκλοφορούν ταυτόχρονα σε όλες τις περιοχές του κόσμου, οπότε όλες οι συσκευές αναπαραγωγής/εγγραφής DVD είναι προσαρμοσμένες σε συγκεκριμένο κωδικό περιοχής.

Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να αναπαραγάγει DVD Περιοχής 2 ή DVD που έχουν κατασκευαστεί για να παίζουν σε όλες τις περιοχές 'ALL'. Η αναπαραγωγή DVD άλλων περιοχών δεν είναι δυνατή στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής.



### Ανακοίνωση περί πνευματικών δικαιωμάτων

Η πραγματοποίηση αντιγράφων υλικού που φέρουν προστασία αντιγραφής, όπως προγράμματα υπολογιστών, αρχεία, μεταδόσεις και ηχογραφήσεις, άνευ σχετικής εξουσιοδότησης, ενδέχεται να συνιστά καταστρατήγηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, και ως εκ τούτου, ποινικό αδίκημα. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εξοπλισμού αυτού για τους σκοπούς αυτούς.

### Ειδικά χαρακτηριστικά

### Αναλογικός-Ψηφιακός δέκτης

Αυτό το προϊόν διαθέτει υβριδικό αναλογικό-ψηφιακό δέκτη. Διαθέτει αναλογική τηλεοπτική λήψη, λήψη από ψηφιακό δέκτη επίγειου τηλεοπτικού σήματος και λήψη ραδιοφώνου από DVB-Τ. Για να επιλέξετε μεταξύ των τριών λειτουργιών, απλά πατήστε επανειλημμένα το LIVE TV.

Αναλογική τηλεόραση → Ψηφιακή τηλεόραση → Ραδιόφωνο μέσω DVB-T

### i.LINK

Το i.LINK, γνωστό επίσης ως 'FireWire' ή 'IEEE 1394', είναι μια ψηφιακή σύνδεση για σύνδεση της βιντεοκάμερας, που σας επιτρέπει να δημιουργείτε αντίγραφα υψηλής ποιότητας των βίντεο που υπάρχουν στη βιντεοκάμερα. Η υποδοχή σύνδεσης βρίσκεται πίσω από το μπροστινό κάλυμμα.

# **SHOWVIEW**<sup>\*</sup>

Πρόκειται για ένα απλό σύστημα προγραμματισμού για συσκευές εγγραφής. Για να το χρησιμοποιήσετε, εισαγάγετε τον αριθμό προγραμματισμού που αντιστοιχεί στο τηλεοπτικό πρόγραμμα της επιλογής σας. Μπορείτε να βρείτε αυτόν τον αριθμό στο αγαπημένο σας περιοδικό με το πρόγραμμα της τηλεόρασης.

Ελληνικά

# Κύρια μονάδα

Ελληνικά



#### 1 STANDBY-ON

 Ενεργοποιεί τη συσκευή εγγραφής ή μεταβαίνει σε λειτουργία αναμονής.

#### ② Θήκη δίσκου

#### ③ OPEN/CLOSE ▲

Ανοίγει ή κλείνει τη θήκη του δίσκου.

#### ④ Οθόνη ενδείξεων

 Εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση της συσκευής εγγραφής.

#### ⑤ PLAY/PAUSE ►II

 Ξεκινά ή διακόπτει προσωρινά την αναπαραγωγή οποιουδήποτε εγγεγραμμένου δίσκου.

#### 6

- Ξεκινά την εγγραφή του τρέχοντος τηλεοπτικού προγράμματος σε εξέλιξη.
   Πατήστε το επανειλημμένα για να ρυθμίσετε τη χρονική διάρκεια εγγραφής ανά διαστήματα 30 λεπτών.
- Ανάβει όταν βρίσκεται σε εξέλιξη μια εγγραφή.

#### ⑦ ◄ ►►

 Μεταβαίνει στο προηγούμενο ή επόμενο κεφάλαιο/κομμάτι. Κρατήστε πατημένο το κουμπί για αναζήτηση προς τα πίσω/ εμπρός.

#### Υποδοχές πίσω από το κάλυμμα

Ανοίξτε προς τα κάτω το πορτάκι, όπως φαίνεται στην ετικέτα **ΟΡΕΝ** ► στη δεξιά γωνία.

#### (8) CAM1

- Χρησιμοποιήστε υποδοχή σύνδεσης VIDEO για βιντεοκάμερες/συσκευές εγγραφής βίντεο VHS/Video8.
   Εναλλακτικά,
- Χρησιμοποιήστε υποδοχή σύνδεσης
   S-VIDEO για βιντεοκάμερες/συσκευές εγγραφής βίντεο SVHS/Hi8.
- Για συνδέσεις ήχου, χρησιμοποιήστε τις υποδοχές L-AUDIO-R.

#### O CAM2 (DV IN) O

 Υποδοχή σύνδεσης για ψηφιακές
 βιντεοκάμερες (γνωστό και ως FireWire ή IEEE1394).

#### 10 USB

 Υποδοχή σύνδεσης για μονάδα USB flash drive ή ψηφιακή φωτογραφική μηχανή.
 \* Δεν υποστηρίζονται όλες οι μάρκες και τα μοντέλα των ψηφιακών φωτογραφικών μηχανών, εκτός των συμβατών με το πρότυπο PTP.

# Τηλεχειριστήριο





### 10

 Ενεργοποιεί τη συσκευή εγγραφής ή μεταβαίνει σε λειτουργία αναμονής.

#### ② USB

- Εμφανίζει τα περιεχόμενα της συσκευής USB.
- ③ OPEN/CLOSE ▲
- Ανοίγει/κλείνει τη θήκη δίσκου.

#### ④ Έγχρωμα κωδικοποιημένα κουμπιά

 Αυτά τα κουμπιά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ενεργοποίηση των έγχρωμων επιλογών, οι οποίες είναι διαθέσιμες σε ορισμένα μενού.

#### **5 OPTIONS**

- Πραγματοποιεί είσοδο/έξοδο από το μενού επιλογών.
- (6) < > : Κουμπιά κέρσορα για μετακίνηση προς τα αριστερά/δεξιά.

▲ ▼ : Κουμπιά κέρσορα για μετακίνηση προς τα πάνω/κάτω.

- ⑦ OK
- Επιβεβαιώνει καταχώριση ή επιλογή.

#### (8) HOME

- Πραγματοποιεί είσοδο/έξοδο από την αρχική σελίδα της συσκευής εγγραφής.
- Μεταβαίνει στο προηγούμενο ή επόμενο κεφάλαιο/κομμάτι.

#### 1 TIMER

 Πραγματοποιεί είσοδο/έξοδο από το μενού εγγραφής με χρονοδιακόπτη.

#### 1) **P** + -

 Επιλέγει το επόμενο ή το προηγούμενο τηλεοπτικό κανάλι ή την εξωτερική πηγή εισόδου (CAM1, EXT1 ή EXT2) ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία ζωντανής τηλεοπτικής μετάδοσης ή βιντεοκάμερας.

#### 12 AUDIO

Επιλέγει ομιλούμενη γλώσσα/κανάλι ήχου.

#### **3** SCART

(έχει ισχύ μόνο όταν ήταν η τηλεόραση είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή ΕΧΤ1 της συσκευής εγγραφής με το καλώδιο Scart).

 Πραγματοποιεί μετάβαση στη συσκευή που είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή Scart EXT2 της συσκευής εγγραφής. Εάν δεν έχει συνδεθεί συσκευή στην υποδοχή EXT2, θα πραγματοποιηθεί μετάβαση στη λειτουργία τηλεόρασης. Για να επιστρέψετε στη λειτουργία της συσκευής εγγραφής, πατήστε ξανά αυτό το κουμπί.

#### (14) EDIT

 Πραγματοποιεί είσοδο/έξοδο από το μενού επεξεργασίας περιεχομένων δίσκου.

# Τηλεχειριστήριο (συνέχεια)

#### (15) CAM

- Αποκτήστε πρόσβαση στη λειτουργία βιντεοκάμερας για εγγραφή βιντεοκάμερας.
- Σε λειτουργία βιντεοκάμερας, πατήστε
   P+/ επανειλημμένα για να επιλέξετε
   την απαιτούμενη πηγή εισόδου (CAM1, CAM2, EXT1 ή EXT2).

#### 16 LIVE TV

- Πραγματοποιεί μετάβαση στη λειτουργία δέκτη.
- Πατήστε το επανειλημμένα για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ αναλογικής τηλεόρασης, ψηφιακής τηλεόρασης ή ψηφιακού ραδιοφώνου (ραδιόφωνο μέσω DVB-T).

#### DISC

Εμφανίζει τα περιεχόμενα του δίσκου.

#### (18) BACK 5

Επιστρέφει στο προηγούμενο μενού.

#### (9) REW ◄◄ / FFW ►►

 Γρήγορη αναζήτηση προς τα πίσω ή προς τα εμπρός.

#### 20 PLAY/PAUSE ►II

 Ξεκινά ή διακόπτει προσωρινά την αναπαραγωγή οποιουδήποτε εγγεγραμμένου δίσκου.

#### STOP

Διακόπτει την αναπαραγωγή/εγγραφή.

#### REC ●

- Ξεκινά την εγγραφή του τρέχοντος τηλεοπτικού προγράμματος σε εξέλιξη.
   Πατήστε το επανειλημμένα για να ρυθμίσετε τη χρονική διάρκεια εγγραφής ανά διαστήματα 30 λεπτών.
- (1) TV VOL + -
- Ρυθμίζει την ένταση του ήχου της τηλεόρασης (για τηλεοράσεις της Philips ή συμβατές μάρκες μόνο).

#### 2 Αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο

- Χρησιμοποιήστε το για εισαγωγή αριθμών ή γραμμάτων (με εισαγωγή τύπου SMS).
- Επιλέγει έναν αριθμό κεφαλαίου/κομματιού/ τίτλου για αναπαραγωγή.
- Επιλέγει το προεπιλεγμένο κανάλι δέκτη για τη συσκευή εγγραφής.



#### **23 SUBTITLE**

Επιλέγει μια γλώσσα υποτίτλων DVD.

#### (24) INFO

Εμφανίζει πληροφορίες στην οθόνη.

#### **25 SHOWVIEW**

 Πραγματοποιεί είσοδο/έξοδο από το μενού ShowView.

# Ελληνικά

## Χρήση του τηλεχειριστηρίου





- Ανοίξτε το διαμέρισμα των μπαταριών.
- Τοποθετήστε στο διαμέρισμα δύο μπαταρίες τύπου R03 ή AAA, σύμφωνα με τις ενδείξεις (+ -).
- Κλείστε το κάλυμμα.
- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο απευθείας στον αισθητήρα υπερύθρων που βρίσκεται στην πρόσοψη και επιλέξτε τη λειτουργία που επιθυμείτε.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

 Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν έχουν αδειάσει ή αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο διάστημα.

Μην συνδυάζετε μπαταρίες
 διαφορετικού τύπου (παλιές με
 καινούργιες ή μπαταρίες άνθρακα με
 αλκαλικές κλπ.).

 Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, κατά συνέπεια πρέπει να απορρίπτονται σωστά.

#### Χρήση του αλφαριθμητικού πληκτρολογίου για την εισαγωγή χαρακτήρων



 Πατήστε επανειλημμένα ένα αριθμητικό πλήκτρο μέχρι να εμφανιστεί ο χαρακτήρας ή ο αριθμός που θέλετε.

 Για την εισαγωγή ειδικών συμβόλων, πατήστε το πλήκτρο {1} επανειλημμένα.
 Για να εισαγάγετε ένα κενό, πατήστε το κουμπί {0} ή ▶.

# Βήμα 1: Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής



# Σύνδεση των καλωδίων της κεραίας

Αυτές οι συνδέσεις σάς επιτρέπουν να παρακολουθήσετε και να γράψετε τηλεοπτικά προγράμματα χρησιμοποιώντας τη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής. Εάν το σήμα της κεραίας συνδέεται μέσω κουτιού σύνδεσης καλωδιακής ή δορυφορικού δέκτη, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές είναι ενεργοποιημένες προκειμένου να παρακολουθήσετε ή να γράψετε τα καλωδιακά προγράμματα.

Αυτή η συσκευή εγγραφής διαθέτει υβριδικό αναλογικό-ψηφιακό δέκτη για τηλεοπτική λήψη. Μπορείτε να συνδέσετε την εσωτερική ψηφιακή επίγεια κεραία για λήψη ψηφιακής τηλεοπτικής μετάδοσης.

 Εάν επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε σύνδεση σε VCR ή/και ξεχωριστό κουτί σύνδεσης καλωδιακής/ δορυφορικό δέκτη, διαβάστε το κεφάλαιο "Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις" για λεπτομέρειες.

- Συνδέστε το υπάρχον σήμα κεραίας/ καλωδιακής τηλεόρασης (ή από το κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη {RF OUT ή TO TV}) στην υποδοχή ANTENNA-IN G- της συσκευής εγγραφής.
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο κεραίας RF από την υποδοχή ΑΝΤΕΝΝΑ ΤΟ ΤV της συσκευής εγγραφής στην υποδοχή εισόδου κεραίας (ή με την ένδειξη VHF/ UHF RF IN) της τηλεόρασης.

#### Χρήσιμη συμβουλή:

 Ανάλογα με την τρέχουσα σύνδεση που χρησιμοποιείτε για τα τηλεοπτικά κανάλια (απευθείας από κεραία off-air ή από κουτί σύνδεσης καλωδιακής ή VCR), θα πρέπει να αποσυνδέσετε ορισμένα από τα καλώδια πριν πραγματοποιήσετε τη σύνδεση της κεραίας.



### Σύνδεση του καλωδίου βίντεο

Η σύνδεση αυτή σας δίνει τη δυνατότητα προβολής της αναπαραγωγής από τη συσκευή εγγραφής. Αρκεί να επιλέξετε **ένα** από τα παρακάτω για να πραγματοποιήσετε σύνδεση βίντεο.

Για τυπική τηλεόραση, ακολουθήστε την επιλογή 1, 2 ή 3.

Για τηλεόραση με δυνατότητα
 προοδευτικής σάρωσης, ακολουθήστε την επιλογή 4.

 Για τηλεόραση συμβατή με HDMI, ακολουθήστε την επιλογή 5.

### Χρήσιμη συμβουλή:

 Σύνδεση ήχου απαιτείται εάν χρησιμοποιείτε την υποδοχή Y Pb Pr, S-VIDEO ή CVBS για σύνδεση της τηλεόρασής σας. Για λεπτομέρειες διαβάστε το κεφάλαιο "Σύνδεση των καλωδίων ήχου".

#### Επιλογή 1: Χρήση της υποδοχής Scart

 Συνδέστε το καλώδιο scart από την υποδοχή EXT1 TO TV της συσκευής εγγραφής στην αντίστοιχη υποδοχή εισόδου SCART της τηλεόρασης.

Χρήσιμη συμβουλή:

 Χρησιμοποιήστε την υποδοχή ΕΧΤ2 ΤΟ VCR/SAT για να συνδέσετε τη συσκευή εγγραφής σε πρόσθετη συσκευή.

#### Επιλογή 2: Χρήση της υποδοχής S-Video

 Συνδέστε ένα καλώδιο S-video (δεν παρέχεται) από την υποδοχή S-VIDEO (Y/C) της συσκευής εγγραφής στην υποδοχή εισόδου S-Video (που συνήθως φέρει την ένδειξη ΑΝΤΕΝΝΑ ΤΟ TV X Y/C ή S-VHS ΑΝΤΕΝΝΑ ΤΟ TV X) της τηλεόρασης.

#### Επιλογή 3: Χρήση της υποδοχής βίντεο (CVBS)

 Συνδέστε ένα καλώδιο εικόνας σύνθετου σήματος (κίτρινο - δεν παρέχεται) από την υποδοχή VIDEO (CVBS) της συσκευής εγγραφής στην υποδοχή εισόδου βίντεο (που συνήθως φέρει την ένδειξη A/V In, Video In, Composite ή Baseband) της τηλεόρασης.



Επιλογή 4: Χρήση των υποδοχών σήματος βίντεο συνιστωσών / Σύνδεση σε τηλεόραση προοδευτικής σάρωσης

Εάν η τηλεόρασή σας δέχεται σήματα προοδευτικής σάρωσης, συνδέστε τη συσκευή εγγραφής στην τηλεόραση χρησιμοποιώντας τις υποδοχές σήματος βίντεο συνιστωσών για να απολαμβάνετε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης.

 Συνδέστε τα καλώδια σήματος βίντεο συνιστωσών (κόκκινο/ μπλε/πράσινο - δεν παρέχονται) από τις υποδοχές Y PB PR της συσκευής εγγραφής στις αντίστοιχες υποδοχές εισόδου σήματος βίντεο συνιστωσών (που συνήθως φέρουν την ένδειξη Y Pb/Cb Pr/Cr ή YUV) της τηλεόρασης.

#### Σημείωση:

Για ενεργοποίηση τη σύνδεσης Y Pb Pr (YUV), πρέπει να ρυθμίσετε σωστά την έξοδο βίντεο της συσκευής εγγραφής. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις της συσκευής εγγραφής για πρώτη φορά, απαιτείται βασική σύνδεση βίντεο (Scart, S-Video ή CVBS).

- Συνδέστε τη συσκευή εγγραφής με την τηλεόρασή σας χρησιμοποιώντας σύνδεση Scart, S-Video ή Video (CVBS).
- Ολοκληρώστε τα κεφάλαια "Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις" και "Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις" αυτού του εγχειριδίου χρήσης και, στη συνέχεια, αλλάξτε τη ρύθμιση εξόδου βίντεο ως εξής: 1) Πατήστε **HOME**.
  - Επιλέξτε { Ρυθμίσεις } > { Έξοδος βίντεο } > { Ενεργή έξοδος βίντεο } > { Βίντεο συν (YUV) } και πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.
- Για να ενεργοποιήσετε την έξοδο προοδευτικής σάρωσης, διαβάστε το κεφάλαιο "Άλλες πληροφορίες - Ρύθμιση της λειτουργίας προοδευτικής σάρωσης" για λεπτομέρειες.
- Ο Ρυθμίστε την τηλεόραση στο σωστό κανάλι προβολής για αυτή τη σύνδεση.

93



### Επιλογή 5: Σύνδεση σε τηλεόραση συμβατή με HDMI

Το πρότυπο HDMI (High-Definition Multimedia Interface) είναι μια ψηφιακή διασύνδεση που υποστηρίζει μετάδοση ήχου και βίντεο μέσω ενός μόνο καλωδίου. Επομένως, δεν υπάρχει καμία απώλεια στην ποιότητα του ήχου ή της εικόνας.

Συνδέστε ένα καλώδιο ΗDΜΙαπό την υποδοχή HDMI OUT αυτής της συσκευής εγγραφής στην υποδοχή HDMI IN συσκευής συμβατής με HDMI (π.χ. τηλεόραση συμβατή με HDMI, τηλεόραση DVI συμβατή με HDCP).

#### Χρήσιμες συμβουλές:

Ορισμένες τηλεοράσεις συμβατές με
 HDMI/ οθόνες από διαφορετικούς
 κατασκευαστές ενδέχεται να έχουν
 διαφορετικά πρότυπα, με αποτέλεσμα
 αναξιόπιστη μεταφορά σημάτων.
 Η υποδοχή HDMI είναι συμβατή μόνο με
 συσκευές συμβατές με HDMI και DVI-TV.

#### Σημείωση:

Για ενεργοποίηση τη σύνδεσης HDMI, πρέπει να ρυθμίσετε σωστά την έξοδο βίντεο της συσκευής εγγραφής. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις της συσκευής εγγραφής για πρώτη φορά, απαιτείται βασική σύνδεση βίντεο (Scart, S-Video ή CVBS).

- Συνδέστε τη συσκευή εγγραφής με την τηλεόρασή σας χρησιμοποιώντας σύνδεση Scart, S-Video ή Video (CVBS).
- Ολοκληρώστε τα κεφάλαια "Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις" και "Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις" αυτού του εγχειριδίου χρήσης και, στη συνέχεια, αλλάξτε τη ρύθμιση εξόδου βίντεο ως εξής: 1) Πατήστε **ΗΟΜΕ**.
  - Επιλέξτε { Ρυθμίσεις } > { Έξοδος βίντεο } > { Ενεργή έξοδος βίντεο } > { Έξοδος ΗDMI } και πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.
- Ο Ρυθμίστε την τηλεόραση στο σωστό κανάλι προβολής για αυτή τη σύνδεση.

λληνικό



### Σύνδεση των καλωδίων ήχου

Η σύνδεση αυτή σάς επιτρέπει να ακούσετε τον ήχο του αναπαραγόμενου περιεχομένου από τη συσκευή εγγραφής. Ωστόσο, αυτή η σύνδεση δεν είναι απαραίτητη σε περίπτωση που η συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής συνδέεται στην τηλεόραση μέσω της υποδοχής Scart ή HDMI.

#### Επιλογή 1: Χρήση των αναλογικών υποδοχών ήχου

Για να απολαύσετε το σύστημα στερεοφωνικού ήχου, μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή εγγραφής σε στερεοφωνικό σύστημα δύο καναλιών (μίνι σύστημα, τηλεόραση) ή σε δέκτη.

 Συνδέστε ένα καλώδιο ήχου (κόκκινο/λευκό - δεν παρέχεται) από τις υποδοχές AUDIO L/R στις υποδοχές εισόδου ήχου της συνδεδεμένης συσκευής.

#### Επιλογή 2: Χρήση της ψηφιακής υποδοχής ήχου

Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή εγγραφής σε ενισχυτή/δέκτη ΑV και να απολαύσετε πολυκαναλικό περιβάλλοντα ήχο.

 Συνδέστε ένα ομοαξονικό καλώδιο (δεν παρέχεται) από την υποδοχή COAXIAL (DIGITAL OUT) στην ψηφιακή ομοαξονική υποδοχή εισόδου (ή με την ένδειξη COAXIAL IN ή DIGITAL IN) της συνδεδεμένης συσκευής.

#### Χρήσιμη συμβουλή:

 Πρέπει να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση για την έξοδο ψηφιακού ήχου.
 Διαφορετικά, ενδέχεται να μην αναπαράγεται ήχος ή να υπάρχουν παρεμβολές. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο Επιλογές" μενού συστήματος -Ρυθμίσεις εξόδου ήχου

# Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις



### Σύνδεση σε κουτί σύνδεσης καλωδιακής ή δορυφορικό δέκτη

#### <u>Επιλογή 1</u>

Εάν το κουτί σύνδεσης καλωδιακής/ δορυφορικός δέκτης έχει μόνο υποδοχή εξόδου κεραίας (RF OUT ή TO TV),

για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής -Σύνδεση των καλωδίων κεραίας". Επιλογή 2 (όπως εικονίζεται παραπάνω) Αν το κουτί σύνδεσης καλωδιακής/ δορυφορικός δέκτης έχει υποδοχή εξόδου Scart

- Διατηρήστε την υπάρχουσα σύνδεση κεραίας από το κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη στην τηλεόρασή σας.
- Συνδέστε το καλώδιο scart από την υποδοχή EXT1 TO TV της συσκευής εγγραφής στην αντίστοιχη υποδοχή εισόδου SCART της τηλεόρασης.

Συνδέστε ένα άλλο καλώδιο scart από την υποδοχή EXT2 TO VCR/SAT της συσκευής εγγραφής στην υποδοχή εξόδου Scart (που συνήθως φέρει την ένδειξη TV OUT ή TO TV) του κουτιού σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικού δέκτη.

#### Χρήσιμη συμβουλή:

 Εάν η τηλεόρασή σας συνδέεται με τη συσκευή εγγραφής μέσω των υποδοχών COMPONENT VIDEO (Y Pb Pr), συνδέστε το εξωτερικό κουτί σύνδεσης καλωδιακής/ δορυφορικό δέκτη στην υποδοχή ΕΧΤ1 ΤΟ TV-I/O.



# Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις (συνέχεια)

### Σύνδεση με VCR ή άλλη παρόμοια συσκευή

Αυτή η σύνδεση σας επιτρέπει να γράψετε περιεχόμενο από βιντεοκασέτα σε έναν εγγράψιμο δίσκο DVD. Καθιστά επίσης δυνατή τη χρήση της συσκευής VCR για αναπαραγωγή σε περίπτωση που η συσκευή εγγραφής είναι απενεργοποιημένη.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Η νέα συσκευή εγγραφής μπορεί να αντικαταστήσει τη συσκευή VCR, καλύπτοντας κάθε ανάγκη εγγραφής. Απλώς αποσυνδέστε όλα τα καλώδια σύνδεσης με το VCR.

- Συνδέστε την υπάρχουσα έξοδο σήματος κεραίας/δορυφορικού δέκτη/καλωδιακής τηλεόρασης (που συνήθως φέρει την ένδειξη RF OUT ή TO TV) με την υποδοχή ANTENNA IN G της συσκευής εγγραφής.
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο κεραίας RF από την υποδοχή ΑΝΤΕΝΝΑ ΤΟ ΤV Της συσκευής εγγραφής στην υποδοχή εισόδου κεραίας (που συνήθως φέρει την ένδειξη VHF/UHF RF IN) της τηλεόρασης.

- Συνδέστε το καλώδιο SCART από την υποδοχή EXT1 TO TV της συσκευής εγγραφής στην αντίστοιχη υποδοχή εισόδου SCART της τηλεόρασης.
- Συνδέστε ένα άλλο καλώδιο scart από την υποδοχή EXT2 TO VCR/SAT της συσκευής εγγραφής στην υποδοχή εξόδου Scart (που συνήθως φέρει την ένδειξη TV OUT ή TO TV) του VCR.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

 Οι περισσότερες βιντεοκασέτες και τα
 DVD του εμπορίου έχουν προστασία κατά της αντιγραφής και επομένως δεν είναι
 δυνατή η εγγραφή σε αυτές.

 Συνδέστε τη συσκευή εγγραφής απευθείας στην τηλεόραση. Εάν ενδιάμεσα υπάρχει VCR ή πρόσθετη συσκευή, η ποιότητα της εικόνας ενδέχεται να είναι κακή λόγω του συστήματος προστασίας αντιγραφής που είναι ενσωματωμένο στη συσκευή εγγραφής.

# Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις (συνέχεια)



### Σύνδεση με VCR και κουτί σύνδεσης καλωδιακής/ δορυφορικό δέκτη

- Διατηρήστε την υπάρχουσα σύνδεση κεραίας στο κουτί σύνδεσης καλωδιακής/ δορυφορικό δέκτη.
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο κεραίας RF από την υποδοχή εξόδου κεραίας (RF OUT) του κουτιού σύνδεσης καλωδιακής/ δορυφορικού δέκτη στην υποδοχή ANTENNA IN G της συσκευής εγγραφής.
- Συνδέστε ένα άλλο καλώδιο κεραίας RF από την υποδοχή ANTENNA TO TV της συσκευής εγγραφής στην υποδοχή εισόδου κεραίας της τηλεόρασης.

- Συνδέστε το καλώδιο scart από την υποδοχή EXT1 TO TV της συσκευής εγγραφής στην αντίστοιχη υποδοχή εισόδου SCART της τηλεόρασης.
- Συνδέστε ένα άλλο καλώδιο scart από την υποδοχή EXT2 TO VCR/SAT της συσκευής εγγραφής στην υποδοχή εξόδου SCART (που συνήθως φέρει την ένδειξη TV OUT ή TO TV) του VCR.
- Συνδέστε ένα άλλο καλώδιο scart από την υποδοχή εισόδου Scart (που συνήθως φέρει την ένδειξη TV IN ή TO DECODER) του VCR στην υποδοχή εξόδου SCART (που συνήθως φέρει την ένδειξη TV OUT ή TO VCR) του κουτιού σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικού δέκτη.

# Βήμα 2: Προαιρετικές συνδέσεις (συνέχεια)



### Σύνδεση με βιντεοκάμερα

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις μπροστινές υποδοχές για να αντιγράψετε εγγραφές της βιντεοκάμερας. Αυτές οι υποδοχές βρίσκονται πίσω από το κάλυμμα στην δεξιά πλευρά και χρησιμεύουν για εύκολες συνδέσεις.

#### Επιλογή 1: Χρήση της υποδοχής DV IN

Χρησιμοποιήστε αυτή τη σύνδεση αν έχετε ψηφιακή βιντεοκάμερα ή βιντεοκάμερα Digital 8. Η υποδοχή DV συμμορφώνεται με το πρότυπο i.LINK. Παρέχει τη βέλτιστη ποιότητα εικόνας.

 Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο 4 ακίδων i.LINK (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε την υποδοχή DV IN της συσκευής εγγραφής με την κατάλληλη υποδοχή DV OUT της βιντεοκάμερας.
 Πατήστε CAM στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε 'CAM2' όταν χρησιμοποιείτε

τη συγκεκριμένη πηγή εισόδου.

#### Χρήσιμη συμβουλή:

 Η υποδοχή DV ΙΝ της συσκευής εγγραφής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εγγραφή από τη συσκευή στη βιντεοκάμερα.



#### Επιλογή 2: Χρήση της υποδοχής S-VIDEO In ή VIDEO In

Χρησιμοποιήστε τη σύνδεση S-VIDEO, εάν έχετε βιντεοκάμερα τύπου Hi8 ή S-VHS(C).

Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε τη σύνδεση VIDEO αν η βιντεοκάμερά σας έχει μόνο μία έξοδο βίντεο (Composite Video, CVBS).

- Συνδέστε την υποδοχή S-VIDEO ή VIDEO της πρόσοψης της συσκευής εγγραφής με την αντίστοιχη υποδοχή εξόδου S-VHS ή Video της βιντεοκάμερας.
   ⇒ Πατήστε CAM στο τηλεχειριστήριο. Πατήστε P+/- για να επιλέξετε 'CAM1' ως την απαιτούμενη πηγή εισόδου.
- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ήχου (κόκκινο/άσπρο - δεν παρέχεται) για να συνδέσετε τις υποδοχές L-AUDIO-R της πρόσοψης της συσκευής εγγραφής με την υποδοχή εξόδου ήχου της βιντεοκάμερας.

#### Χρήσιμη συμβουλή:

 Αν συνδέσετε τη βιντεοκάμερα με την υποδοχή scart στο πίσω μέρος της συσκευής εγγραφής, επιλέξτε { EXT1 } ή { EXT2 } ως την πηγή εισόδου.

99

# Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις

Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής θα εμφανιστεί το μενού εγκατάστασης. Αυτές οι ρυθμίσεις θα σας βοηθήσουν να ρυθμίσετε εύκολα τις βασικές λειτουργίες της συσκευής εγγραφής, συμπεριλαμβανομένης της εγκατάστασης τηλεοπτικών προγραμμάτων και των επιλογών γλώσσας.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Ολοκληρώστε τις ρυθμίσεις εγκατάστασης προτού τοποθετήσετε στη συσκευή ένα δίσκο για αναπαραγωγή ή εγγραφή. Η θήκη του δίσκου ανοίγει μόνο εφόσον έχει ολοκληρωθεί η αρχική εγκατάσταση.

 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση.
 Στην τηλεόραση πρέπει να εμφανίζεται τώρα η οθόνη αρχικής εγκατάστασης της συσκευής - οθόνη { Menu Language } (Γλώσσα μενού).

Εναλλακτικά, επιλέξτε το σωστό κανάλι εισόδου βίντεο στην τηλεόραση. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασής σας σχετικά με τον τρόπο επιλογής της σωστής εισόδου βίντεο στην τηλεόρασή σας.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι έχετε κάνει όλες τις απαραίτητες συνδέσεις για τη συσκευή εγγραφής και ότι έχετε ενεργοποιήσει την τροφοδοσία AC. Η συσκευή εγγραφής θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Εναλλακτικά, πατήστε STANDBY-ON () για να την ενεργοποιήσετε.



2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα εμφάνισης στην οθόνη και πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.  Η οθόνη επιλογής χώρας εμφανίζεται στην τηλεόραση. Μετακινήστε τη γραμμή επιλογής προς τη χώρα στην οποία ζείτε και πατήστε **ΟΚ** για επιβεβαίωση.
 Αυτή η ρύθμιση είναι σημαντική για την αυτόματη εγκατάσταση των τηλεοπτικών καναλιών στην περιοχή σας.



Σημείωση: Πατήστε το Κόκκινο κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη. Διαφορετικά, πατήστε το Πράσινο κουμπί για να προχωρήσετε στο επόμενο βήμα της εγκατάστασης.

Στην τηλεόραση εμφανίζεται η οθόνη του σχήματος της τηλεόρασης.Επιλέξτε το κατάλληλο σχήμα τηλεόρασης με βάση τον τρόπο που θέλετε να εμφανίζονται οι ταινίες ευρείας οθόνης και πατήστε **ΟΚ** για επιβεβαίωση.



# Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις (συνέχεια)

Στην τηλεόραση εμφανίζεται η οθόνη αναζήτησης καναλιών. Πατήστε OK για να ξεκινήσει η αυτόματη αναζήτηση καναλιών.
Η συσκευή έγγραφής θα ξεκινήσει την αναζήτηση αναλογικών καναλιών και, στη συνέχεια, θα προχωρήσει στην αναζήτηση ψηφιακών καναλιών (τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών).

Η αυτόμ αναζήτ καναλιών εγκαθιστά αναλογικά και ψηφιακά κανάλια. Συνδέστε την κεραία <b>PHILIPS</b>	Αναζήτ καναλ Έναρξη αυτ αναζ
🥑 Προηγ. 🔍 Παράλειι	μη <b>Ο</b>

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι έχετε κάνει σωστά όλες τις απαραίτητες συνδέσεις για τη συσκευή εγγραφής, την τηλεόραση και το δορυφορικό δέκτη/κουτί σύνδεσης καλωδιακής (αν υπάρχουν), και ότι έχετε ενεργοποιήσει τις συσκευές. Η αναζήτηση καναλιών θα ανιχνεύσει τα σήματα και θα αποθηκεύσει όλα τα διαθέσιμα τηλεοπτικά κανάλια.



Αφού ολοκληρωθεί η αναζήτηση καναλιών, εμφανίζεται ο αριθμός των καναλιών που βρέθηκαν και αποθηκεύτηκαν (αναλογική τηλεόραση, ψηφιακή τηλεόραση και ψηφιακό ραδιόφωνο). Πατήστε **ΟΚ** για να συνεχίσετε. Εμφανίζεται η οθόνη καταχώρισης ώρας. Χρησιμοποιήστε το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 ή τα πλήκτρα ▲▼ για να εισαγάγετε τη σωστή ώρα και, στη συνέχεια, πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.



Βμφανίζεται η οθόνη καταχώρισης ημερομηνίας. Χρησιμοποιήστε το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 ή τα πλήκτρα ▲▼ για να εισαγάγετε τη σωστή ημερομηνία και, στη συνέχεια, πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.



Η εγκατάσταση έχει τώρα ολοκληρωθεί. Πατήστε OK στο τηλεχειριστήριο για να πραγματοποιήσετε έξοδο από την οθόνη.



Η συσκευή εγγραφής DVD είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

# Προβολή τηλεοπτικών προγραμμάτων

Προβολή ζωντανής τηλεοπτικής μετάδοσης



- Ενεργοποιήστε την τηλεόραση. Ρυθμίστε την τηλεόραση στη σωστή είσοδο για προβολή της αναπαραγωγής της συσκευής εγγραφής.
- Πατήστε STANDBY-ON () για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής.
- Πατήστε επανειλημμένα LIVE TV για εναλλαγή μεταξύ αναλογικού δέκτη (ΑΧΧΧ), ψηφιακού δέκτη (DXXX) και ψηφιακού ραδιοφωνικού δέκτη (RXXX).
   Η ένδειξη 'Χ' υποδεικνύει τον αριθμό καναλιού.
- Πατήστε Ρ + / για να επιλέξετε το επιθυμητό τηλεοπτικό/ραδιοφωνικό κανάλι του επιλεγμένου δέκτη.

### Παρακολούθηση ψηφιακής τηλεοπτικής/ραδιοφωνικής μετάδοσης

Αυτό το DVD recorder έχει τη δυνατότητα λήψης DVB-T (Ψηφιακή μετάδοση βίντεο-Επίγεια) και ραδιοφωνικών σταθμών χωρίς κρυπτογράφηση. Καθώς κατά καιρούς προστίθενται νέες υπηρεσίες, ενημερώνετε τακτικά και εγκαθιστάτε νέα κανάλια. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο Επιλογές" μενού συστήματος - Ρυθμίσεις δέκτη – { Ψηφ εγκατάσταση }".

- Πατήστε επανειλημμένα LIVE TV για να επιλέξετε ένα ψηφιακό τηλεοπτικό ή ραδιοφωνικό κανάλι.
- Πατήστε P + / για να επιλέξετε το επιθυμητό κανάλι του επιλεγμένου δέκτη.
- Κατά την παρακολούθηση ψηφιακής τηλεοπτικής/ραδιοφωνικής μετάδοσης, έχετε τις παρακάτω επιλογές:

Αλλαγή της γλώσσας υποτίτλων/ ομιλούμενης γλώσσας Αυτή η λειτουργία είναι δυνατή μόνο για μεταδόσεις σε πολλαπλές γλώσσες υποτίτλων/ομιλούμενες γλώσσες.

 Πατήστε AUDIO ή SUBTITLE στο τηλεχειριστήριο.

# Χρήση της αρχικής σελίδας

### Σχετικά με την αρχική σελίδα

Η αρχική σελίδα είναι το σημείο έναρξης για όλες τις λειτουργίες σε αυτό το DVD recorder. Παρέχει πρόσβαση στο δίσκο που είναι τοποθετημένος στη θήκη ή σε οποιαδήποτε μονάδα USB flash.



Πατήστε HOME στο τηλεχειριστήριο.
 Ξμφανίζεται η αρχική σελίδα.



② Πατήστε επανειλημμένα ▲▼ για να επιλέξετε επιθυμητό μέσο ή λειτουργία, και πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.

#### { Θήκη δίσκου }

 Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα περιεχόμενα του δίσκου. Εάν η θήκη είναι άδεια, δεν θα εμφανιστεί τίποτα.

#### { Δέκτης }

 Για να προβάλετε ζωντανή τηλεοπτική μετάδοση.

#### { USB }

 Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα περιεχόμενα της συνδεδεμένης μονάδας USB flash drive ή της φωτογραφικής μηχανής. Εάν δεν υπάρχει συνδεδεμένη συσκευή ή η συσκευή δεν εντοπίζεται από τη συσκευή εγγραφής, δεν θα εμφανιστεί τίποτα.

#### $\{ P \upsilon \theta \mu i \sigma \epsilon \iota \varsigma \}$

 Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού ρυθμίσεων του συστήματος.

- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα <> Δ Υια να επιλέξετε εγγραφές, αρχεία ήχου/βίντεο ή φωτογραφίες.
- Πατήστε > ΙΙ για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

### Μέσα εγγραφής

Τα μέσα εγγραφής για αυτή τη συσκευή εγγραφής είναι δίσκοι DVD±R, DVD±RW και DVD+R DL.



**DVD±RW** (Επανεγγράψιμο DVD)

 Οι επανεγγράψιμοι δίσκοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για πολλαπλές εγγραφές από τη στιγμή που θα διαγραφούν τα υπάρχοντα δεδομένα.



#### **<u>DVD±R</u>** (Εγγράψιμο DVD)

- Οι δίσκοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μία και μοναδική εγγραφή. Κάθε νέα εγγραφή προστίθεται πάντα στο τέλος όλων των προηγούμενων εγγραφών, καθώς οι υπάρχουσες εγγραφές δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Υπάρχει δυνατότητα επεξεργασίας στους δίσκους DVD±R, αρκεί αυτοί να μην έχουν "ολοκληρωθεί".
- Μπορείτε επίσης να διαγράψετε τις ανεπιθύμητες εγγραφές. Ωστόσο, ο χώρος που καταλαμβάνεται από τα διαγραμμένα δεδομένα δεν μπορεί να ανακτηθεί για επιπλέον εγγραφή.
- Για να πραγματοποιήσετε αναπαραγωγή DVD±R σε άλλα DVD player, πρέπει πρώτα να "ολοκληρωθεί". Μετά από αυτό, δεν μπορούν να προστεθούν άλλα δεδομένα στο δίσκο. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Επεξεργασία εγγραφών - Εγγράψιμο DVD -"Ολοκλήρωση" του DVD±R για αναπαραγωγή".



DVD+R DL (DVD+R διπλής στρώσης)

 Περιέχει την ίδια χρήση με το DVD+R, με μοναδική διαφορά τη χωρητικότητα 8,5 GB.
 Παρέχει δύο εγγράψιμες στρώσεις σε ένα δίσκο DVD. Οι στρώσεις είναι
 προσπελάσιμες από την ίδια πλευρά του δίσκου, οπότε η εγγραφή μπορεί να γίνει χωρίς διακοπή.

#### Υποστηριζόμενος τύπος δίσκου και ταχύτητες μέσων

Δίσκος DVD+R	Ταχύτητες μέσων Ιx - Ι6x
DVD+RW	2.4x - 8x
DVD-R	lx - 16x
DVD-RW	2.4x - 6x
DVD+R DL	2.4x

Χρήσιμη συμβουλή:

 Σε ορισμένες περιπτώσεις που το εγγράψιμο DVD περιέχει εγγραφές που έχουν πραγματοποιηθεί σε άλλη συσκευή εγγραφής DVD, ενδέχεται να μην μπορείτε να προσθέσετε νέες εγγραφές.

104

# Πριν την εγγραφή (συνέχεια)

Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εγγραφής

Μπορείτε να προεπιλέξετε τις ρυθμίσεις εγγραφής από το μενού ρυθμίσεων εγγραφής.



- Πατήστε HOME στο τηλεχειριστήριο.
   > Εμφανίζεται η αρχική σελίδα.
- ② Επιλέξτε { Ρυθμίσεις } και πατήστε ►.
   → Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων του συστήματος.

Ρυθμίσεις	Εγγραφή	
Γλώσσα	Λειτ εγγραφής	
Εγγραφή	Κεφάλαια	
Αναπαραγωγή		
Έξοδος βίντεο		
Έξοδος ήχου		
Δέκτης		
Εγκατάσταση		

Βπιλέξτε { Εγγραφή } και πατήστε >.

Δ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε και πατήστε ► για να αποκτήσετε πρόσβαση στις αντίστοιχες επιλογές.

Οδηγίες και επεξήγηση των επιλογών παρέχονται στις παρακάτω σελίδες.

Εάν μια επιλογή του μενού δεν είναι ενεργοποιημένη, σημαίνει ότι η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη ή δεν είναι δυνατό να αλλάξει στην τρέχουσα κατάσταση.

- Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε νέες ρυθμίσεις.
- Για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη του μενού, πατήστε BACK.
- 6 Για έξοδο, πατήστε HOME.

Χρήσιμη συμβουλή:

 Η ποιότητα της εικόνας εγγραφής θα μεταβληθεί, ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία εγγραφής.

# Πριν την εγγραφή (συνέχεια)

γία εγγραφ / και τον μέ /(α εγγραφής (a eyγραφής (a eyγραφής (a eyγραφής (a eyγραφής (a eyγραφής (a eyγραφής (a eyγραφής (a eyγραφής (a eyγραφής (a eyγραφής (b eyγραφής (c) (a eyγραφής (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c)	ρης καθορίζει έγιστο χρόνο	<ul> <li>την ποιοτ</li> <li>εγγραφής</li> <li>που μπορούν νε</li> <li>του μπορούν νε</li> <li>το μπορο</li></ul>	ητα εικονας 	των δυνατή η ] τλου) σε			
<pre>yia εγγραφής gh quality) idard play) andard play plus) play) ended play) inper long play) iper long play) iper extended play of! Κατά τη λλης λειτοι ιακή ρύθμια τόματος διι με εισαγω ;α. Έτσι, σα ;piμένο σημ  Y. } - Δεν } - Ε τr</pre>	Πρες εγγραφής σε έναν κ           DVD±R/ DVD±RV           1           2           0         2.5           3           4           6           ay)         8           η διάρκεια της υργίας εγγραι ιση είναι SPP           μαχωρισμός μ υρή δεικτών κ           ας παρέχεται μείο της εγγρ           ν ισάγονται δ	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	-	δυνατή η ] τλου) σε			
gh quality)           idard play)           andard play plus)           andard play plus)           gpay)           ended play)           iper long play)           iper long play)           iper extended play           of! Katá tŋ           λλης λειτοι           ιακή ρύθμια           τόματος διι           με εισαγω           ra. Έτσι, σα           ipuę'svo σημ           γ. } - Δεν           } - Ε           Tr			αποθηκυτουν       (κο DVD)       /D+R διπλής       στρώσης       tr 55 mins       trs 30 mins       trs 30 mins       trs 30 mins       trs 30 mins       trs 5 mins       hrs 45 mins       ζ, δεν είναι δοοεπτιλεγμέντ       φής (ενός τί       ανά τακτά χ       τα γοήλορη	δυνατή η ] τλου) σε			
gh quality)       dard play)       andard play plus)       g play)       anded play)       iper long play)       iper extended play       <	DVD±RV     DVD±RV     1     2     2     2     3     4     6     4     6     6     4     6     6     7	<ul> <li>Ν</li> <li>1 Ι</li> <li>3 Ι</li> <li>4 Ι</li> <li>5 Ι</li> <li>7 Ι</li> <li>11</li> <li>14</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>14</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>14</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>14</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>6 εγγραφή</li> <li>14</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>14</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>14</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>14</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>6 εγγραφή</li> <li>6 εγγραφή</li> <li>14</li> <li>5 εγγραφή</li> <li>15 εγγραφή</li> <li>15 εγγραφή</li> <li>15 εγγραφή</li> <li>16 εγγραφή</li> <li>16 εγγραφή</li> <li>16 εγγραφή</li> <li>17 εγγραφή</li> <li>16 εγγραφ</li></ul>	/2+R δirkhş στρώσης ur 55 mins urs 30 mins urs 30 mins urs 30 mins urs 30 mins urs 30 mins hrs 45 mins hrs 45 mins ζ, δεν είναι δ μοεττιλεγμέντ φής (ενός τί ανά τακτά χ μα τάνορο	δυνατή η ] τλου) σε			
gh quality)       indard play)       andard play plus)       g play)       ended play)       iper long play)       iper long play)       iper extended play <b>ó!</b> Κατά τη       λλης λειτοι       ιακή ρύθμια       τόματος δια       με εισαγω       ια. Έτσι, σα       ιριμένο σημ       γ. } - Δεν       }       - Ε       τ	1     2     2.5     3     4     4     6     3     9) διάρκεια της υργίας εγγρα υργίας εγγρα ιση είναι <b>SPP</b> ιαχωρισμός μ υγή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ ν εισάγονται δ	1 H 3 H 3 H 3 H 5 H 7 H 11 14 5 εγγραφής φής. Η πρ 2- μιας εγγρα εφαλαίων Ι δυνατότη αφής.	rr 55 mins rrs 30 mins rrs 30 mins rrs 30 mins rrs 30 mins rrs 20 mins hrs 5 mins hrs 45 mins 5, δεν είναι č νοεττιλεγμένι φής (ενός τί ανά τακτά χ τα γοήνορη	δυνατή η ] τλου) σε			
idard play)       andard play plus)       g play)       ended play)       iper long play)       iper long play)       iper extended play       ó! Κατά τη       λλης λειτοι       ιακή ρύθμια       τόματος δια       με εισαγω       ια. Έτσι, σα       φιμένο σηι       γ. } - Δεν       } - Ε       τη	2 2.5 3 4 6 3 1 διάρκεια της υργίας εγγρα ιση είναι <b>SPP</b> ιαχωρισμός μ υγή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ	3   4   5   7   11 14 ; εγγραφή φής. Η πρ 9- μας εγγρα εφαλαίων ι δυνατότη αφής.	<u>rrs 40 mins</u> <u>rrs 35 mins</u> <u>rrs 30 mins</u> <u>rrs 20 mins</u> <u>hrs 5 mins</u> <u>hrs 5 mins</u> <u>hrs 45 mins</u> <u>5</u> , δεν είναι δ <u>ουεπιλεγμένι</u> φής (ενός τί ανά τακτά χ <u>τα γο</u> ήγορη	δυνατή η ] τλου) σε			
g play)           ended play)           uper long play)           uper extended play)           uper extended play)           of! Κατά τη λλης λειτοι ιακή ρύθμια           τόματος διι με εισαγω ιτα. Έτσι, σα ;ριμένο σημ           γ. } - Δεν           } - Ε τr	3 4 6 3) διάρκεια της υργίας εγγρα ιση είναι <b>SPP</b> ιαχωρισμός μ υρή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ ν εισάγονται δ	5 i 7 i 11 14 5 εγγραφή φής. Η πρ 2- μιας εγγρα εφαλαίων i δυνατότη αφής.	κτς 30 mins μrs 30 mins hrs 5 mins hrs 45 mins 5, δεν είναι δ μοεπιλεγμένι φής (ενός τί ανά τακτά ) τα γούγορη	δυνατή η ] τλου) σε			
ended play) iper long play) iper extended play <b>ó!</b> Κατά τη λλης λειτου ιακή ρύθμια τόματος διι με εισαγω ια. Έτσι, σα ;ριμένο σημ γ. } – Δεν } – Ε τ	4 6 6 9 διάρκεια της υργίας εγγρα ιση είναι <b>SPP</b> Ιαχωρισμός μ υγή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ ν εισάγονται δ	7 Η 11 14 τ εγγραφή φής. Η πρ  μιας εγγρα τεφαλαίων ι δυνατότη ραφής.	<u>hrs 20 mins</u> <u>hrs 5 mins</u> hrs 45 mins 5, δεν είναι δ ροεπιλεγμένι φής (ενός τί ανά τακτά χ	δυνατή η ] τλου) σε			
<b>ό!</b> Κατά τη λλης λειτοι ιακή ρύθμια τόματος διι με εισαγω ια. Έτσι, σα εριμένο σημ <b>γ.</b> } – Δεν } - Ε τη στη τη διαστηρού τη τη διαστηρού τη διαστηρου τη διαστηρου τη διαστηρού τη διαστηρού τη διαστηρού τη δι	<ul> <li>              διάρκεια της υργίας εγγρα ιση είναι <u>SPP</u> </li> <li>             ιαχωρισμός μ υγή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ εισάγονται δ         </li> </ul>	τ τη	hrs 45 mins 5, δεν είναι ζ οοεττιλεγμένι φής (ενός τί΄ ανά τακτά χ	δυνατή η ] τλου) σε			
ό! Κατά τη	) διάρκεια της υργίας εγγρα ιση είναι <u>SPP</u> ιαχωρισμός μ υγή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ ν εισάγονται δ	; εγγραφή φής. Η πρ  μας εγγρα εφαλαίων ι δυνατότη φαφής.	ς, δεν είναι δ οοεπιλεγμένι φής (ενός τί ανά τακτά χ	δυνατή η ] τλου) σε			
λλης λειτοι ιακή ρύθμια τόματος διι με εισαγω ια. Έτσι, σα εριμένο σημ <b>γ.</b> } – Δεν } – Ε τr	υργίας εγγρα ιση είναι <u>SPP</u> ιαχωρισμός μ ογή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ ν εισάγονται δ	φής. Η πρ ιας εγγρα εφαλαίων ι δυνατότη αφής.	οοεπιλεγμένι φής (ενός τί ανά τακτά χ	] τλου) σε			
ιακή ρύθμια τόματος δια με εισαγω ια. Έτσι, σα :ριμένο σημ <b>γ.</b> } – Δεν } – Ε τr	ιση είναι <u>SPP</u> ιαχωρισμός μ υγή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ ν εισάγονται δ	ιας εγγρα εφαλαίων ι δυνατότη αφής.	φής (ενός τί ανά τακτά χ	τλου) σε			
τόματος διι με εισαγω ια. Έτσι, σα (ριμένο σημ <b>γ.</b> } – Δεν } – Ε τη	ιαχωρισμός μ υγή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ ν εισάγονται δ	ιιας εγγρα εφαλαίων ι δυνατότη αφής.	φής (ενός τί ανά τακτά χ	τλου) σε			
με εισαγω rα. Έτσι, σα cριμένο σημ γ. } – Δεν } – Ε τr	υγή δεικτών κ ας παρέχεται μείο της εγγρ ν εισάγονται δ	εφαλαίων ι δυνατότη αφής.	ανά τακτά χ	ιοονικά			
τα. Έτσι, σα κριμένο σημ γ. } − Δεν } − Ε τr	ας παρέχεται μείο της εγγρ ν εισάγονται δ	ι δυνατότη αφής.	τα νοήνοοη	ρονικά			
<b>γ.</b> } – Δεν γ. ] – Δεν } – Ε τr	ν εισάγονται δ	ωψης.	διαστήματα. Έτσι, σας παρέχεται δυνατότητα γρήγορης μετάβασης				
γ. ; - Δεν } – Ε τr	ciouyoviuio	{ <b>Απενεον</b> . } – Λεν εισάνονται δείκτες κεφαλαίων στην εννοαφή					
} — E Tr							
π	τερίπου.	ανά διαστ	λαίων κατά ήματα πέντε	τη οιαρκεία ε (5) λεπτώ <sup>,</sup>			
א – H יו ספ טז גין ד	Ι συγκεκριμέν α την εγγραφ είκτης κεφαλα πάρχει διακο γγραφή διακο τραγματοποιη	νη ρύθμισι φή από βιν αίου εισάγ υπή στην ε οπεί μόνιμ ηθεί επανε	η είναι διαθέ /τεοκάμερα /εται κάθε φα γγραφή, π.γ α ή προσωρ κκίνηση.	σιμη μόνο DV. Ένας ορά που ζ. όταν η οινά και			
η: Κατά τη πατήστε τα ι στο συγκε	διάρκεια της ο κουμπί <b>ΟΚ</b> εκριμένο σημ	εγγραφής για να δη ιείο.	; από εξωτει μιουργήσετε	οική Σδείκτη			
ר ר ר	γ ζ ζ υ ε τ τ τ τ τ τ τ τ τ τ τ τ τ τ τ τ σ το σ υγκ	για την εγγρας για την εγγρας δείκτης κεφαλ υπάρχει διακα εγγραφή διακα πραγματοποιr : Κατά τη διάρκεια της τατήστε το κουμπί <b>ΟΚ</b> στο συγκεκριμένο σημ	<ul> <li>για την εγγραφή από βιν</li> <li>δείκτης κεφαλαίου εισάγ</li> <li>υπάρχει διακοπή στην ε</li> <li>εγγραφή διακοπεί μόνιμ</li> <li>πραγματοποιηθεί επανε</li> <li>Κατά τη διάρκεια της εγγραφής</li> <li>τατήστε το κουμπί <b>ΟΚ</b> για να δη</li> <li>στο συγκεκριμένο σημείο.</li> </ul>	<ul> <li>γ - Τι σύγκεκριμενή μουριό βιντεοκάμερα για την εγγραφή από βιντεοκάμερα δείκτης κεφαλαίου εισάγεται κάθε φα υπάρχει διακοπή στην εγγραφή, π., εγγραφή διακοπεί μόνιμα ή προσωρ πραγματοποιηθεί επανεκκίνηση.</li> <li>: Κατά τη διάρκεια της εγγραφής από εξωτεμ τατήστε το κουμπί ΟΚ για να δημιουργήσετε στο συγκεκριμένο σημείο.</li> </ul>			

Ελληνικά

# Εγγραφή τηλεοπτικών προγραμμάτων

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Σε αυτή τη συσκευή εγγραφής δεν μπορείτε να αντιγράψετε περιεχόμενο που διαθέτει προστασία κατά της αντιγραφής.

### Εγγραφή του τρέχοντος τηλεοπτικού προγράμματος

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για την εγγραφή τηλεοπτικών προγραμμάτων σε έναν εγγράψιμο δίσκο DVD για μελλοντική προβολή.

Σε λειτουργία ζωντανής τηλεοπτικής μετάδοσης, πατήστε REC ● στο τηλεχειριστήριο.

Θα πραγματοποιηθεί εγγραφή του τρέχοντος τηλεοπτικού καναλιού.

- Πατήστε REC για να ρυθμίσετε τη χρονική διάρκεια της εγγραφής. Με κάθε επόμενο πάτημα αυξάνετε το χρόνο εγγραφής κατά 30 λεπτά. (Ο μέγιστος χρόνος εγγραφής εξαρτάται από το διαθέσιμο χώρο στο δίσκο και την επιλεγμένη λειτουργία εγγραφής).
- Για να διακόψετε την εγγραφή πριν από την προγραμματισμένη χρονική στιγμή, πατήστε STOP .

#### Χρήσιμη συμβουλή:

 Μπορείτε να παρακολουθήσετε άλλο τηλεοπτικό κανάλι χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης για επιλογή διαφορετικού καναλιού. Θυμηθείτε να ρυθμίσετε ξανά την τηλεόραση στο κανάλι εισόδου βίντεο εάν θέλετε να παρακολουθήσετε το τηλεοπτικό κανάλι μέσω της συσκευής εγγραφής ή να αναπαραγάγετε το περιεχόμενο του εγγεγραμμένου δίσκου.

### Πληροφορίες για την εγγραφή με χρονοδιακόπτη

Χρησιμοποιήστε την εγγραφή με χρονοδιακόπτη για αυτόματη έναρξη και διακοπή εγγραφής σε μεταγενέστερη ημερομηνία/ώρα. Η συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής θα συντονιστεί στο σωστό κανάλι προγράμματος και θα ξεκινήσει την εγγραφή την καθορισμένη ώρα.

Με αυτή τη συσκευή εγγραφής μπορείτε να προγραμματίσετε έως και <u>30 εγγραφές</u> τη φορά. Κατά την εγγραφή με χρονοδιακόπτη, δεν είναι δυνατή η αλλαγή του καναλιού της συσκευής εγγραφής.

#### Υπάρχουν διάφοροι τρόποι προγραμματισμού μιας εγγραφής με χρονοδιακόπτη:

- Με χρήση του συστήματος ShowView.

 Με χρήση της μη αυτόματης εγγραφής με χρονοδιακόπτη.



#### Πληροφορίες για τη λειτουργία 'VPS/PDC'

Η λειτουργία 'VPS' (Video Programming System) ή 'PDC' (Programme Delivery Control) χρησιμοποιείται για τον έλεγχο του χρόνου έναρξης και της διάρκειας των εγγραφών από τηλεοπτικά κανάλια. Αν ένα τηλεοπτικό πρόγραμμα ξεκινάει νωρίτερα ή τελειώνει αργότερα από την προγραμματισμένη ώρα, η συσκευή εγγραφής θα ενεργοποιηθεί και θα απενεργοποιηθεί τη σωστή ώρα.

# Εγγραφή τηλεοπτικών προγραμμάτων (συνέχεια)

### Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (Σύστημα ShowView)

Πρόκειται για ένα απλό σύστημα χρονοπρογραμματισμού. Για χρήση, εισαγάγετε τον αριθμό προγραμματισμού ShowView που αντιστοιχεί στο τηλεοπτικό πρόγραμμα της αρεσκείας σας. Μπορείτε να βρείτε αυτόν τον αριθμό στο περιοδικό με το πρόγραμμα της τηλεόρασης ή στο μενού του οδηγού τηλεόρασης.

Όλες οι πληροφορίες που απαιτούνται από τη συσκευή εγγραφής για τον προγραμματισμό περιλαμβάνονται στον αριθμό προγραμματισμού.

- Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και ρυθμίστε τη στο σωστό κανάλι προβολής για τη συσκευή εγγραφής.
- Πατήστε SHOWVIEW στο τηλεχειριστήριο.

Σύστημα ShowView
Εισαγάγετε αριθμό προγράμματος ShowView:
🔴 Ακύρωση 🔹 Επόμενο 🔘 Απαλοιφή 🔍

- ③ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ ή το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε τον αριθμό προγραμματισμού ShowView για την εκπομπή που θέλετε να γράψετε και πατήστε OK. (π.χ., : 5-312-4 ή 5,312 4, πληκτρολογήστε '53124').
- Για ακύρωση του αριθμού προγραμματισμού ShowView, πατήστε το Κόκκινο κουμπί στο τηλεχειριστήριο.
- Για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας, πατήστε **OK** στο τηλεχειριστήριο.

Ημερομηνία	0101 2007
Ώρα έναρξης 10:30	
Ώρα διακοπής 11:30	
Κανάλι Α001	
Όνομα τίτλου Prog1	
Επανάληψη Μία φορά	
Λειτ εγγραφής SPP	
VPS/PDC Ενεργ.	
Ακύρωση	Ο Επαναφορά 🔵

108

#### { Ημερομηνία }

Καταχωρίστε την ημερομηνία για την εγγραφή (Ημέρα/Μήνας/Ετος).

#### { Ώρα έναρξης }

Καταχωρίστε την ώρα έναρξης της εγγραφής (ώρες:λεπτά).

#### { Ώρα διακοπής }

Καταχωρίστε την ώρα λήξης της εγγραφής (ώρες:λεπτά).

#### { Κανάλι }

Επιλέξτε την πηγή εγγραφής (Αναλογική τηλεόραση, Ψηφιακή τηλεόραση ή Εξωτερική).
 Επιλέξτε το τηλεοπτικό κανάλι/εξωτερική πηγή.

### { Όνομα τίτλου }

Όνομα εγγραφής.

#### { Επανάληψη }

Επιλέξτε μια ρύθμιση για την επανάληψη εγγραφής [Μία φορά, Καθημερινά, Εβδομαδιαίως, Δευτέρα έως Παρασκευή].

#### { Λειτ εγγραφής }

Επιλέξτε τη λειτουργία εγγραφής. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο Εγγραφή" – Ρυθμίσεις εγγραφής - { Λειτ εγγραφής }".

#### { VPS/PDC }

Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη ρύθμιση VPS/PDC.

- 5 Επιλέξτε το πεδίο καταχώρισης και πατήστε ►.
- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ ή το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να επιλέξετε ή να καταχωρίσετε τις πληροφορίες εγγραφής και, στη συνέχεια, πατήστε OK για επιβεβαίωση.
- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε το Πράσινο κουμπί για { Αποθήκ }.

# Εγγραφή τηλεοπτικών προγραμμάτων (συνέχεια)

#### ⑧ Για έξοδο, πατήστε HOME.

Το εικονίδιο 'TIMER' (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ)
 θα ανάψει στην οθόνη ενδείξεων εάν έχει
 ρυθμιστεί εγγραφή με χρονοδιακόπτη.
 Εάν η συσκευή εγγραφής δεν είναι σε
 λειτουργία αναμονής, θα εμφανιστεί ένα
 προειδοποιητικό μήνυμα πριν την έναρξη
 της εγγραφής με χρονοδιακόπτη.
 Εάν αγνοήσετε την προειδοποίηση, η
 συσκευή εγγραφής θα μεταβεί αυτόματα

στο αντίστοιχο κανάλι και θα ξεκινήσει η εγγραφή.

### Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (μη αυτόματα)

- Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και ρυθμίστε τη στο σωστό κανάλι προβολής για τη συσκευή εγγραφής.
- Πατήστε TIMER στο τηλεχειριστήριο.
   Εμφανίζεται η οθόνη εγγραφής με χρονοδιακόπτη.



Επιλέξτε { Νέος χρον } στο μενού και πατήστε ΟΚ.



#### { Ημερομηνία }

Καταχωρίστε την ημερομηνία για την εγγραφή (Ημέρα/Μήνας/Έτος).

#### { Ώρα έναρξης }

Καταχωρίστε την ώρα έναρξης της εγγραφής (ώρες:λεπτά).

#### { Ώρα διακοπής }

Καταχωρίστε την ώρα λήξης της εγγραφής (ώρες:λεπτά).

#### { Κανάλι }

 Επιλέξτε την πηγή εγγραφής (Αναλογική τηλεόραση, Ψηφιακή τηλεόραση ή Εξωτερική).

 Επιλέξτε το τηλεοπτικό κανάλι/εξωτερική πηγή.

#### { Όνομα τίτλου }

Όνομα εγγραφής.

#### { Επανάληψη }

Επιλέξτε μια ρύθμιση για την επανάληψη εγγραφής [Μία φορά, Καθημερινά, Εβδομαδιαίως, Δευτέρα έως Παρασκευή].

#### { Λειτ εγγραφής }

Επιλέξτε τη λειτουργία εγγραφής. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο Εγγραφή" – Ρυθμίσεις εγγραφής - { Λειτ εγγραφής }".

#### { VPS/PDC }

Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη ρύθμιση VPS/PDC.

- Επιλέξτε το πεδίο καταχώρισης και πατήστε .
- 5 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ ή το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να επιλέξετε ή να καταχωρίσετε τις πληροφορίες εγγραφής και, στη συνέχεια, πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.
- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε το Πράσινο κουμπί για { Αποθήκ }.
- Για έξοδο, πατήστε HOME.

Το εικονίδιο 'TIMER' (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ)
 θα ανάψει στην οθόνη ενδείξεων εάν έχει
 ρυθμιστεί εγγραφή με χρονοδιακόπτη.
 Εάν η συσκευή εγγραφής δεν είναι σε
 λειτουργία αναμονής, θα εμφανιστεί ένα
 προειδοποιητικό μήνυμα πριν την έναρξη
 της εγγραφής με χρονοδιακόπτη.

Εάν αγνοήσετε την προειδοποίηση, η συσκευή εγγραφής θα μεταβεί αυτόματα στο αντίστοιχο κανάλι και θα ξεκινήσει η εγγραφή.

109

# Εγγραφή τηλεοπτικών προγραμμάτων (συνέχεια)

### Αλλαγή/διαγραφή προγραμματισμένης εγγραφής

- Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και ρυθμίστε τη στο σωστό κανάλι προβολής για τη συσκευή εγγραφής.
- Πατήστε TIMER στο τηλεχειριστήριο.
   Εμφανίζεται η οθόνη εγγραφής με χρονοδιακόπτη.

Εγγρ με χρονοδ	Λεπτομ χρονοδιακ
< Νέος χρον >	
Εγγραφή 1	

Επιλέξτε μια προγραμματισμένη εγγραφή που θέλετε να διαγράψετε/αλλάξετε.

#### Για να διαγράψετε την προγραμματισμένη εγγραφή

 Πατήστε το Κόκκινο κουμπί στο τηλεχειριστήριο για { Διαγραφή }.

# Για να αλλάξετε την προγραμματισμένη εγγραφή

 Πατήστε OK για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού καταχώρισης χρονοδιακόπτη και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες αλλαγές στο αντίστοιχο πεδίο καταχώρισης.

Ημερομηνία Ωρα έναρξης Ωρα διακοπής Κανάλι Όνομα τίτλου	10:30 11:30 A001 Prog1	01 01  200	7	
Επανάληψη Λειτ εγγραφής ν/ΡS/ΡDC	Μία φορά SPP Ενεον			
<ul> <li>Ακύρωση</li> </ul>	Αποθήκ	ΟΕπαναφορά	•	

- Οταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε το Πράσινο κουμπί για { Αποθήκ }.
- ⑤ Για έξοδο, πατήστε HOME.

# Εγγραφή από εξωτερικές συσκευές

### Εγγραφή από εξωτερική συσκευή (βιντεοκάμερα/VCR/ DVD player)

Πραγματοποιήστε εγγραφή σε εγγράψιμο DVD από τη συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή. Δεν είναι δυνατή η αντιγραφή υλικού με προστασία αντιγραφής σε αυτή τη συσκευή εγγραφής.



- Ανοίξτε την τηλεόραση στο σωστό κανάλι προβολής για τη συσκευή εγγραφής (π.χ. 'EXT', '0', 'AV').
- Συνδέστε την εξωτερική συσκευή (π.χ., βιντεοκάμερα, VCR, DVD player) στη συσκευή εγγραφής.
- ③ Πατήστε CAM στο τηλεχειριστήριο.
- Πατήστε επανειλημμένα P + / για να επιλέξετε το σωστό κανάλι εισόδου που αντιστοιχεί στη συνδεδεμένη υποδοχή της συσκευής.

→ { CAM 1 } : Υποδοχή VIDEO ή υποδοχή S-VIDEO στην πρόσοψη.

→ { CAM 2 } : Υποδοχή DV IN στην πρόσοψη.

→ { EXT 1 } : Υποδοχή scart EXT1 TO TV στο πίσω μέρος.

→ { EXT 2 } : Υποδοχή scart EXT2 TO VCR/SAT στο πίσω μέρος.

- Ενεργοποιήστε την εξωτερική συσκευή και εντοπίστε το σημείο από το οποίο θέλετε να ξεκινήσει η εγγραφή και, στη συνέχεια, θέστε την εξωτερική συσκευή σε παύση.
- Πατήστε REC για να ξεκινήσει η εγγραφή και ξεκινήστε την αναπαραγωγή στην εξωτερική συσκευή.
- Για να διακόψετε προσωρινά την εγγραφή, πατήστε >ΙΙ.

Για να συνεχίσετε την εγγραφή, πατήστε ▶ΙΙ ξανά.

Κάθε φορά που γίνεται επανεκκίνηση της εγγραφής, δημιουργείται ένας νέος δείκτης κεφαλαίου (μόνο για εγγράψιμα DVD).

Για να διακόψετε την εγγραφή, πατήστε STOP .

→ Κάθε φορά που ξεκινάτε άλλη εγγραφή, δημιουργείται ένας νέος τίτλος.

8 Για έξοδο, πατήστε LIVE TV.

Χρήσιμη συμβουλή:

 Εάν εμφανιστεί ή ένδειξη 'No Signal' (Δεν υπάρχει σήμα) στην οθόνη της τηλεόρασης, αυτό σημαίνει πως δεν γίνεται λήψη σήματος βίντεο από το τρέχον κανάλι εισόδου.

### Εγγραφή από βιντεοκάμερα DV

Όταν συνδέετε μια βιντεοκάμερα DV στην υποδοχή DV IN της συσκευής εγγραφής, μπορείτε να χειρίζεστε τόσο τη βιντεοκάμερα όσο και τη συσκευή εγγραφής χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο της συσκευής εγγραφής. Επιπλέον, η λειτουργία έξυπνης δημιουργίας κεφαλαίων διασφαλίζει τη δημιουργία δεικτών κεφαλαίων με κάθε διακοπή στις εικόνες.



- Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και ρυθμίστε τη στο σωστό κανάλι προβολής για τη συσκευή εγγραφής.
- Συνδέστε την ψηφιακή βιντεοκάμερα ή τη βιντεοκάμερα Digital 8 στην υποδοχή CAM2 (DV IN) της συσκευής εγγραφής.
- ③ Πατήστε CAM στο τηλεχειριστήριο.
- Ενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα DV και ξεκινήστε την αναπαραγωγή.



Για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο της συσκευής εγγραφής προκειμένου να ελέγξετε τη λειτουργία της βιντεοκάμερας κατά τη διάρκεια της εγγραφής, πατήστε το Πράσινο κουμπί του τηλεχειριστηρίου για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία { DV Control }(Έλεγχος DV).

Τα κουμπιά ελέγχου DV εμφανίζονται στην οθόνη.



- Μπορείτε να πραγματοποιήσετε παύση, αναπαραγωγή, διακοπή, γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός ή γρήγορη μετακίνηση προς τα πίσω της σκηνής με τα πλήκτρα ◄▶▲▼ που βρίσκονται στο τηλεχειριστήριο της συσκευής εγγραφής, προκειμένου να επιλέξετε τα αντίστοιχα κουμπιά ελέγχου στην οθόνη.
- Για να διακόψετε την εγγραφή, πατήστε
   STOP .

Θα διακοπεί η λειτουργία τόσο της συσκευής εγγραφής όσο και της βιντεοκάμερας.

8 Για έξοδο, πατήστε LIVE TV.

Χρήσιμες συμβουλές:

 Για ορισμένες βιντεοκάμερες δεν είναι δυνατός ο χειρισμός με χρήση των κουμπιών ελέγχου DV που εμφανίζονται στην οθόνη.

 – Δεν είναι δυνατός ο συνδυασμός εγγραφής φορμά βίντεο PAL και NTSC σε ίδιο εγγράψιμο DVD.

 Αν ένα τμήμα της κασέτας είναι κενό, θα διακοπεί προσωρινά η εγγραφή από τη συσκευή εγγραφής. Η εγγραφή θα ξαναξεκινήσει αυτόματα όταν θα υπάρχει εγγράψιμο σήμα. Ωστόσο, εάν υπάρχει περισσότερος χρόνος κενής κασέτας από 5 (πέντε) λεπτά, η εγγραφή θα τερματιστεί αυτόματα.

 Ένας δείκτης κεφαλαίου εισάγεται κάθε φορά που υπάρχει διακοπή στον κωδικό ώρας της κασέτας DV. Αυτό συμβαίνει όταν η εγγραφή διακόπτεται οριστικά ή προσωρινά, και στη συνέχεια ξαναξεκινά.

# Αναπαραγωγή από συσκευή USB

Προβάλετε τα περιεχόμενα της μονάδας USB flash drive/ συσκευής ανάγνωσης καρτών USB μέσω αυτής της συσκευής εγγραφής.



- Συνδέστε τη μονάδα USB flash drive/ συσκευή ανάγνωσης καρτών μνήμης USB απευθείας στη θύρα USB που βρίσκεται στην πρόσοψη (όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα).
- Πατήστε USB στο τηλεχειριστήριο για να δείτε τα αρχεία που είναι αποθηκευμένα στη μονάδα USB flash drive ή τη συσκευή ανάγνωσης καρτών μνήμης USB.

→ Εμφανίζεται το μενού περιεχομένων.



- Επιλέξτε αυτό το αρχείο για αναπαραγωγή και πατήστε >ΙΙ για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
- Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, οι διαθέσιμες ρυθμίσεις αναπαραγωγής εμφανίζονται στο κάτω μέρος της οθόνης.
   Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αναπαραγωγή, διαβάστε το κεφάλαιο "Αναπαραγωγή audio CD (MP3/ WMA)", "Αναπαραγωγή αρχείου εικόνας JPEG (slideshow)" τη "Αναπαραγωγή δίσκου DivX<sup>®</sup>", για λεπτομέρειες.

④ Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε STOP ■ ή αφαιρέστε τη μονάδα USB flash drive/ συσκευή ανάγνωσης καρτών μνήμης USB από τη θύρα USB.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

 Η θύρα USB υποστηρίζει μόνο την αναπαραγωγή αρχείων JPEG/MP3/WMA/ DivX<sup>®</sup>.

 Η θύρα USB δεν υποστηρίζει τη σύνδεση άλλων συσκευών USB εκτός της μονάδας USB flash drive ή της συσκευής ανάγνωσης καρτών μνήμης USB.
 Όταν η συσκευή USB δεν

προσαρμόζεται στη θύρα USB, απαιτείται καλώδιο επέκτασης USB.

# Αναπαραγωγή από δίσκο

### Δίσκοι με δυνατότητα αναπαραγωγής

Χρησιμοποιώντας αυτή τη συσκευή εγγραφής, έχετε δυνατότητα αναπαραγωγής και εγγραφής των παρακάτω δίσκων:

#### Εγγραφή και Αναπαραγωγή

#### DVD+RW

(Επανεγγράψιμο DVD) μπορεί να γίνει εγγραφή ξανά και ξανά.

#### **DVD±R**

(Εγγράψιμο DVD) μπορεί να γίνει εγγραφή μόνο μία φορά.

#### DVD+R DL

(DVD+R διπλής στρώσης). Το ίδιο με το DVD±R.



#### Μόνο αναπαραγωγή:

Βίντεο DVD (Ψηφιακός Ευέλικτος Δίσκος)

**CD-R** (Εγγράψιμο CD)

CD-RW (Επανεγγράψιμο CD) Περιεχόμενα ήχου/MP3/ JPEG



Audio CD (Σύμπυκνος Δίσκος Ψηφιακού Ήχου)

Περιεχόμενα ήχου/MP3/ JPEG

#### ΜΡ3/WMA-Δίσκος

Video CD (Φορμά 1.0, 1.1, 2.0)

Super Video CD

DivX®, DivX® Ultra

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

 Αν όταν πατηθεί ένα πλήκτρο, στην οθόνη της τηλεόρασης εμφανιστεί το απανορευτικό εικονίδιο 'Χ'. αυτό σημαίνει ότι η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη για τον τρέχοντα δίσκο ή την τρέχουσα ώρα.

 Οι δίσκοι και οι συσκευές αναπαραγωγής DVD είναι σχεδιασμένοι με περιορισμούς περιοχών. Πριν από την αναπαραγωγή ενός δίσκου, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος ανήκει στην ίδια ζώνη περιοχής με τη συσκευή σας.

### Starting disc playbac Έναρξη αναπαραγωγής δίσκου

- Πατήστε STANDBY-ON () για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής.
- 🕢 Πατήστε OPEN/CLOSE 📥 στο τηλεχειριστήριο.
- Ο Τοποθετήστε προσεκτικά το δίσκο στη θήκη με την ετικέτα στραμμένη προς τα πάνω, και πατήστε OPEN/CLOSE 🔺 . Για δίσκους διπλής όψεως,

τοποθετήστε την πλευρά που θέλετε να αναπαραγάγετε στραμμένη προς τα πάνω.

- ④ Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και ρυθμίστε τη στο σωστό κανάλι προβολής για τη συσκευή εγγραφής.
- 6 Η αναπαραγωγή ενδέχεται να ξεκινήσει αυτόματα.
- Εναλλακτικά, πατήστε **DISC** στο τηλεχειριστήριο. Μεταβείτε στο κομμάτι/ τίτλο για αναπαραγωγή και πατήστε Αυτή η συσκευή εγγραφής διαθέτει δυνατότητα συνέχισης της αναπαραγωγής. Η αναπαραγωγή θα ξεκινά πάντα από το σημείο που σταμάτησε την τελευταία φορά.
- Εάν στην τηλεόραση εμφανιστεί το παράθυρο διαλόγου εισαγωγής κωδικού pin, αυτό σημαίνει ότι έχει ενεργοποιηθεί το κλείδωμα για παιδιά για τον τοποθετημένο δίσκο. Πρέπει να καταχωρίσετε τον τετραψήφιο κωδικό pin.

שא

DVD+BeWritable

ווא







DIGITAL VIDEO

USC

SUPER VIDEO

⊃ıvx

LTRE

# Αναπαραγωγή από δίσκο (συνέχεια)

#### Αναπαραγωγή δίσκου DVD

Τα περισσότερα DVD περιλαμβάνουν ένα μενού δίσκου. Ίσως χρειαστεί να κάνετε την επιλογή σας (π.χ. γλώσσα υποτίτλων ή ομιλούμενη γλώσσα) από το μενού δίσκου.

- Τοποθετήστε ένα δίσκο DVD στη συσκευή.
- Εάν εμφανιστεί το μενού του δίσκου, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να ορίσετε μια επιλογή αναπαραγωγής και πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση ή το αφλαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε την επιλογή σας.

#### Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού δίσκου

Πατήστε DISC στο τηλεχειριστήριο.

#### Για να επιλέξετε το προηγούμενο ή το επόμενο κεφάλαιο

- Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε
- ② Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε STOP ■.

#### Αναπαραγωγή (Super) Video CD

Οι δίσκοι (Super) Video CD ενδέχεται να διαθέτουν τη λειτουργία 'PBC' (Play Back Control). Αυτό σας επιτρέπει να αναπαράγετε τα video CD με διαδραστικό τρόπο, σύμφωνα με το μενού στην οθόνη.

- Τοποθετήστε ένα (Super) Video CD στη συσκευή.
- Εάν εμφανιστεί το μενού ευρετηρίου του δίσκου, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να ορίσετε μια επιλογή αναπαραγωγής ή χρησιμοποιήστε το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε την επιλογή σας. Πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.
- Για επιστροφή στο προηγούμενο μενού, πατήστε BACK <sup>5</sup> στο τηλεχειριστήριο.
- ② Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε STOP ■.

#### Αναπαραγωγή εγγράψιμου δίσκου DVD

Τοποθετήστε ένα εγγράψιμο δίσκο DVD στη συσκευή.

→ Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.



- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε τίτλο για αναπαραγωγή και, στη συνέχεια, πατήστε ►Ⅱ.
- ③ Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε STOP ■.

Χρήσιμη συμβουλή:

 Αν στην οθόνη ενδείξεων εμφανιστεί το μήνυμα 'EMPTY DISC' (Κενός δίσκος), αυτό σημαίνει ότι δεν υπάρχουν εγγραφές στον συγκεκριμένο δίσκο.

# Αναπαραγωγή από δίσκο (συνέχεια)

#### Αναπαραγωγή audio CD (MP3/WMA)

Τα αρχεία MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) είναι αρχεία μουσικής υψηλής συμπίεσης. Το φορμά MP3 σας επιτρέπει να αποθηκεύσετε περισσότερα δεδομένα (μουσική, εικόνες) σε ένα CD.

- Τοποθετήστε ένα audio CD στη συσκευή.
   Εμφανίζεται το μενού περιεχομένων.
- Εναλλακτικά, πατήστε DISC.
- ② Επιλέξτε { Μουσική } στο μενού και, στη συνέχεια, πατήστε ►.



- ③ Επιλέξτε το φάκελο προς αναπαραγωγή και πατήστε .
- Πατήστε ΗΙ για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

Κομμάτι 01.mp3	
Κομμάτι 02.mp3	Όνομα κομματιού
Κομμάτι 03.mp3	
Κομμάτι 04.mp3	
Κομμάτι 05.mp3	Αριθμός κομματιού 06/14
Κομμάτι 06.mp3	Χρόνος κομματιού 04:12:10
Κομμάτι 07.mp3	

- 5 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε I◀ / ►Ι για να επιλέξετε το επόμενο/προηγούμενο κομμάτι.
- 6 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε STOP ■.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

 Εάν στον ίδιο δίσκο υπάρχουν τόσο εικόνες JPEG όσο και μουσική MP3, μπορείτε να επιλέξετε αναπαραγωγή των εικόνων JPEG ή της μουσικής MP3 επιλέγοντας { Φωτογραφία } ή { Μουσική } στο μενού.

 Αν χρησιμοποιείτε CD με πολλαπλές περιόδους λειτουργίας, εκτελείται αναπαραγωγή μόνο της πρώτης περιόδου λειτουργίας.

 Αυτή η συσκευή εγγραφής δεν υποστηρίζει το φορμά ήχου MP3PRO.
 Αν υπάρχουν ειδικοί χαρακτήρες στο όνομα του κομματιού MP3 (ID3) ή στο όνομα του άλμπουμ, ενδέχεται να μην εμφανίζονται σωστά στην οθόνη επειδή η συσκευή εγγραφής δεν υποστηρίζει τέτοιους χαρακτήρες.

# Αναπαραγωγή αρχείου εικόνας JPEG (slide show)

Μπορείτε να προβάλετε εικόνες JPEG από τον επιλεγμένο φάκελο αυτόματα, τη μία μετά την άλλη σε ρυθμιζόμενα διαστήματα.

- Τοποθετήστε ένα JPEG photo CD (CD, DVD±RW, DVD±R).
   → Εμφανίζεται το μενού περιεχομένων.
- Εναλλακτικά, πατήστε **DISC**.



- ② Επιλέξτε { Φωτογραφία } στο μενού και, στη συνέχεια, πατήστε ►.
- ③ Επιλέξτε το φάκελο προς αναπαραγωγή και πατήστε ►.



④ Πατήστε ►ΙΙ για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή της παρουσίασης.

#### Για να πραγματοποιήσετε επισκόπηση των εικόνων σε έναν επιλεγμένο φάκελο

 Επιλέξτε το φάκελο και πατήστε > για να εμφανιστεί η επισκόπηση των εικόνων.



Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα <> Δ για πλοήγηση και πατήστε >II για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή της παρουσίασης από την επισημασμένη εικόνα.

Ελληνικά

116

# Αναπαραγωγή από δίσκο (συνέχεια)

#### Για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις παρουσίασης κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής

 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε INFO στο τηλεχειριστήριο.
 Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις αναπαραγωγής εμφανίζονται στο κάτω μέρος της οθόνης.



#### { Zouµ }

Κόκκινο κουμπί – Επιλέξτε το για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ζουμ. Η αναπαραγωγή της παρουσίασης θα διακοπεί προσωρινά.

- { Μεγέθ. } Μπλε κουμπί: μεγέθυνση της εικόνας.
- { Σμίκρ. } Κίτρινο κουμπί: επαναφορά στο πραγματικό μέγεθος.
- { Λήξη } Κόκκινο κουμπί: έξοδος από τη λειτουργία ζουμ και συνέχιση της αναπαραγωγής της προβολής.

#### { Επανάλ. }

Πράσινο κουμπί – Επιλέξτε το για εναλλαγή μεταξύ ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της επανάληψης.

#### { Mσ ταχ } / { Αύξ ταχύτ }

Κίτρινα και Μπλε κουμπιά – Επιλέξτε το για να αλλάξετε την ταχύτητα αναπαραγωγής της παρουσίασης.

- { Αργή }: ενδιάμεσο διάστημα δέκα (10) δευτερολέπτων
- { Μεσαία }: ενδιάμεσο διάστημα πέντε
   (5) δευτερολέπτων
- { Γρήγορη }: ενδιάμεσο διάστημα τριών
   (3) δευτερολέπτων

⑤ Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε STOP ■.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

Αν οι φωτογραφίες JPEG και τα MP3
 βρίσκονται στον ίδιο δίσκο, μπορείτε να επιλέξετε αναπαραγωγή φωτογραφιών
 JPEG ή MP3 ορίζοντας { Φωτογραφία } ή { Μουσική } στο μενού.

 Εάν η εικόνα JPEG δεν έχει εγγραφεί ως αρχείο τύπου 'exif', τότε δεν θα εμφανίζεται στην οθόνη η πραγματική μικρογραφία. Θα αντικατασταθεί από μια μικρογραφία 'μπλε όρους'.

 Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή ορισμένων τύπων αρχείων JPEG με τη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής.

 Η συσκευή εγγραφής μπορεί να χρειαστεί περισσότερο χρόνο για να εμφανίσει τα περιεχόμενα του δίσκου στην τηλεόραση σε περίπτωση που σε έναν δίσκο έχει συμπιεστεί μεγάλος αριθμός τραγουδιών/εικόνων.

 Εάν ο δίσκος δεν έχει όνομα θα εμφανίζεται ως 'Unknown Data' (Άγνωστα δεδομένα).

 Κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής φωτογραφίας JPEG, πατήστε το κουμπί LIVE TV για να μεταβείτε στη λειτουργία δέκτη.

#### Υποστηριζόμενα φορμά εικόνας JPEG Φορμά αρχείου:

Η επέκταση του αρχείου πρέπει να είναι
 '\*.JPG' και '\*.JPEG'.

 Αυτή η συσκευή εγγραφής μπορεί να προβάλει μόνο εικόνες από ψηφιακή φωτογραφική μηχανή σύμφωνα με το φορμά JPEG-EXIF, το οποίο χρησιμοποιούν οι περισσότερες ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές. Δεν μπορεί να προβάλει Motion JPEG, προοδευτικό JPEG και άλλα φορμά JPEG ή εικόνες σε φορμά διαφορετικό από το JPEG ή ηχητικά κλιπ συσχετισμένα με εικόνες.
### Αναπαραγωγή από δίσκο (συνέχεια)

### Αναπαραγωγή μουσικής <u>παρου</u>σίασης

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια μουσική παρουσίαση εάν ο δίσκος περιέχει αρχεία MP3 και αρχεία εικόνων JPEG.

- Τοποθετήστε ένα δίσκο που περιέχει μουσική και εικόνες.
   Εμφανίζεται το μενού περιεχομένων.
- Εναλλακτικά, πατήστε DISC.
- 2 Επιλέξτε { Μουσική } στο μενού και, στη συνέχεια, πατήστε ►.
- ③ Επιλέξτε το φάκελο προς αναπαραγωγή και πατήστε ►.
- Πατήστε > II για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

	Коџџа́ті 01.mp3 Коџџа́ті 02.mp3 Коџџа́ті 03.mp3 Коџџа́ті 04.mp3 Коџµа́ті 05.mp3 Коџµа́ті 06.mp3 Коµµа́ті 07.mp3	Ονομα κομματιού Αρθμός κομματιού 06/14 Χρόνος κομματιού 04/12/10
SlideS	Show ΟΤυχ αναπ	Ο Επανάλ.

- ⑤ Πατήστε το Κόκκινο κουμπί στο τηλεχειριστήριο για { Slideshow }. → Εμφανίζεται το μενού φωτογραφιών.
- Επιλέξτε κατάλογο φωτογραφιών ή άλμπουμ για αναπαραγωγή και πατήστε ►ΙΙ για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή της παρουσίασης.

Τα αρχεία εικόνας θα αναπαραχθούν μέχρι το τέλος του φακέλου.

Η μουσική συνεχίζει να αναπαράγεται και θα επαναληφθεί, όταν φτάσει στο τέλος του επιλεγμένου άλμπουμ, λίστας αναπαραγωγής ή κομματιού.

Πατήστε STOP

### Αναπαραγωγή δίσκου DivX®

Η συσκευή εγγραφής υποστηρίζει την αναπαραγωγή ταινιών DivX<sup>®</sup> που μπορείτε να αντιγράψετε από τον υπολογιστή σε εγγράψιμο δίσκο.

- Τοποθετήστε ένα δίσκο DivX<sup>®</sup>.
   → Εμφανίζεται το μενού περιεχομένων.
- Εναλλακτικά, πατήστε DISC.
- 2 Επιλέξτε { Βίντεο } στο μενού και, στη συνέχεια, πατήστε ►.
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα <> Δ για να φτάσετε στον τίτλο που θέλετε να αναπαράγετε και, στη συνέχεια, πατήστε ►ΙΙ για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, μπορείτε:

- Εάν ο δίσκος DivX<sup>®</sup> περιλαμβάνει υπότιτλους σε πολλές γλώσσες, μπορείτε να πατήσετε SUBTITLE στο τηλεχειριστήριο για να αλλάξετε τη γλώσσα υποτίτλων.
- Εάν ο τίτλος DivX<sup>®</sup> έχει διαφορετικά κομμάτια ήχου, μπορείτε να πατήσετε AUDIO το τηλεχειριστήριο για να αλλάξετε τη ροή ήχου.
- Για να επιλέξετε τον τύπο γραμματοσειράς που υποστηρίζει το εγγεγραμμένο αρχείο υποτίτλων:
  - Πατήστε OPTIONS.
     Μεταβείτε στην επιλογή { Ρύθμιση χαρακτήρων } του μενού και πατήστε ►.

 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να ενεργοποιήστε την επιλογή και πατήστε OK.

- Πατήστε OPTIONS και, στη συνέχεια, επιλέξτε { ναζήτηση ώρας } στο μενού και πατήστε >. Πληκτρολογήστε την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει η αναπαραγωγή και πατήστε OK για επιβεβαίωση.
   Η αναπαραγωγή ξεκινάει από το χρονικό σημείο που ορίσατε.
- ④ Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε STOP ■.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

 Τα αρχεία υποτίτλων με τις ακόλουθες επεκτάσεις ονόματος αρχείου (.srt, .sub, .ssa, .ass) υποστηρίζονται αλλά δεν εμφανίζονται στο μενού περιήγησης αρχείων.

 Το όνομα του αρχείου υποτίτλων πρέπει να είναι το ίδιο με το όνομα του αρχείου της ταινίας.

 Οι υπότιτλοι προβάλλονται σε 45 χαρακτήρες κατά μέσο όρο.

### Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής



### Επιλογή άλλου τίτλου/ κεφαλαίου/κομματιού

Όταν ένας δίσκος περιέχει περισσότερα από ένα κομμάτια, τίτλους ή κεφάλαια, μπορείτε να μεταβείτε σε διαφορετικό κομμάτι, τίτλο ή κεφάλαιο με τον τρόπο που φαίνεται παρακάτω.

### Επιλογή επόμενου/προηγούμενου κεφαλαίου/κομματιού.

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής,

- Πατήστε Η για να μεταβείτε στο επόμενο κεφάλαιο/κομμάτι.
- Πατήστε Ι
   για να επιστρέψετε στην έναρξη του τρέχοντος κεφαλαίου/ κομματιού. Πατήστε I
   δύο φορές για να επιστρέψετε στην αρχή του προηγούμενου κεφαλαίου/κομματιού.
- Πατήστε |
   > Να να επιλέξετε το προηγούμενο ή το επόμενο κεφάλαιο. Εναλλακτικά,
- Χρησιμοποιήστε το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε τον αριθμό του προτιμώμενου κεφαλαίου.

# Επιλογή επόμενου/προηγούμενου κεφαλαίου/κομματιού.

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής,

- Πατήστε OPTIONS για να εμφανίσετε το μενού επιλογών.
- Επιλέξτε { Τίτλοι } ή { Κεφάλαια } και πατήστε ►.

 Χρησιμοποιήστε το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε την ώρα κατά την οποία θα πρέπει να ξεκινήσει η αναπαραγωγή και πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.

Η αναπαραγωγή ξεκινά από το χρονικό σημείο που ορίσατε.

### Αναζήτηση προς τα εμπρός/ προς τα πίσω

Μπορείτε να εκτελέσετε γρήγορη αναζήτηση προς τα εμπρός/προς τα πίσω σε ένα δίσκο κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και να επιλέξετε την ταχύτητα αναζήτησης που θέλετε.

- Νατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε ◄◄ (προς τα πίσω) ή ►► (προς τα εμπρός) μέχρι να εμφανιστεί στην τηλεόραση η γραμμή κατάστασης της ταχύτητας αναζήτησης (4X). ➤ Ο ήχος θα απενεργοποιηθεί.
- ② Πατήστε επανειλημμένα ◄◄ (προς τα πίσω) ή ►► (προς τα εμπρός) για κύλιση στις διαφορετικές ταχύτητες αναζήτησης (4X, 8X, 32X).
- ③ Για συνέχιση της κανονικής αναπαραγωγής, πατήστε ►ΙΙ.

### Παύση αναπαραγωγής/ αναπαραγωγή σε αργή κίνηση

- Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε > II για παύση της αναπαραγωγής και εμφάνιση ακίνητης εικόνας.
- ② Πατήστε ◄◄ (προς τα πίσω) ή ►► (προς τα εμπρός) μέχρι να εμφανιστεί στην τηλεόραση η γραμμή κατάστασης αργής κίνησης (1/8Χ).

→ Ο ήχος θα απενεργοποιηθεί.

- ③ Πατήστε επανειλημμένα το ◄ (προς τα πίσω) ή ►► (προς τα εμπρός) για κύλιση στις διάφορες επιλογές ταχύτητας αργής κίνησης (1/8Χ, 1/4Χ, 1/2Χ).
- ④ Για συνέχιση της κανονικής αναπαραγωγής, πατήστε ►ΙΙ.

### Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής (συνέχεια)

Κατά την αναπαραγωγή του δίσκου, πατήστε **INFO** στο τηλεχειριστήριο για να εμφανιστούν οι διαθέσιμες επιλογές αναπαραγωγής. Αυτές οι επιλογές διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο του δίσκου και μπορούν να επιλεγούν πατώντας τα αντίστοιχα έγχρωμα κωδικοποιημένα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο.

Σάρωση Υπότιτλοι Ο Επανάλ. Ο Επαν Α-Β

### Σάρωση δίσκου

(μόνο για δίσκους CD, VCD, DVD±R/±RW) Η λειτουργία αυτή σάς επιτρέπει την προεπισκόπηση των 10 πρώτων δευτερολέπτων κάθε κομματιού στο δίσκο.

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το Κόκκινο κουμπί στο τηλεχειριστήριο.

Η συσκευή εγγραφής μεταβαίνει στο επόμενο κομμάτι ύστερα από 10 δευτερόλεπτα αναπαραγωγής.

Για συνέχιση της κανονικής αναπαραγωγής, πατήστε ξανά το Κόκκινο κουμπί.

### Τυχαία αναπαραγωγή

(μόνο για δίσκους CD, MP3) Επιλέξτε τη λειτουργία τυχαίας αναπαραγωγής για να επιτρέψετε στη συσκευή εγγραφής DVD να επιλέξει και να αναπαραγάγει τυχαία τα κομμάτια από το δίσκο.

 Πατήστε το Πράσινο κουμπί στο τηλεχειριστήριο.
 Θα ξεκινήσει η αναπαραγωγή όλων των κεφαλαίων του τίτλου με τυχαία σειρά.

Για να ακυρώσετε την τυχαία αναπαραγωγή, πατήστε ξανά το Πράσινο κουμπί.

### Επανάληψη αναπαραγωγής

Οι επιλογές επανάληψης της αναπαραγωγής ποικίλλουν ανάλογα με τον τύπο του δίσκου.

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το Κίτρινο κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε μία από τις ρυθμίσεις επανάληψης.

→ Επανάληψη κεφαλαίου (μόνο για DVD, DVD±R/±RW)

- Επανάληψη κομματιού/τίτλου
- Επανάληψη φακέλου/λίστας αναπαραγωγής (εάν υπάρχει)

 Επανάληψη ολόκληρου του δίσκου (μόνο για video CD, audio CD, DVD±R/ ±RW)

② Για ακύρωση της επανάληψης αναπαραγωγής, πατήστε επανειλημμένα το Κίτρινο κουμπί μέχρι να απενεργοποιηθεί η λειτουργία επανάληψης ή πατήστε STOP ■.

### Επανάληψη συγκεκριμένου τμήματος (Α-Β)

Μπορείτε να επαναλάβετε την αναπαραγωγή συγκεκριμένου τμήματος ενός τίτλου/κομματιού κεφαλαίου. Για να το κάνετε αυτό, θα πρέπει να επισημάνετε την αρχή και το τέλος του τμήματος που θέλετε.

- Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το Μπλε κουμπί στο τηλεχειριστήριο.
   → Αυτό υποδεικνύει ότι το σημείο εκκίνησης έχει επισημανθεί.
- ② Πατήστε το Μπλε κουμπί ξανά για να σημειώσετε το τέλος του τμήματος.
   → Ένας ορατός δείκτης τοποθετείται στη γραμμή προγράμματος.

Η αναπαραγωγή ξεκινά από την αρχή του επισημασμένου τμήματος. Το τμήμα αυτό επαναλαμβάνεται μέχρι να ακυρωθεί η λειτουργία επανάληψης.

Ο Για να ακυρώσετε την επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή, πατήστε το Μπλε κουμπί μία ακόμη φορά.

### Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής (συνέχεια)

Χρήση των επιλογών της γραμμής εργαλείων



 Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε OPTIONS στο τηλεχειριστήριο.
 Οι διαθέσιμες επιλογές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση της αναπαραγωγής ή τον τύπο μέσου.

> Κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής του δίσκου:



- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε μια ρύθμιση και πατήστε ▶ για να εισέλθετε στις σχετικές επιλογές.
   Οδηγίες και επεξήγηση των επιλογών παρέχονται στις παρακάτω σελίδες.
   Èάν μια επιλογή του μενού δεν είναι ενεργοποιημένη, αυτό σημαίνει ότι η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη ή ότι δεν είναι δυνατό να αλλάξει στην τρέχουσα κατάσταση.
- ⑥ Για έξοδο, πατήστε OPTIONS.

### Αλλαγή ομιλούμενης γλώσσας

Η ενέργεια είναι δυνατή μόνο σε DVD με διαφορετικές επιλογές ομιλούμενης γλώσσας ή σε VCD με πολλαπλά κανάλια ήχου, ή DVD±R/±RW πολυκάναλης εγγραφής 5.1.

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτή τη λειτουργία και μέσω του κουμπιού **AUDIO** του τηλεχειριστηρίου, όσο βρίσκεστε σε λειτουργία αναπαραγωγής δίσκου. Ελληνικά

- Επιλέξτε { Ομιλούμενη γλώσσα } και πατήστε ▶ για να εισέλθετε στις σχετικές επιλογές.
- ② Πατήστε επανειλημμένα ▼ μέχρι να επιλεγεί η ομιλούμενη γλώσσα ή το soundtrack που θέλετε και, στη συνέχεια, πατήστε ◀ για επιβεβαίωση.
   → Οι γλώσσες μπορεί να είναι αριθμημένες ή συντετμημένες, όπως "en" για Αγγλικά.

### Αλλαγή γλώσσας υποτίτλων

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο για DVD με πολλαπλές γλώσσες υποτίτλων. Έχετε τη δυνατότητα να μεταβείτε στη γλώσσα που θέλετε κατά την αναπαραγωγή του DVD.

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτή τη λειτουργία και μέσω του κουμπιού SUBTITLE του τηλεχειριστηρίου, όσο βρίσκεστε σε λειτουργία αναπαραγωγής δίσκου.

- Επιλέξτε { Γλώσσα υποτίτλων } και πατήστε ▶ για να εισέλθετε στις σχετικές επιλογές.
- Πατήστε επανειλημμένα ▼ μέχρι να επιλεγεί η γλώσσα που θέλετε και, στη συνέχεια, πατήστε ◄ για επιβεβαίωση.
   Οι γλώσσες μπορεί να είναι αριθμημένες ή συντετμημένες, όπως "en" για Αγγλικά.

### Πρόσθετες λειτουργίες αναπαραγωγής (συνέχεια)

### Εναλλαγή γωνιών κάμερας

Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη μόνο σε DVD που περιέχουν ακολουθίες που έχουν εγγραφεί από διαφορετικές γωνίες κάμερας. Αυτό σας επιτρέπει να δείτε την εικόνα από διαφορετικές γωνίες.

- Επιλέξτε { Γωνία } και πατήστε ► για να εισέλθετε στις σχετικές επιλογές.
   → Εμφανίζονται οι γωνίες κάμερας που είναι διαθέσιμες για επιλογή.
- ② Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ ▼ για να επιλέξετε τη γωνία κάμερας που θέλετε και, στη συνέχεια, πατήστε ◄ για επιβεβαίωση.

### Μεγέθυνση

Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη μόνο για αναπαραγωγή DVD και εγγράψιμων DVD. Σας επιτρέπει τη μεγέθυνση της εικόνας στην οθόνη της τηλεόρασης και την περιήγησή σας στη μεγεθυσμένη εικόνα.

Επιλέξτε { Ζουμ } και πατήστε ΟΚ για να εισέλθετε σε λειτουργία μεγέθυνσης.
 → Εμφανίζεται η γραμμή κατάστασης του ζουμ με το συντελεστή ζουμ.



- Πατήστε το Μπλε κουμπί στο τηλεχειριστήριο για μεγέθυνση ή το Κίτρινο κουμπί για σμίκρυνση.
- ③ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ► ▲ ▼ για να περιηγηθείτε στη μεγεθυσμένη εικόνα.
- Για έξοδο από τη λειτουργία ζουμ, πατήστε το Κόκκινο κουμπί.

# Αναζήτηση βάσει χρονικού σημείου

Αυτή η επιλογή σάς επιτρέπει να μεταβείτε σε συγκεκριμένο σημείο στον τρέχοντα δίσκο.

- Επιλέξτε { Αναζήτηση ώρας } και πατήστε
   για να εισέλθετε στο πεδίο ώρας (ώρες : λεπτά : δευτερόλεπτα).
- Χρησιμοποιήστε το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε την ώρα κατά την οποία θα πρέπει να ξεκινήσει η αναπαραγωγή και πατήστε το ΟΚ για επιβεβαίωση.

Η αναπαραγωγή ξεκινάει από το χρονικό σημείο που ορίσατε.

Ελληνικά

### Πληροφορίες για την επεξεργασία εγγράψιμων DVD

Η συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής παρέχει διάφορες επιλογές επεξεργασίας δίσκου. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μενού επεξεργασίας για να κάνετε αλλαγές στο περιεχόμενο και τις ρυθμίσεις ενός εγγεγραμμένου DVD. Εάν ένας δίσκος DVD+R έχει "ολοκληρωθεί", δεν μπορείτε να τον επεξεργαστείτε. Το επεξεργασμένο περιεχόμενο ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμο αν χρησιμοποιήσετε άλλη συσκευή DVD για την αναπαραγωγή του δίσκου.



Οι επιλογές που εμφανίζονται στο μενού επεξεργασίας διαφέρουν ανάλογα με την περίπτωση και τον τύπο δίσκου.

- Αλλαγή ονόματος δίσκου
- Αλλαγή ονόματος τίτλου
- Μετατροπή DVD σε συμβατό τύπο (μόνο για δίσκους DVD±RW)
- "Ολοκλήρωση" δίσκου (μόνο για δίσκους DVD±R)
- Διαγραφή ολόκληρου του δίσκου (μόνο για δίσκους DVD±RW)
- Επεξεργασία βίντεο



### Επεξεργασία εγγραφών

### Οθόνη εικόνων ευρετηρίου

Η οθόνη εικόνων ευρετηρίου εμφανίζει τις εγγραφές σας σε εγγράψιμο DVD. Θα πρέπει να εμφανιστεί στην τηλεόραση όταν τοποθετήσετε ένα εγγράψιμο DVD στη συσκευή ή όταν διακοπεί η αναπαραγωγή.



Μια οθόνη εικόνων ευρετηρίου αντιπροσωπεύει κάθε αποθηκευμένη πληροφορία εγγραφής :

- A Εικόνα ευρετηρίου τίτλου.
- Β Πληροφορίες για τον τίτλο (διάρκεια εγγραφής, λειτουργία εγγραφής και ημερομηνία).
- ⑥ Κενός χώρος για εγγραφή.

Χρήσιμη συμβουλή:

 Εάν ο δίσκος δεν έχει εγγραφεί από τη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής, το φορμά της οθόνης εικόνων ευρετηρίου ενδέχεται να διαφέρει.

### Επεξεργασία εγγραφών (συνέχεια)

### Αλλαγή του ονόματος δίσκου/ τίτλου

Το αρχικό όνομα δίσκου/τίτλου δημιουργείται αυτόματα από τη συσκευή εγγραφής. Μπορείτε να αλλάξετε το όνομα του δίσκου/τίτλου ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.

- Τοποθετήστε ένα εγγεγραμμένο DVD στη συσκευή εγγραφής.
   Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- Εναλλακτικά, πατήστε DISC.
- ② Πατήστε EDIT στο τηλεχειριστήριο.
   → Εμφανίζεται το μενού επεξεργασίας.
- Επιλέξτε { Όνομα δίσκου } ή { Όνομα τίτλου } στο μενού και πατήστε .
- ④ Χρησιμοποιήστε το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε ή να αλλάξετε το χαρακτήρα/αριθμό.
   → Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα 
   ▶ για να μετακινηθείτε στο προηγούμενο ή το

επόμενο πεδίο.

⑤ Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές.

### Μετατροπή του επεξεργασμένου DVD±RW σε συμβατό τύπο

Το επεξεργασμένο DVD±RW μπορεί να εμφανίζει ακόμα τους αρχικούς τίτλους ή κρυφές σκηνές όταν χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές DVD για την αναπαραγωγή του. Αυτή η λειτουργία σάς επιτρέπει να κάνετε ένα επεξεργασμένο DVD±RW συμβατό με άλλες συσκευές αναπαραγωγής.

- Τοποθετήστε ένα εγγεγραμμένο DVD±RW στη συσκευή εγγραφής.
   → Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- Εναλλακτικά, πατήστε **DISC**.

- 2 Πατήστε EDIT στο τηλεχειριστήριο.
   → Εμφανίζεται το μενού επεξεργασίας.
- 3 Επιλέξτε { Συμβατότητα }, πατήστε ► και, στη συνέχεια, ΟΚ.

Εάν η συγκεκριμένη ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη προς επιλογή, αυτό σημαίνει ότι ο δίσκος είναι ήδη συμβατός.

### Διαγραφή όλων των εγγραφών/ τίτλων

Σας επιτρέπει να διαγράψετε όλες τις εγγραφές από τον τρέχοντα εγγράψιμο δίσκο DVD.

- Τοποθετήστε ένα εγγεγραμμένο DVD στη συσκευή εγγραφής.
   → Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- Εναλλακτικά, πατήστε DISC.
- Πατήστε EDIT στο τηλεχειριστήριο.
   Εμφανίζεται το μενού επεξεργασίας.
- Επιλέξτε { Διαγραφή δίσκου }, πατήστε
   και, στη συνέχεια, ΟΚ.
- Εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Για να συνεχίσετε, πατήστε OK στο τηλεχειριστήριο.
- Εναλλακτικά, επιλέξτε { Άκυρο } από το μενού και πατήστε το ΟΚ για να ματαιωθεί η ενέργεια.

# "Ολοκλήρωση" του DVD±R για αναπαραγωγή

Για να υπάρχει δυνατότητα αναπαραγωγής ενός δίσκου DVD±R και σε άλλες συσκευές αναπαραγωγής DVD, είναι απαραίτητο να "ολοκληρώσετε" το δίσκο. Διαφορετικά, η αναπαραγωγή του δίσκου DVD±R θα είναι δυνατή μόνο στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής.

Μετά την "ολοκλήρωση" ενός δίσκου DVD±R, δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση άλλων εγγραφών ή επεξεργασίας του δίσκου. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ολοκληρώσει όλες τις εγγραφές και κάθε επεξεργασία προτού "ολοκληρώσετε" το δίσκο.

- Τοποθετήστε ένα εγγεγραμμένο DVD±R στη συσκευή εγγραφής.
   → Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- Πατήστε DISC στο τηλεχειριστήριο.
- ② Πατήστε EDIT στο τηλεχειριστήριο.
   → Εμφανίζεται το μενού επεξεργασίας.
- Επιλέξτε { Ολοκλήρωση }, πατήστε και, στη συνέχεια, OK.
- Εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Για να συνεχίσετε, πατήστε OK στο τηλεχειριστήριο.

→ Η διαδικασία "ολοκλήρωσης" εξαρτάται από τη διάρκεια των εγγραφών.

Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη θήκη του δίσκου ή να διακόψετε την παροχή ρεύματος γιατί μπορεί να αχρηστευθεί ο δίσκος.

 Εναλλακτικά, επιλέξτε { Άκυρο } από το μενού και πατήστε το ΟΚ για να ματαιωθεί η ενέργεια.

### Διαγραφή εγγραφής/τίτλου

Μπορείτε να διαγράψετε συγκεκριμένο τίτλο από το δίσκο. Ωστόσο, για τους δίσκους DVD±R, ο χώρος διαγραμμένου περιεχομένου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλες εγγραφές.

- Τοποθετήστε ένα εγγεγραμμένο DVD στη συσκευή εγγραφής.
   Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- Πατήστε DISC στο τηλεχειριστήριο.



- Πατήστε το Κόκκινο κουμπί στο τηλεχειριστήριο για { Διαγραφή }.
- Εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Πατήστε το OK στο τηλεχειριστήριο για να συνεχίσετε.

Αν ο δίσκος είναι DVD±RW, στην οθόνη εικόνων ευρετηρίου όπου διαγράφηκε ο τίτλος, θα εμφανιστεί η ένδειξη 'Empty Title' (Κενός τίτλος). Ο κενός χώρος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για νέες εγγραφές.

Εάν ο δίσκος είναι DVD±R, στην οθόνη εικόνων ευρετηρίου όπου διαγράφηκε ο τίτλος, θα εμφανιστεί η ένδειξη 'Deleted title' (Διαγραμμένος τίτλος). Κατά την αναπαραγωγή, ο διαγραμμένος τίτλος θα παραλειφθεί.

 Εναλλακτικά, επιλέξτε { Άκυρο } από το μενού και πατήστε το ΟΚ για να ματαιωθεί η ενέργεια.

### Επεξεργασία εγγραφών (συνέχεια)

### Κλείδωμα/ξεκλείδωμα του δίσκου προς αναπαραγωγή

Μπορείτε να επιλέξετε να κλειδώσετε τον εγγεγραμμένο δίσκο από προβολή.

### Προτού ξεκινήσετε ...

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία κλειδώματος για παιδιά. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Επιλογές μενού συστήματος -Ρυθμίσεις αναπαραγωγής - Πρόσβαση -{ Κλ παιδ }".

- Τοποθετήστε ένα εγγεγραμμένο DVD στη συσκευή εγγραφής.
   → Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- Εναλλακτικά, πατήστε DISC.
- Πατήστε το Πράσινο κουμπί στο τηλεχειριστήριο για { Κλ παιδ }.
- Όταν ο δίσκος είναι κλειδωμένος, απαιτείται τετραψήφιος κωδικός pin για την αναπαραγωγή του δίσκου ή για ξεκλείδωμα του δίσκου.

### Προστασία των εγγεγραμμένων τίτλων (DVD±RW)

Μπορείτε να επιλέξετε την προστασία του εγγεγραμμένου τίτλου σε DVD±RW. Με αυτή την ενέργεια αποτρέπεται η πιθανότητα τυχαίας διαγραφής ή επεξεργασίας των εγγραφών.

- Τοποθετήστε ένα εγγεγραμμένο DVD±R στη συσκευή εγγραφής.
   Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- Εναλλακτικά, πατήστε DISC.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα <> A <> yia να φτάσετε στον τίτλο που θέλετε.
- Πατήστε το Μπλε κουμπί στο τηλεχειριστήριο για { Προστασία }.
- Εφόσον οριστεί η προστασία του τίτλου, η επιλογή του Μπλε κουμπιού αλλάζει σε { Κατ προστ }. Επιλέξτε το για ακύρωση της ρύθμισης προστασίας εάν κρίνεται απαραίτητο.



### Επεξεργασία βίντεο

Αυτή η συσκευή εγγραφής σας επιτρέπει να επεξεργαστείτε το περιεχόμενο βίντεο μετά την πραγματοποίηση μιας εγγραφής. Μπορείτε να προσθέσετε/διαγράψετε δείκτες κεφαλαίου ή να ορίσετε απόκρυψη για ανεπιθύμητες σκηνές.



δείκτες κεφαλαίου

Κατά την αναπαραγωγή μιας εγγραφής σε λειτουργία επεξεργασίας βίντεο, θα αναπαραχθεί ολόκληρη η εγγραφή συμπεριλαμβανομένων των κρυφών σκηνών.

- Τοποθετήστε ένα εγγεγραμμένο DVD στη συσκευή εγγραφής.
   Εμφανίζεται η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.
- Εναλλακτικά, πατήστε **DISC**.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀►▲ ▼ για να φτάσετε στον τίτλο που θέλετε να αναπαράγετε και, στη συνέχεια, πατήστε ►ΙΙ για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
- ③ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◄</ ►> ή τα πλήκτρα ◄/ ► στο τηλεχειριστήριο για να αναζητήσετε τη σκηνή που θέλετε να επεξεργαστείτε και, στη συνέχεια, πατήστε ►ΙΙ για παύση της αναπαραγωγής.
- Πατήστε EDIT στο τηλεχειριστήριο.
   Εμφανίζεται το μενού επεξεργασίας βίντεο.



Ο Πατήστε τα αντίστοιχα χρωματικά κωδικοποιημένα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο για να αποκτήσετε πρόσβαση στις επιλογές που εμφανίζονται στο κάτω μέρος του μενού.



### { Καν κεφάλ }

Κόκκινο κουμπί – Επιλέξτε το για διαγραφή όλων των δεικτών κεφαλαίων στον τρέχοντα τίτλο.

### { Κεφάλ. }

Πράσινο κουμπί – Επιλέξτε το για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού επεξεργασίας κεφαλαίου.



### {**Συγχών**.}

Επιλέξτε το για συγχώνευση του τρέχοντος κεφαλαίου με το προηγούμενό του κεφάλαιο.

**Σημείωση:** Αν και τα δύο κεφάλαια ήταν κρυφά, τότε το συγχωνευμένο κεφάλαιο θα είναι και αυτό κρυφό.

#### { Πίσω } Επιλέξτε το για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη.

### Διαχωρισμός }

Èπιλέξτε το για είσαγωγή νέου δείκτη κεφαλαίου στο τρέχον σημείο αναπαραγωγής. Αυτό θα σας επιτρέψει να έχετε εύκολη πρόσβαση σε συγκεκριμένο σημείο της εγγραφής ή να ορίσετε ένα κεφάλαιο που θέλετε να αποκρύψετε.

{ Απόκρυψη } / { Εμφάνιση } Επιλέξτε το για απόκρυψη ή εμφάνιση του τρέχοντος κεφαλαίου. Κατά την αναπαραγωγή, τα κρυφά κεφάλαια θα παραλείπονται.

### Επεξεργασία εγγραφών (συνέχεια)

### { Τίτλος }

Κίτρινο κουμπί – Επιλέξτε το για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού επεξεργασίας τίτλου.



{ Διαίρεση } - μόνο για DVD±RW Επιλέξτε το για να δημιουργήσετε έναν νέο τίτλο από το τρέχον σημείο αναπαραγωγής. Ο υπάρχων τίτλος θα διαιρεθεί σε δύο τίτλους.

Προειδοποίηση! Η διαίρεση ενός τίτλου είναι μη αντιστρέψιμη.

#### { Προσθήκη }

Επιλέξτε το για να ξεκινήσετε μια νέα εγγραφή μετά την τελευταία εγγραφή. – Πατήστε **P** + / — για να επιλέξετε το σωστό τηλεοπτικό πρόγραμμα. Για προσθήκη στην τρέχουσα εγγραφή, πατήστε **REC**.

#### { Πίσω }

Επιλέξτε το για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη.

#### { Εικ ευρετ }

Επιλέξτε το για να χρησιμοποιήσετε την τρέχουσα σκηνή ως εικόνα ευρετηρίου.

**Σημείωση:** Στην οθόνη εικόνων ευρετηρίου, κανονικά το πρώτο καρέ μιας εγγραφής εμφανίζεται ως η εικόνα ευρετηρίου του τίτλου.

### { Απόκρυψη } / { Εμφάνιση }

Μπλε κουμπί – Επιλέξτε το για απόκρυψη ή εμφάνιση του τρέχοντος κεφαλαίου.

Χρήσιμες συμβουλές:

Αναπαράγονται όλα τα κρυφά κεφάλαια κατά τη λειτουργία επεξεργασίας βίντεο.
 Η επιλογή σκηνών για απόκρυψη ή εμφάνιση μπορεί να γίνει μόνο εντός ενός τίτλου.

 Ο αριθμός των δεικτών κεφαλαίων που μπορούν να αποθηκευτούν μέσα σε έναν τίτλο είναι περιορισμένος.

### Επιλογές μενού συστήματος

### Πλοήγηση μενού συστήματος

Το μενού συστήματος παρέχει διάφορες επιλογές ρύθμισης για τη συσκευή εγγραφής.



- Πατήστε HOME στο τηλεχειριστήριο.
   → Εμφανίζεται η αρχική σελίδα.
- Επιλέξτε { Ρυθμίσεις } και πατήστε ΟΚ.
   Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων του συστήματος.

Ρυθμίσεις
Γλώσσα
Εγγραφή
Αναπαραγωγή
Έξοδος βίντεο
Έξοδος ήχου
Δέκτης
Εγκατάσταση

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα Δ▼◀► για να μετακινήσετε τη γραμμή επιλογής πάνω/κάτω/αριστερά/δεξιά για κύλιση στις επιλογές μενού.

Οδηγίες και επεξήγηση των επιλογών παρέχονται στις παρακάτω σελίδες.

→ Εάν μια επιλογή του μενού δεν είναι ενεργοποιημένη, αυτό σημαίνει ότι η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη ή ότι δεν είναι δυνατό να αλλάξει στην τρέχουσα κατάσταση.

- ④ Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε την επιλογή ή τη νέα ρύθμιση.
- Για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη του μενού, πατήστε ◀.
- ⑤ Για έξοδο, πατήστε HOME.

### Σημείωση:

Σχετικά με τις ρυθμίσεις της επιλογής { Εγγραφή } , διαβάστε το κεφάλαιο "Πριν την εγγραφή - Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εγγραφής" για λεπτομέρειες.

Ρυθμίσεις γλώσσας (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)		
Ομιλούμενη γλώσσα	Επιλέξτε την προτιμώμενη ομιλούμενη γλώσσα για λήψη επίγειου ψηφιακού δέκτη (DTT), DVD με πολλαπλά soundtrack, VCD με πολλαπλά κανάλια ήχου ή DVD±R/±RW πολυκάναλης εγγραφής 5.1.	
Γλώσσα μενού	Επιλέξτε τη γλώσσα στην οποία θα εμφανίζονται στην οθόνη τα μενού της συσκευής εγγραφής. Η συγκεκριμένη ρύθμιση θα ληφθεί από την αρχική εγκατάσταση.	
	<ul> <li>Σημειώσεις:</li> <li>Εάν η γλώσσα υποτίτλων/ομιλούμενη γλώσσα που επιλέχθηκε</li> <li>δεν είναι διαθέσιμη στο δίσκο, θα χρησιμοποιηθεί στη θέση της η προεπιλεγμένη γλώσσα του δίσκου.</li> <li>Σε ορισμένα DVD, η αλλαγή της γλώσσας υποτίτλων/</li> <li>ομιλούμενης γλώσσας μπορεί να γίνει μόνο μέσα από το μενού του DVD.</li> </ul>	
Γλώσσα υποτίτλων	Επιλέξτε την προτιμώμενη γλώσσα υποτίτλων για την αναπαραγωγή DVD και την λήψη επίγειου ψηφιακού δέκτη (DTT).	
Διπλή γλώσσα	Επιλέξτε τη γλώσσα εγγραφής που θα χρησιμοποιηθεί για τηλεοπτικά προγράμματα (μόνο αναλογικά τηλεοπτικά κανάλια), τα οποία μεταδίδονται και σε δεύτερη γλώσσα. Για παράδειγμα, έστω ότι ένα πρόγραμμα είναι διαθέσιμο στα Αγγλικά και στα Ισπανικά, με τα Ισπανικά να είναι η δεύτερη επιλογή γλώσσας.	
	{ <u>Γλώσσα Ι</u> } – Αρχική γλώσσα εκπομπής.	
	{ Γλώσσα ΙΙ } – Πρόσθετη ομιλούμενη γλώσσα.	

Ελληνικά



Ελληνικά

Ρυθμίσεις αναπαραγωγής (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις		
PBC	Η δυνατότητα ελέ SVCD. Σας επιτρ διαδραστικό τρότ	γχου αναπαραγωγής (PCB) ισχύει μόνο για VCD/ έπει να αναπαραγάγετε Video CD (2.0) με το, ακολουθώντας το μενού στην οθόνη.
	{ <u>Απενεργ.</u> } –	Ο δίσκος VCD/SVCD θα προσπεράσει το μενού καταλόγου και θα προβεί σε απευθείας αναπαραγωγή από την αρχή.
	{ Ενεργ. } –	Το μενού καταλόγου (εάν υπάρχει) θα εμφανιστεί στην τηλεόραση, όταν εισαγάγετε ένα VCD/ SVCD.

Ρυθμίσεις εξόδου βίντεο (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)		
Σχήμα τηλεόρασης	Το σχήμα της εικόνας τηλεόρασή σας.	ς μπορεί να ρυθμιστεί για να ταιριάζει με την
	{ 16:9 Widescreen }	<ul> <li>Για τηλεόραση ευρείας οθόνης (αναλογία καρέ 16:9).</li> </ul>
	{ 4:3 Panscan }	<ul> <li>Για εικόνα κανονικού ύψους με περικοπή και από τις δύο πλευρές.</li> </ul>
	{ 4:3 Letterbox }	<ul> <li>Για προβολή 'ευρείας οθόνης' με μαύρες λωρίδες στο πάνω και κάτω μέρος.</li> </ul>
Ενεργή έξοδος βίντεο	Επιλέξτε τον τύπο εξι μεταξύ της συσκευής	όδου βίντεο που ταιριάζει με τη σύνδεση βίντεο εγγραφής και της τηλεόρασής σας.
	{ <u>SCART (RGB)</u> }	– Για σύνδεση SCART.
	{ Βίντεο συν (YUV) }	<ul> <li>              Για σύνδεση σήματος βίντεο συνιστωσών. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης, μεταβείτε στη ρύθμιση { Φορμά βίντεο }.      </li> </ul>
	{ Έξοδος HDMI }	<ul> <li>Για σύνδεση βίντεο HDMI.</li> </ul>
	<b>Σημείωση:</b> Ηρύθμια Video ή σύνθετου σή	τη εξόδου βίντεο δεν απαιτείται για σύνδεση S- ματος βίντεο (CVBS).
Φορμά βίντεο	Η συγκεκριμένη λειτο συνιστωσών. Μπορ προοδευτικής και πετ για συμβατότητα.	υργία ισχύει μόνο για σύνδεση σήματος βίντεο είτε να επιλέξετε μεταξύ φορμά βίντεο πλεγμένης σάρωσης, ελέγξτε την τηλεόραση
	{ <u>Πεπλεγμένη σάρω</u>	on }
	< <u> </u>	<ul> <li>Για τηλεόραση που δεν είναι συμβατή με προοδευτική σάρωση εικόνας.</li> </ul>
	{ Προοδευτική σάρυ	<ul> <li>ωση }</li> <li>Επιλέξτε το εάν η τηλεόρασή σας είναι συμβατή με προοδευτική σάρωση.</li> </ul>
	<b>Σημείωση:</b> Εάν επιλ την τηλεόρασή σας, ε εικόνα. Στην περίπτω αυτόματη επαναφορά με τον εξής τρόπο:	κέξετε μια ρύθμιση που δεν είναι συμβατή με ενδέχεται να μην μπορείτε να δείτε καθόλου μια ιση αυτή, περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για ά ή απενεργοποιήστε την προοδευτική σάρωση
	<ol> <li>Αποσύνδέστε την από την παροχή ρεύ 2) Κρατήστε πατημέν επανασυνδέστε την υ</li> </ol>	υποδοχή ~ΜΑΙΝS της συσκευής εγγραφής ματος. νο το Ι≪◀ στην πρόσοψη και ταυτόχρονα ιποδοχή ~ΜΑΙΝS στην παροχή ρεύματος.
Επίπεδο μαύρου	Προσαρμόστε τη δυν	αμική του χρώματος για δίσκο NTSC.
	{ <u>Κανονική</u> }	– Κανονική αντίθεση χρωμάτων.
	{ Βελτιωμένη }	<ul> <li>Βελτιώνει την αντίθεση του χρώματος και η εικόνα σε DVD συμβατό με το πρότυπο NTSC γίνεται πιο φωτεινή.</li> </ul>

Ελληνικά

Ρυθμίσεις εξόδου βίντεο (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)			
Έξοδος HDMI	Η συγκεκριμένη λειτουργία ισχύει μόνο εάν έχετε συνδέσει συσκευή HDMI. Είναι διαθέσιμη μόνο εφόσον έχετε ρυθμίσει το { Ενεργή έξοδος βίντεο } σε { Έξοδος HDMI } .		
	{ <u>Αυτόματο</u> } – Η έξοδος βίντεο θα ακολουθήσει αυτόματα τη βέλτιστη ανάλυση της οθόνης.		
	{ Εγγενές } – Η έξοδος βίντεο θα ακολουθήσει την εγγενή ανάλυση της οθόνης τηλεόρασης συμβατής με HDMI.		
	{ <b>Μη αυτόμ εγκατάστ</b> } – Επιλέξτε την ανάλυση εικόνας ανάλογα με τη δυνατότητα της συνδεδεμένης τηλεόρασης/ συσκευής συμβατής με HDMI: { 480p }, { 480i }, { 576p }, { 576i }, { 720p }, {1080i }.		
	<b>Σημείωση</b> : Εάν επιλέξετε τις ρυθμίσεις { 720p } ή { 1080i }, δεν θα υπάρχει δυνατότητα παράλληλης προβολής μέσω άλλων συνδέσεων βίντεο (π.χ., SCART, CVBS, YUV ή S-Video).		
Γυσμισεις ΙΙχου (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμισεις,			
Έξοδος ήχου	Η συγκεκριμένη ρύθμιση απαιτείται μόνο εάν χρησιμοποιείτε την υποδοχή COAXIAL DIGITAL ΟUT της συσκευής εγγραφής για σύνδεση άλλης συσκευής ήχου/βίντεο.		
	{ Όλα } – Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση σε περίπτωση που η		

- Δ } Επιλεξτε αυτή τη ρυθμισή σε περιπτωσή που ή συνδεδεμένη συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο πολυκάναλο αποκωδικοποιητή που υποστηρίζει ένα από τα φορμά πολυκαναλικού ήχου (Dolby Digital,MPEG-2).
- { PCM } Ενεργοποιήστε αυτή την επιλογή σε περίπτωση που η συνδεδεμένη συσκευή δεν έχει δυνατότητα αποκωδικοποίησης πολυκάναλου ήχου. Το σύστημα θα μετατρέψει τα πολυκάναλα σήματα Dolby Digital και MPEG-2 σε PCM (Διαμόρφωση Παλμικού Κώδικα).

Ρυθμίσεις ήχου (οι υπ	ογραμμισμένες επιλογέ	ς είναι οι	προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)
Η <b>χος ΗDMI</b> Η συγκεκριμένη ρύθμιση απαιτείται μόνο εάν έχετε χρησιμοπο την υποδοχή HDMI OUT της συσκευής εγγραφής για σύνδεσι τηλεόρασης ή άλλης συσκευής προβολής.		ταιτείται μόνο εάν έχετε χρησιμοποιήσει ς συσκευής εγγραφής για σύνδεση της υής προβολής.	
	{ <u>Αυτόματο</u> }	– E c H	Ενεργοποιήστε αυτή την επιλογή για να πολαύσετε απόδοση πολυκάναλου ήχου ιέσω της σύνδεσης HDMI.
	{ Απενεργ. }	– Ε ε ζ τ ή υ ι ι ι	Ενεργοποιήστε αυτή την επιλογή, άν η συνδεδεμένη συσκευή δεν έχει δυνατότητα μετάδοσης του ήχου μέσω ης σύνδεσης HDMI ή εάν το φορμά ίχου με δυνατότητα αναπαραγωγής δεν ιποστηρίζεται από τη σύνδεση HDMI π.χ. συσκευή προβολής, SACD).Σύνδεση
	<ul> <li>Σημειώσεις:         <ul> <li>Βεβαιωθείτε ότι χι συσκευή εγγραφής α έξοδο του ήχου.</li> <li>Δεν είναι δυνατή ι CPPM (Προστασία τ αναπαραγωγής) πο σύνδεσης HDMI.</li> </ul> </li> </ul>	οησιμοτ στην τηλ η αναπα τεριεχο υ διαθέτ	τοιείτε εναλλακτική σύνδεση ήχου από τη λεόραση ή τη συσκευή προβολής για την αραγωγή αρχείων SACD ή DVD-Audio μένου για μέσα με δυνατότητα τουν προστασία από αντιγραφή μέσω της
Λειτουργία ήχου	Αυτή η ρύθμιση είνο υποδοχές AUDIO Ο συνδέσετε άλλη συς	ι απαρα UT L/R κευή ή)	αίτητη μόνο εάν έχετε χρησιμοποιήσει τις της συσκευής εγγραφής για να χου/βίντεο.
	{ <u>Στερεοφωνικό</u> }	- Ε ŕ δ τ ε	Ξπιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να ακούγεται ίχος και από το αριστερό και από το ኔεξί κανάλι ήχου. Χρησιμοποιήστε αυτή η ρύθμιση όταν η συσκευή εγγραφής ίναι συνδεδεμένη με τηλεόραση ή περεοφωνικό σύστημα.
	{ Περιβάλλων ήχος	} — Ε α ε Γ α η	Ξπιλέξτε αυτή τη ρύθμιση εάν η συνδεδεμένη συσκευή ήχου/βίντεο ίναι συμβατή με Dolby Surround. Το Dolby Digital και το πολυκάναλο MPEG-2 συνδυάζονται σε ένα συμβατό με Dolby Sur- ουnd δικάναλο σήμα εξόδου.
Νυκτερινή λειτουργία	Αυτή η λειτουργία βι ένταση. Οι έξοδοι υι χαμηλής έντασης αι	λτιώνει υηλής έ ξάνοντι	την αναπαραγωγή του ήχου σε χαμηλή ντασης μαλακώνουν, ενώ οι έξοδοι αι σε επίπεδο που μπορεί να ακουστεί.
	{ Ενεργ. }	— E	Ενεργοποιήστε τη νυχτερινή λειτουργία.
	{ <u>Απενεργ.</u> }	— А Е с т	λπενεργοποιήστε τη νυχτερινή λειτουργία. Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να ιπολαύσετε τον περιβάλλοντα ήχο σε όλο ο εύρος της δυναμικότητάς του.

135

Ρυθμίσεις δέκτη		
Αγαπημένα	Ορίστε τα αγαπημένα σας κανάλια, στα οποία μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω του κουμπιού αλλαγής προγραμμάτων (Ρ + — ) στο τηλεχειριστήριο.	
	{ Αναλογικά } – Ορίστε λίστα με τα αγαπημένα σας αναλογικά τηλεοπτικά κανάλια.	
	{ Ψηφιακά τηλεοπτικά } – Ορίστε λίστα με τα αγαπημένα σας ψηφιακά τηλεοπτικά κανάλια (DTT).	
	{ Ψηφιακά ραδιοφωνικά } – Ορίστε λίστα με τα αγαπημένα σας ψηφιακά ραδιοφωνικά κανάλια.	
	✓       1       BBC         ✓       2       RTL4         □       3       ARD         ✓       4       ORF2         □       5         ✓       6       TELET         □       7	
	Επισημάνετε (ή καταργήστε την επισήμανση) τα αγαπημένα σας κανάλια με το κουμπί <b>ΟΚ</b> στο τηλεχειριστήριο.	
	<b>Σημείωση:</b> Στα κανάλια χωρίς επισήμανση □ η πρόσβαση είναι δυνατή μόνο με πάτημα του αντίστοιχου αριθμητικού πλήκτρου στο τηλεχειριστήριο.	
Ταξινόμηση καναλιών	Αλλάξτε τη σειρά των αποθηκευμένων καναλιών σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.	
	{ Αναλογικά } – Ρυθμίστε την προεπιλεγμένη σειρά για τα αναλογικά τηλεοπτικά κανάλια.	
	{ Ψηφιακά τηλεοπτικά } – Ρυθμίστε τη προεπιλεγμένη σειρά για τα ψηφιακά τηλεοπτικά κανάλια (DTT).	
	{ Ψηφιακά ραδιοφωνικά } - Ρυθμίστε την προεπιλεγμένη σειρά για τα ψηφιακά ραδιοφωνικά κανάλια.	
	01 BBC         01 BBC         01 RTL4           02 RTL4         02 RTL4         02 RTL4           03 ARD         03 ARD         03 ORF2           04 ORF2         04 ORF2         01 BBC         01 BBC           05         05         05         05           06 TELET         06 TELET         07         07	
	<ol> <li>Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ ▼ για να επιλέξετε το κανάλι που θέλετε να μετακινήσετε και πατήστε ◄ για επιβεβαίωση.</li> <li>Μετακινήστε τη γραμμή επιλογής προς τον αριθμό προεπιλογής που θέλετε να τοποθετήσετε το κανάλι και πατήστε ◄ για επιβεβαίωση.</li> </ol>	

Ρυθμίσεις δέκτη		
Αναλ εγκατάσταση	Ενεργοποιήστε τη καναλιών και εγκα κωδικοποιημένα τ	γ αυτόματη αναζήτηση αναλογικών τηλεοπτικών ιταστήστε ή ρυθμίστε μη αυτόματα τα ηλεοπτικά κανάλια.
— Αυτόμ εγκατάστ:	Χρησιμοποιήστε α εγκαταστήστε όλο περιοχή σας.	χυτή τη ρύθμιση για γρήγορη αναζήτηση και ⊨τα διαθέσιμα αναλογικά τηλεοπτικά κανάλια στην
	{ Αυτόματη αναζι –	ήτηση } Πατήστε OK στο τηλεχειριστήριο για να ξεκινήσει η διαδικασία αυτόματης αναζήτησης τηλεοπτικών καναλιών και για να αντικατασταθούν όλα τα αναλογικά τηλεοπτικά κανάλια που έχουν ήδη αποθηκευτεί. Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει αρκετά λεπτά.Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, εμφανίζεται ο αριθμός των καναλιών που εντοπίστηκαν.
Μη αυτόματη εγκατάσταση:	Χρησιμοποιήστε α εγκατάσταση εντο	χυτή τη ρύθμιση μόνο εάν κατά την αυτόματη πίστηκαν σήματα λάθος δέκτη.
	{ Λειτ καταχώρισ –	ης } Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να επιλέξετε την μη αυτόματη αναζήτηση βάσει αντιστοιχίας καναλιών ή εγγραφής συχνότητας { MHz (συχνότητα), S-CH (Ειδικό κανάλι), CH (Κανάλι) } και, στη συνέχεια, πατήστε OK.
	<b>Σημείωση</b> : Το S.	Channel (Ειδικό κανάλι) αναφέρεται σε συγκεκριμένα κανάλια hyperband.
	{ Καταχώριση }–	Χρησιμοποιήστε το <b>αλφαριθμητικό</b> πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε την τιμή συχνότητας ή τον αριθμό καναλιού και πατήστε ΟΚ.
	{ Προεπιλογή }–	Χρησιμοποιήστε το <b>αλφαριθμητικό</b> πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε τον αριθμό προεπιλογής για το κανάλι προς αποθήκευση (π.χ. '001') και πατήστε <b>ΟΚ</b> .
	{ Προεπιλεγμένο –	όνομα } Χρησιμοποιήστε το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9 για να καταχωρίσετε το προεπιλεγμένο όνομα του καναλιού και πατήστε ΟΚ. Όλα τα κανάλια μπορούν να έχουν όνομα μέχρι και τεσσάρων χαρακτήρων.
	{ Αποκωδικοποι	ητής }
	-	Επιλέξτε { Ενεργ. } αν το τρέχον τηλεοπτικό κανάλι αναμεταδίδεται μέσω κωδικοποιημένων τηλεοπτικών σημάτων, τα οποία λαμβάνονται κανονικά μόνο μέσω αποκωδικοποιητή συνδεδεμένου στην υποδοχή ΕΧΤ2 VCR/SAT.

## Ρυθμίσεις δέκτη

Μη αυτόματη εγκατάσταση:	Χρησιμοποιήστε αυτή τη ρύθμιση μόνο εάν κατά την αυτόματη εγκατάσταση εντοπίστηκαν σήματα λάθος δέκτη	
	{ Τηλεοπτικό σύστημα }	
	{ Μικροσυντονισμός } – Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να ρυθμίσετε τη συχνότητα του τηλεοπτικού καναλιού εάν η λήψη είναι κακή και πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.	
	{ NICAM } – Το NICAM είναι ένα σύστημα μετάδοσης ψηφιακού ήχου. Επιτρέπει τη μετάδοση ενός στερεοφωνικού καναλιού ή δύο ξεχωριστών μονοφωνικών καναλιών. Επιλέξτε { Ενεργ. } για να βελτιώσετε τη μετάδοση του ήχου ή { Απενεργ. } εάν η λήψη είναι κακή.	
Ψηφ εγκατάσταση	Ενεργοποιεί την αναζήτηση και εγκατάσταση ψηφιακών τηλεοπτικών/ραδιοφωνικών καναλιών, προσθέτει νέα κανάλια μετάδοσης ή ελέγχει την ισχύ του σήματος μετάδοσης.	
— Πλήρης:	Πατήστε <b>ΟΚ</b> για να ξεκινήσετε την αναζήτηση και εγκατάσταση ψηφιακών καναλιών. Η ενέργεια αυτή αντικαθιστά όλα τα προγενέστερα αποθηκευμένα ψηφιακά τηλεοπτικά/ραδιοφωνικά κανάλια. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε <b>ΟΚ</b> για έξοδο.	
— Ενημέρωση:	Πατήστε <b>OK</b> για να ξεκινήσετε την αναζήτηση και εγκατάσταση νέων καναλιών. Με τον τρόπο αυτό, στην υπάρχουσα λίστα προεπιλογών προστίθενται μόνο τα νέα κανάλια, ξεκινώντας μετά την τελευταία ελεύθερη θέση. Νέα κανάλια είναι αυτά που δεν έχουν ακόμη αποθηκευτεί. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε <b>OK</b> για έξοδο.	
Έλεγχος σήματος:	Πατήστε <b>OK</b> για να εμφανίσετε το επίπεδο σήματος και τις πληροφορίες ποιότητας του ψηφιακού δέκτη. Η ενέργεια αυτή θα σας βοηθήσει να εντοπίσετε την καλύτερη θέση για την κεραία. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα <b>▲</b> για να αλλάξετε τη συχνότητα ή τον αριθμό καναλιού και πατήστε <b>OK</b> για να ελέγξετε την ποιότητα του σήματος. Τοποθετήστε την κεραία σε σημείο όπου επιτυγχάνεται η καλύτερη ποιότητα σήματος.	

Ρυθμίσεις εγκατάστασης (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)		
Ρολόι	Ρυθμίστε το ρολόι για τη συσκευή εγγραφής για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες εγγραφής με χρονοδιακόπτη.	
— Προεπιλογή ρολογιού:	Η ώρα/ημερομηνία μπορεί να οριστεί αυτόματα στη συσκευή εγγραφής εάν το αποθηκευμένο τηλεοπτικό κανάλι αναμεταδίδει σήμα ώρας.	
	{ Απενεργ. } – Επιλέξτε το προτού ρυθμίσετε μη αυτόματα την ώρα/ημερομηνία.	
	{ <u>Αυτόματα</u> } – Η συσκευή εγγραφής θα εντοπίσει αυτόματα το πρώτο διαθέσιμο κανάλι, το οποίο μεταφέρει πληροφορίες για την ώρα/ημερομηνία.	
	{ <b>ΑΧΧΧ</b> } (προεπιλεγμένο κανάλι) - Επιλέξτε το τηλεοπτικό κανάλι για τη μετάδοση των πληροφοριών ώρας/ημερομηνίας.	
Ώρα:	Ρυθμίστε την ώρα με μη αυτόματο τρόπο. { 00 : 00 : 00 } – Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ ▼ για να ρυθμίσετε τις ώρες και τα λεπτά. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ► για να μετακινηθείτε στο πεδίο καταχώρισης. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε το ΟΚ.	
└── Ημερομηνία:	Ρυθμίστε την ημερομηνία με μη αυτόματο τρόπο. { 01/ 01/ 2007 } – Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ ▼ για να ρυθμίσετε την ημέρα, το μήνα και το έτος. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ▶ για να μετακινηθείτε στο πεδίο καταχώρισης. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε το ΟΚ.	
Χώρα	Επιλέξτε τη χώρα στην οποία κατοικείτε για να γίνει αυτόματος συντονισμός καναλιών.	
Τηλεχειριστήριο	Χρειάζεται να το ρυθμίσετε μόνο εάν χρησιμοποιείτε πάνω από ένα τηλεχειριστήρια της Philips στο ίδιο δωμάτιο.	
	{ Ενγενές } – Απενεργοποιήστε τη λειτουργία δεύτερου τηλεχειριστηρίου.	
	{ DVD } – Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ελέγχου αυτής της συσκευής εγγραφής μέσω του τηλεχειριστηρίου του DVD player της Philips (δεν παρέχεται).	
Οικον λειτουργία	Η συγκεκριμένη λειτουργία εξοικονομεί ενέργεια.	
	{ Απενεργ. } – Κατά τη μετάβαση στη λειτουργία αναμονής θα εμφανιστεί ένα ρολόι στην οθόνη ενδείξεων της συσκευής εγγραφής.	
	{ Ενεργ. } – Όταν η συσκευή εγγραφής τίθεται σε κατάσταση αναμονής, ο πίνακας ενδείξεων σβήνει για εξοικονόμηση ενέργειας.	

139

Ρυθμίσεις εγκατάστασης (οι υπογραμμισμένες επιλογές είναι οι προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις)		
Αυτόματη αναμονή	πιλέξτε το για μετάβαση της συσκευής εγγραφής σε λειτουργία αναμονής όταν δεν την χρησιμοποιείτε για κάποιο χρονικό διάστημα.	
	{ Ενεργ. } – Μεταβαίνει σε λειτουργία αυτόματης αναμονής της τηλεόρασης όταν η αναπαραγωγή έχει διακοπεί οριστικά ή προσωρινά για περισσότερο από 10 λεπτά.	
	{ Απενεργ. } – Απενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτόματης αναμονής.	
DivX(R) VOD	Εμφανίζει τον κωδικό εγγραφής DivX® VOD. Η Philips σας παρέχει έναν κωδικό εγγραφής DivX® VOD (Βίντεο κατ' απαίτηση), ο οποίος σας επιτρέπει να ενοικιάσετε και να αγοράσετε βίντεο χρησιμοποιώντας την υπηρεσία DivX®VOD.	
	Χρησιμοποιήστε τον κωδικό εγγραφής για να αγοράσετε ή να ενοικιάσετε βίντεο από την υπηρεσία DivX® VOD στη διεύθυνση www.divx.com/vod. Ακολουθήστε τις οδηγίες και αντιγράψτε το βίντεο από τον υπολογιστή σας σε εγγράψιμο δίσκο για αναπαραγωγή σε αυτήν τη συσκευή εγγραφής.	
	Σημείωση: Όλα τα ληφθέντα βίντεο από το DivX® VOD μπορούν να αναπαραχθούν μόνο σε αυτή τη συσκευή εγγραφής. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε μας στη διεύθυνση www. divx.com/vod.	
Πληροφορίες έκδοσης	Εμφανίζει τις πληροφορίες έκδοσης του συστήματος. Πρόκειται για μια οθόνη πληροφοριών που εμφανίζει την τρέχουσα έκδοση του λογισμικού που είναι εγκατεστημένο στη συσκευή εγγραφής. Μπορεί να χρειαστείτε αυτές τις πληροφορίες στο μέλλον για online αναβαθμίσεις του λογισμικού.	

### Άλλες πληροφορίες

### Ρύθμιση της λειτουργίας προοδευτικής σάρωσης

(μόνο για τηλεόραση με δυνατότητα Η λειτουργία προοδευτικής σάρωσης προβάλλει διπλάσιο αριθμό καρέ ανά δευτερόλεπτο από αυτά που προβάλλονται με την πεπλεγμένη σάρωση (κανονικό σύστημα τηλεόρασης). Με σχεδόν διπλάσιο αριθμό γραμμών, η προοδευτική σάρωση προσφέρει υψηλότερη ανάλυση και ποιότητα εικόνας.

#### Προτού ξεκινήσετε...

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής με τηλεόραση προοδευτικής σάρωσης χρησιμοποιώντας τη σύνδεση Y Pb Pr.
 Βεβαιωθείτε ότι έχετε ολοκληρώσει την αρχική εγκατάσταση και ρυθμίσεις.

- Ενεργοποιήστε την τηλεόραση και ρυθμίστε τη στο σωστό κανάλι προβολής για τη συσκευή εγγραφής.
- ② Ενεργοποιήστε τη συσκευή εγγραφής και πατήστε HOME στο τηλεχειριστήριο.
   → Εμφανίζεται η αρχική σελίδα.
- Επιλέξτε { Ρυθμίσεις } και πατήστε ΟΚ.
   Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων του συστήματος.
- Επιλέξτε { Έξοδος βίντεο } και πατήστε ΟΚ.



Επιλέξτε { Ενεργ έξ βίντεο } > { Βίντεο συν (YUV) } στο μενού και, στη συνέχεια, πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.

- Επιλέξτε { Φορμά βίντεο } > { Προοδευτική σάρωση } στο μενού και πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.
- Διαβάστε τις οδηγίες στην τηλεόραση και επιβεβαιώστε την ενέργειά σας πατώντας OK.

Η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί και μπορείτε πλέον να απολαύσετε εικόνα υψηλής ποιότητας.

- Εναλλακτικά, επιλέξτε { Άκυρο } και πατήστε ΟΚ για επιστροφή στο προηγούμενο μενού.
- 8 Για έξοδο από το μενού, πατήστε HOME.

#### Εάν δεν προβάλλεται εικόνα:

- Αποσυνδέστε την υποδοχή ~ΜΑΙΝS της συσκευής εγγραφής από την παροχή ρεύματος.
- Κρατήστε πατημένο το Η στην πρόσοψη και ταυτόχρονα επανασυνδέστε την υποδοχή ~ΜΑΙΝS στην παροχή ρεύματος.

#### Χρήσιμες συμβουλές:

 Ορισμένες τηλεοράσεις προοδευτικής σάρωσης δεν είναι πλήρως συμβατές με αυτή τη συσκευή εγγραφής, με αποτέλεσμα η εικόνα να μην φαίνεται κανονικά κατά την αναπαραγωγή δίσκου DVD VIDEO στη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης. Σε μια τέτοια περίπτωση, απενεργοποιήστε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης τόσο στη συσκευή εγγραφής όσο και την τηλεόρασή σας.

Αν ενεργοποιηθεί η έξοδος βίντεο HDMI,
 το προοδευτικό σήμα εξόδου θα μετατραπεί
 σε σήμα εξόδου πεπλεγμένης σάρωσης.

### Εγκατάσταση της τελευταίας έκδοσης λογισμικού

Κατά διαστήματα η Philips θα διαθέτει αναβαθμίσεις για το λογισμικό για να βελτιώσει την εμπειρία σας ως χρήστη.

Προσοχή! Δεν πρέπει να διακόπτεται η παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια της αναβάθμισης!

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή εγγραφής και πατήστε HOME στο τηλεχειριστήριο.
   Εμφανίζεται η αρχική σελίδα.
- Επιλέξτε { Ρυθμίσεις } και πατήστε ΟΚ.
   Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων του συστήματος.

Ρυθμίσεις	Εγκατάσταση	
Γλώσσα	Ρολόι	
Εγγραφή		
Αναπαραγωγή	Τηλεχειριστήριο	
Έξοδος βίντεο	Οικον λειτουργία	
Έξοδος ήχου	Αυτόμ αναμον	
Δέκτης	DivX VOD	
Εγκατάσταση	Πληροφ έκδοσης	

- Βπιλέξτε { Εγκατάσταση } και πατήστε OK.
- Επιλέξτε { Πληροφ έκδοσης } από το μενού.

Καταγράψτε τις πληροφορίες για την τρέχουσα έκδοση λογισμικού.

Επισκεφτείτε την τοποθεσία της Philips στο web 'www.philips.com/support', για να δείτε εάν υπάρχει πιο πρόσφατη αναβάθμιση του λογισμικού. Πραγματοποιήστε λήψη του λογισμικού σε CD-R.

- Ο Πατήστε OPEN/CLOSE στην πρόσοψη της συσκευής εγγραφής για να ανοίξει η θήκη δίσκου.
- Τοποθετήστε το CD-R και πατήστε ξανά OPEN/CLOSE ▲.

→ Η εγκατάσταση του λογισμικού στη συσκευή εγγραφής θα ξεκινήσει αυτόματα.

### Συχνές ερωτήσεις

# Τι τύπο δίσκου πρέπει να χρησιμοποιώ για εγγραφή?

Η εγγραφή είναι δυνατή μόνο σε δίσκους DVD±R, DVD±RW ή DVD+R DL. Το DVD±R/±RW είναι το πλέον συμβατό εγγράψιμο φορμά DVD στην αγορά. Οι δίσκοι αυτοί είναι πλήρως συμβατοί με τις περισσότερες υπάρχουσες συσκευές αναπαραγωγής DVD-Video και τις μονάδες δίσκων DVD-ROM σε υπολογιστές.

#### Ποια είναι η χωρητικότητα ενός δίσκου DVD±R και DVD±RW?

4,7 GB, ή αντίστοιχη αυτής έξι δίσκων CD. Σε ένα δίσκο, μπορείτε να αποθηκεύσετε μόνο μία ώρα εγγραφής ύψιστης ποιότητας (πρότυπο DVD) και περίπου 8 ώρες εγγραφών κατώτατης ποιότητας (πρότυπο VHS). Η λειτουργία εγγραφής υποδεικνύει τον αριθμό ωρών που χωρούν σε ένα δίσκο.

### Ποια είναι η διαφορά μεταξύ ενός δίσκου DVD±R και ενός DVD±RW?

Το DVD±R έχει δυνατότητα εγγραφής και το DVD±RW έχει δυνατότητα διαγραφής και επανεγγραφής. Με το DVD±R, έχετε δυνατότητα εγγραφής πολλών προγραμμάτων στον ίδιο δίσκο. Αλλά όταν γεμίσει ο δίσκος, δεν μπορείτε να γράψετε τίποτε άλλο σε αυτόν. Με το DVD+RW έχετε δυνατότητα επανεγγραφής στον ίδιο δίσκο όσες φορές θέλετε.

#### Μπορώ να αντιγράψω μια κασέτα VHS ή ένα DVD από εξωτερική συσκευή αναπαραγωγής?

Ναι, μόνο όμως εάν η κασέτα VHS ή το DVD δεν έχει προστασία αντιγραφής.

### Τι είναι το φορμά DV?

Χρησιμοποιώντας το φορμά DV, γνωστό και ως i.LINK, μπορείτε να συνδέσετε μια βιντεοκάμερα που διαθέτει DV στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο DV για είσοδο και έξοδο σημάτων ήχου, εικόνας, δεδομένων και ελέγχου.

- Αυτή η συσκευή εγγραφής είναι συμβατή μόνο με βιντεοκάμερες που υποστηρίζουν το φορμά DV (DVC-SD). Οι ψηφιακοί δορυφορικοί δέκτες και οι ψηφιακές συσκευές εγγραφής βίντεο VHS δεν είναι συμβατοί.
- Δεν μπορείτε να συνδέσετε περισσότερες από μία βιντεοκάμερες DV τη φορά στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής.
- Δεν μπορείτε να ελέγξετε τη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής από εξωτερικό εξοπλισμό συνδεόμενο μέσω της υποδοχής DV IN.

### Τί είναι οι τίτλοι και τα κεφάλαια?

Κάθε δίσκος DVD περιέχει τίτλους και κεφάλαια, τα οποία μοιάζουν με τους τίτλους και τα κεφάλαια ενός βιβλίου. Κάθε τίτλος είναι συνήθως μια πλήρης ταινία και διαιρείται σε κεφάλαια ή μεμονωμένες σκηνές από την ταινία.



Τα προγράμματα εγγράφονται ως ένας τίτλος. Μπορεί να αποτελούνται από ένα κεφάλαιο ή μερικά κεφάλαια εντός κάθε τίτλου, ανάλογα με τις ρυθμίσεις εγγραφής.

### Πώς μπορώ να ρυθμίσω τους τίτλους και τα κεφάλαια?

Η συσκευή εγγραφής δημιουργεί αυτόματα έναν καινούργιο τίτλο κάθε φορά που ξεκινάτε νέα εγγραφή. Στη συνέχεια, μπορείτε να προσθέσετε κεφάλαια σε αυτές τις εγγραφές με μη αυτόματο τρόπο ή να προγραμματίσετε την αυτόματη εισαγωγή τους σε τακτά χρονικά διαστήματα.

### Συχνές ερωτήσεις (συνέχεια)

Τι είναι η "ολοκλήρωση" ενός δίσκου?

Ένας δίσκος που έχει "ολοκληρωθεί", έχει κλειδώσει, και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον για εγγραφή. Αυτή η διαδικασία απαιτείται μόνο για DVD±R. Στη συνέχεια, θα είναι συμβατός με σχεδόν όλες τις συσκευές αναπαραγωγής DVD. Για να αφαιρέσετε ένα δίσκο χωρίς να τον "ολοκληρώσετε", απλά διακόψτε την εγγραφή και πατήστε το κουμπί εξαγωγής δίσκου. Εάν υπάρχει χώρος για περισσότερες εγγραφές, η εγγραφή στο δίσκο θα εξακολουθεί να είναι δυνατή.

#### Πόσο καλή είναι η ποιότητα της εγγραφής?

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ διαφόρων επιπέδων ποιότητας εικόνας για εγγραφή σε εγγράψιμο DVD, τα οποία κυμαίνονται από "HQ" (εγγραφή 1 ώρας σε υψηλή ποιότητα) έως "SEP" (εγγραφή 8 ωρών σε ποιότητα VHS).

Λειτουργία εγγραφής	Ωρες εγγραφής που μπορούν να αποθηκευτούν σε έναν κενό εγγράψιμο δίσκο DVD	
	DVD±R/ DVD±RW	DVD+R διπλής στρώσης
HQ (high quality)	1	1 hr 55 mins
SP (standard play)	2	3 hrs 40 mins
SPP (standard play plus)	2.5	4 hrs 35 mins
LP (long play)	3	5 hrs 30 mins
EP (extended play)	4	7 hrs 20 mins
SLP (super long play)	6	11 hrs 5 mins
SEP (super extended play)	8	14 hrs 45 mins

### Τι είναι το πρότυπο DVB?

Η Ψηφιακή Μετάδοση Βίντεο (DVB) είναι ένα πρότυπο ψηφιακών τηλεοράσεων του DVB Project. Αυτή η συσκευή εγγραφής διαθέτει έναν ενσωματωμένο ψηφιακό τηλεοπτικό δέκτη (DVB-T) που καθιστά δυνατή τη λήψη ψηφιακών μεταδόσεων βίντεο και ραδιοφώνου χωρίς κρυπτογράφηση μέσω μιας επίγειας κεραίας. Προσφέρει την καλύτερη δυνατή ποιότητα ψηφιακού ήχου και εικόνας.

Από την ίδια ζώνη συχνότητας μπορούν να μεταδίδονται περισσότεροι σταθμοί ενώ υποστηρίζονται και πρόσθετες υπηρεσίες μέσων όπως οδηγοί πόλης και περιεχόμενο web. Ο αριθμός αυτών των σταθμών που εκπέμπουν χωρίς κρυπτογράφηση ενδέχεται να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

#### Τι είναι το πρότυπο HDMI?

Το πρότυπο HDMI (Διασύνδεση Πολυμέσων Υψηλής Ευκρίνειας) είναι μια ψηφιακή διασύνδεση υψηλής ταχύτητας που μπορεί να μεταδώσει ασυμπίεστο σήμα βίντεο υψηλής ευκρίνειας και ψηφιακό πολυκάναλο ήχο. Παρέχει τέλεια ποιότητα εικόνας και ήχου, πλήρως απαλλαγμένη από θόρυβο. Η διασύνδεση HDMI είναι πλήρως συμβατή με προγενέστερες συσκευές DVI.

Όπως απαιτείται από το πρότυπο HDMI, εάν πραγματοποιηθεί σύνδεση σε προϊόντα HDMI ή DVI χωρίς HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) δεν θα υπάρξει έξοδος σήματος εικόνας ή ήχου.

### Τι είναι MHEG?

Multimedia and Hypermedia information coding Expert Group - (MHEG) είναι ένα πρότυπο κωδικοποίησης ISO για πληροφορίες πολυμέσων και υπερμέσων, σχεδιασμένο για να διευκολύνει τη χρήση και την ανταλλαγή πληροφοριών σε διάφορους τομείς όπως παιχνίδια, ηλεκτρονική δημοσίευση και εφαρμογές. Οι συσκευές με ενσωματωμένο MHEG επιτρέπουν στους συνδρομητές ψηφιακής τηλεόρασης να πραγματοποιούν πλοήγηση σε μια οθόνη με επιλογές μενού μέσω ειδικών συνδέσεων.

### Γιατί τα περιεχόμενα καθυστερούν να εμφανιστούν στη συσκευή USB?

- Η καθυστέρηση μπορεί να οφείλεται στον μεγάλο αριθμό αρχείων (>500 αρχεία/ φάκελοι) ή στο μέγεθος των αρχείων (>1MB).
- Στη συσκευή μπορεί να υπάρχουν άλλα μη υποστηριζόμενα αρχεία, τα οποία το σύστημα προσπαθεί να διαβάσει/ εμφανίσει.

#### Τι θα συμβεί εάν στο σύστημα συνδεθούν μη υποστηριζόμενες συσκευές (π.χ. ποντίκι, πληκτρολόγιο USB)?

Οι συσκευές αυτές μπορεί να προκαλέσουν αστάθεια στο σύστημα. Αφαιρέστε την μη υποστηριζόμενη συσκευή και αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Περιμένετε λίγα λεπτά πριν επανασυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε ξανά το σύστημα.

### Τι θα συμβεί αν συνδέσω HDD USB?

Το HDD δεν υποστηρίζεται, καθώς η μεγάλη χωρητικότητα αποθήκευσης κάνει την περιήγηση πολύ δύσκολη. Μεταφέρετε τα μουσικά αρχεία (mp3) και τις φωτογραφίες (jpg) σε μια μονάδα flash drive.

### Γιατί το σύστημα αποτυγχάνει να εντοπίσει το φορητό USB music player?

Το φορητό music player μπορεί να απαιτεί εξειδικευμένο λογισμικό και ενδέχεται να μην λειτουργεί με αυτό το σύστημα για πρόσβαση στα περιεχόμενα (π.χ. λίστα αναπαραγωγής.

### Ποιους τύπους αρχείου υποστηρίζει το σύστημα?

Υποστηρίζονται μόνο τα FAT16 και FAT32, όχι το NTFS.

#### Γιατί το όνομα αρχείου εμφανίζεται διαφορετικά απ' ό, τι εμφανίζόταν στον υπολογιστή (π.χ. από "Good Bye. jpg" σε "Good\_B~1.jpg")?

- Το μήκος που μπορεί να έχει ένα όνομα αρχείου περιορίζεται από το σύστημα αρχείων της συσκευής (FAT16), το οποίο υποστηρίζει μόνο οκτώ (8) χαρακτήρες.
- Ο υπολογιστής μπορεί να εμφανίσει το όνομα αρχείου στην πλήρη μορφή του, εφόσον είναι δυνατή η μετατροπή του από το λειτουργικό σύστημα.

#### Είναι δυνατή η ταυτόχρονη αναπαραγωγή από συσκευή USB και από δίσκο? Αυτό δεν είναι δυνατό λόγω περιορισμού μνήμης.

### Γιατί δεν μπορώ να περιστρέψω τις εικόνες στη συσκευή μου?

Για να περιστρέψετε τις εικόνες σας στη συσκευή USB, η εικόνα πρέπει να περιέχει πληροφορίες EXIF που αποθηκεύονται από τις περισσότερες ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές. Οι πληροφορίες EXIF ενδέχεται να έχουν αφαιρεθεί κατά την επεξεργασία ή την αντιγραφή της εικόνας από άλλες συσκευές με χρήση προγραμμάτων επεξεργασίας.

### Γιατί το σύστημα δεν μπορεί να αναπαραγάγει ορισμένα μουσικά αρχεία, φωτογραφίες ή ταινίες?

Τα μουσικά αρχεία μπορεί να μην αναπαράγονται λόγω διαφορετικών φορμά και ρυθμών bit κωδικοποίησης. Αντίστοιχα, οι φωτογραφίες μπορεί να έχουν είτε πολύ χαμηλή ή είτε πολύ υψηλή ανάλυση που δεν υποστηρίζεται από το σύστημα.

145

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας το σύστημα, καθώς κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την εγγύηση. Μην ανοίγετε το σύστημα, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Εάν προκύψει σφάλμα, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω πριν δώσετε το σύστημα για επισκευή. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, συμβουλευθείτε το σημείο πώλησης ή τη Philips για βοήθεια.

Πρόβλημα (Γενικό)	Λύση
Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.	<ul> <li>Πατήστε το κουμπί STANDBY-ON στην πρόσοψη της συσκευής εγγραφής για να ενεργοποιήσετε το σύστημα.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο και ότι η πρίζα AC τροφοδοτείται με ρεύμα.</li> </ul>
Στην οθόνη προβολής εμφανίζεται το μήνυμα "IS THE TV ON?" (Είναι η TV ενεργοποιημένη;).	<ul> <li>Αν δεν ολοκληρωθεί η πρώτη εγκατάσταση, η συσκευή εγγραφής δεν λειτουργεί. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Βήμα 3: Εγκατάσταση και ρυθμίσεις".</li> </ul>
Τα κουμπιά της συσκευής εγγραφής δε λειτουργούν.	<ul> <li>Υπάρχει τεχνικό πρόβλημα. Αποσυνδέστε τη συσκευή εγγραφής από την πρίζα για 30 δευτερόλεπτα, και συνδέστε την ξανά. Αν η συσκευή εγγραφής εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επαναφέρετε τις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις :</li> <li>1) Αποσυνδέστε τη συσκευή εγγραφής από την πρίζα.</li> <li>2) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί OPEN/ CLOSE της πρόσοψης της συσκευής εγγραφής ενώ την επανασυνδέετε στην πρίζα.</li> <li>3) Αφήστε το κουμπί OPEN/CLOSE όταν εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "INIT".</li> <li>4) 3) Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το demo της συσκευής εγγραφής, και πατήστε ξανά STANDBY- ON για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής. Θα διαγραφούν όλες οι πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες στη μνήμη (προγράμματα, ώρα). Στην τηλεόραση θα εμφανιστεί το μενού αρχικής εγκατάστασης.</li> </ul>
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	<ul> <li>Στρέψτε το τηλεχειριστήριο απευθείας προς τον αισθητήρα που βρίσκεται στην πρόσοψη της συσκευής εγγραφής (όχι προς την τηλεόραση).</li> <li>Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που παρεμβάλλονται ανάμεσα στη συσκευή εγγραφής και το τηλεχειριστήριο.</li> <li>Εάν η ισχύς των μπαταριών είναι χαμηλή, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.</li> </ul>

Ελληνικά

Πρόβλημα (Γενικό)	Λύση
Δεν προβάλλεται εικόνα.	<ul> <li>Ενεργοποιήστε την τηλεόρασή σας και ρυθμίστε τη στο σωστό κανάλι εισόδου βίντεο για τη συσκευή εγγραφής. Μπορείτε να μεταβείτε στο κανάλι 1 της τηλεόρασής σας και στη συνέχεια να πατήσετε το πλήκτρο αλλαγής καναλιών στο τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης μέχρι να εμφανιστεί η ενσωματωμένη στη συσκευή εγγραφής λειτουργία ζωντανής τηλεοπτικής μετάδοσης.</li> <li>Ελέγξτε τη σύνδεση βίντεο μεταξύ της συσκευής εγγραφής και της τηλεόρασης.</li> </ul>
Δεν ακούγεται ήχος.	<ul> <li>Ελέγξτε τη σύνδεση ήχου της συσκευής εγγραφής. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής - Σύνδεση των καλωδίων ήχου".</li> <li>Ρυθμίστε σωστά την αναλογική ή την ψηφιακή έξοδο, ανάλογα με τη συσκευή που έχετε συνδέσει στη συσκευή εγγραφής. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Επιλογές μενού συστήματος - Ρυθμίσεις ήχου".</li> </ul>
Η συσκευή εγγραφής δεν λαμβάνει τηλεοπτικό σήμα.	<ul> <li>Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια κεραίας είναι σωστά συνδεδεμένα. Για λεπτομέρειες, διαβάστε τα κεφάλαιο "Βήμα 1 – Βασικές συνδέσεις συσκευής εγγραφής - Σύνδεση των καλωδίων κεραίας".</li> <li>Εγκαταστήστε το τηλεοπτικό κανάλι. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Επιλογές μενού συστήματος - Ρυθμίσεις δέκτη".</li> </ul>
Εμφανίζεται το μήνυμα 'Unknown data' (Άγνωστα δεδομένα).	<ul> <li>Αυτό το μήνυμα μπορεί να εμφανιστεί εάν εισαγάγετε δίσκο που περιέχει ανεπιθύμητα δεδομένα. Οι δίσκοι DVD±R που δεν έχουν "ολοκληρωθεί" είναι πολύ ευαίσθητοι σε δακτυλικά αποτυπώματα, σκόνη ή βρομιά. Η ευασθησία αυτή μπορεί να προκαλέσει προβλήματα κατά τη διάρκεια της εγγραφής. Για να χρησιμοποιήσετε ξανά το δίσκο, κάντε τα εξής :</li> <li>1) Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του δίσκου είναι καθαρή.</li> <li>2) Πατήστε OPEN/CLOSE στη συσκευή εγγραφής.</li> <li>3) Τοποθετήστε το δίσκο αλλά μην κλείσετε τη θήκη.</li> <li>4) Κρατήστε πατημένο το κουμπί {5} στο τηλεχειριστήριο μέχρι να κλείσει η θήκη. Η συσκευή εγγραφής θα ξεκινήσει τη διαδικασία επιδιόρθωσης.</li> <li>5) Αν αποκατασταθεί η κανονική λειτουργία του δίσκου, θα εμφανιστεί η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.</li> </ul>
Εμφανίζεται το μήνυμα 'ΝΟ SIGNAL' (Δεν υπάρχει σήμα).	<ul> <li>Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο κεραίας είναι καλά συνδεδεμένο στην πρίζα.</li> <li>Δεν γίνεται λήψη σήματος κεραίας για το τρέχον κανάλι ή δεν γίνεται λήψη σήματος βίντεο από το εξωτερικό κανάλι εισόδου (ΕΧΤ1, ΕΧΤ2, CAM1 ή CAM2).</li> <li>Εάν συνδέσετε τη συσκευή εγγραφής σε κουτί σύνδεσης καλωδιακής/δορυφορικό δέκτη, βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί.</li> </ul>

147

	Πρόβλημα (Αναπαραγωγή)	Λύση
Ελληνικά	Δεν γίνεται αναπαραγωγή.	<ul> <li>Τοποθετήστε το δίσκο στη συσκευή με την ετικέτα στραμμένη προς τα πάνω.</li> <li>Το κλείδωμα για παιδιά είναι ενεργοποιημένο. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Επιλογές μενού συστήματος - Ρυθμίσεις αναπαραγωγής - Κλείδωμα για παιδιά".</li> <li>Λανθασμένος κωδικός περιοχής. Για να είναι εφικτή η αναπαραγωγή του DVD σε αυτή τη συσκευή εγγραφής, πρέπει να είναι κωδικοποιημένο για ΟΛΕΣ τις περιοχές ή για την Περιοχή 2.</li> <li>Δεν υπάρχει εγγραφή στο δίσκο ή ο τύπος δίσκου δεν είναι σωστός. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αναπαραγωγής".</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος δεν είναι γρατσουνισμένος ή στραβός.</li> </ul>
	Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, η εικόνα εμφανίζεται παραμορφωμένη ή ασπρόμαυρη.	<ul> <li>Ο δίσκος δεν είναι συμβατός με το πρότυπο έγχρωμου συστήματος τηλεόρασης (PAL/NTSC).</li> <li>Εάν ο δίσκος είναι βρόμικος. Καθαρίστε το δίσκο.</li> <li>Μερικές φορές είναι πιθανό να εμφανίζεται παραμόρφωση της εικόνας σε μικρό βαθμό. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.</li> </ul>
	Υπάρχει παρεμβολή στην εικόνα ή τον ήχο κατά την τηλεοπτική λήψη.	<ul> <li>Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο κεραίας είναι καλά συνδεδεμένο στην πρίζα.</li> <li>Ρυθμίστε με ακρίβεια το τηλεοπτικό κανάλι. Για περισσότερες λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο Επιλογές" μενού συστήματος - Ρυθμίσεις δέκτη – {Αναλ εγκατάσταση } – { Μη αυτόμ εγκατάστ } – { Μικροσυντονισμός }".</li> </ul>
	Παραμορφωμένος ήχος εξέρχεται από συνδεδεμένο ενισχυτή hi-fi.	<ul> <li>Μην συνδέετε καλώδια από τη συσκευή εγγραφής στην είσοδο 'Phono' του ενισχυτή σας.</li> <li>Εάν αναπαράγετε δίσκο μουσικής 5.1 (CD με ήχο DTS), συνδέστε την υποδοχή COAXIAL-DIGITAL OUTαυτής της συσκευής εγγραφής στον ψηφιακό δέκτη DTS. Εάν ο δέκτης δεν υποστηρίζει DTS, ο ήχος ενδέχεται να είναι παραμορφωμένος.</li> </ul>
	Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή ταινιών DivX®.	<ul> <li>Βεβαιωθείτε ότι το αρχείο DivX® έχει κωδικοποιηθεί σύμφωνα με τη λειτουργία 'Home Theatre Profile' με κωδικοποιητή DivX®.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι το αρχείο της ταινίας DivX® που λάβατε είναι ολοκληρωμένο.</li> </ul>

Πρόβλημα (Εγγραφή)	Λύση
Εμφανίζεται το μήνυμα 'Insert recordable disc' (Εισαγάγετε εγγράψιμο δίσκο).	<ul> <li>Δεν έχει εισαχθεί δίσκος ή έχει εισαχθεί δίσκος που δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εγγραφές. Τοποθετήστε έναν εγγράψιμο δίσκο DVD (DVD±R, DVD±RW ή DVD+R διπλής στρώσης).</li> </ul>
Εμφανίζεται το μήνυμα 'Collision' (Σύγκρουση).	<ul> <li>Η εγγραφή με χρονοδιακόπτη συμπίπτει χρονικά με άλλη εγγραφή με χρονοδιακόπτη.</li> <li>Εάν αγνοήσετε αυτή την προειδοποίηση, θα ξεκινήσει πρώτη η εγγραφή με χρονοδιακόπτη της οποίας ο χρόνος έναρξης έχει οριστεί νωρίτερα.</li> <li>Αλλάξτε τις πληροφορίες για μία από τις δύο εγγραφές.</li> <li>Διαγράψτε μία από τις δύο εγγραφές</li> </ul>
Οι εγγραφές δεν πραγματοποιούνται όπως είχαν προγραμματιστεί. Δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση νέων εγγραφών.	<ul> <li>Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά την ημερομηνία και την ώρα της συσκευής εγγραφής. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Επιλογές μενού συστήματος - Ρυθμίσεις εγκατάστασης - Ρολόι".</li> <li>Ενδέχεται να συμπίπτουν δύο προγράμματα χρονοδιακόπτη και στην περίπτωση αυτή θα ολοκληρωθεί μόνο η εγγραφή με χρονοδιακόπτη που έχει ξεκινήσει νωρίτερα.</li> <li>Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εγγραφής για να αντιγράψετε υλικό πνευματικής ιδιοκτησίας (DVD ή βιντεοκασέτες) σε εγγράψιμο DVD. Αν το επιχειρήσετε, θα εμφανιστεί το μήνυμα 'COPY PROT' (Προστασία κατά της αντιγραφής).</li> </ul>
Η οθόνη ευρετηρίου τρεμοπαίζει κατά την εισαγωγή δίσκου DVD±R.	<ul> <li>Μπορείτε να "ολοκληρώσετε" το δίσκο με τη χρήση της ακόλουθης λειτουργίας:</li> <li>1) Πατήστε OPEN/CLOSE στη συσκευή εγγραφής για να ανοίξετε τη θήκη του δίσκου.</li> <li>2) Τοποθετήστε το δίσκο χωρίς να κλείσετε τη θήκη.</li> <li>3) Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο {4} στο τηλεχειριστήριο μέχρι να κλείσει η θήκη. Εμφανίζεται η ένδειξη "FINALIZING" (Ολοκλήρωση δίσκου) στην οθόνη ενδείξεων.</li> <li>4) Αν η "ολοκλήρωση" πραγματοποιηθεί με επιτυχία, θα εμφανιστεί η οθόνη εικόνων ευρετηρίου.</li> </ul>
Αποκωδικοποιήθηκε (εγγράφηκε) λανθασμένο τηλεοπτικό κανάλι μετά τον προγραμματισμό εγγραφής με χρήση του συστήματος ShowView.	<ol> <li>Εισαγάγετε τον αριθμό προγραμματισμού ShowView του επιθυμητού τηλεοπτικού καναλιού.</li> <li>Πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.</li> <li>Ελέγξτε τον αριθμό καναλιού στο πεδίο εισαγωγής {Program #} (Αριθμός προγράμματος). Εάν δεν αντιστοιχεί στο επιθυμητό τηλεοπτικό κανάλι, επιλέξτε αυτό το πεδίο καταχώρισης και αλλάξτε τον αριθμό καναλιού.</li> <li>Πατήστε ΟΚ για επιβεβαίωση.</li> </ol>

149

Πρόβλημα (Εγγραφή)

Η εικόνα είναι θολή και η φωτεινότητα διαφοροποιείται κατά την αναπαραγωγή της εγγραφής σας.	<ul> <li>Αυτό συμβαίνει εάν προσπαθήσετε να αντιγράψετε DVD ή βιντεοκασέτες που έχουν προστασία αντιγραφής. Παρόλο που η εικόνα στην τηλεόραση είναι καλή, η εγγραφή σε εγγράψιμο δίσκο DVD είναι προβληματική. Αυτή η παρεμβολή είναι αναπόφευκτη όταν χρησιμοποιούνται DVD ή βιντεοκασέτες με προστασία αντιγραφής.</li> <li>Ο εγγράψιμος δίσκος DVD έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής εγγραφής. Χρησιμοποιήστε νέο δίσκο για εγγραφή.</li> </ul>
Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή σε DVD player ενός δίσκου DVD±R/±RW που έχει εγγραφεί στο συγκεκριμένο DVD recorder.	<ul> <li>Εάν μια εγγραφή είναι πολύ μικρή, ενδέχεται να μην μπορεί να εντοπιστεί από μια συσκευή αναπαραγωγής DVD.</li> <li>Πρέπει να "ολοκληρώσετε" το δίσκο DVD±R. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο ""Ολοκλήρωση" του DVD±R για αναπαραγωγή".</li> <li>Πρέπει να μετατρέψετε το DVD±RW σε συμβατό τύπο. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Μετατροπή του επεξεργασμένου DVD±RW σε συμβατό τύπο".</li> </ul>
Το DVD±RW δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εγγραφή στη συγκεκριμένη συσκευή εγγραφής.	<ul> <li>Ο δίσκος περιλαμβάνει εγγραφές που έχουν πραγματοποιηθεί σε άλλη συσκευή εγγραφής ή προσωπικό υπολογιστή. Θα πρέπει να επαναλάβετε τη διαμόρφωση του DVD±RW.</li> <li>1) Πατήστε OPEN/CLOSE στη συσκευή εγγραφής για να ανοίξετε τη θήκη του δίσκου.</li> <li>2) Τοποθετήστε το δίσκο χωρίς να κλείσετε τη θήκη.</li> <li>3) Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο {0} στο τηλεχειριστήριο μέχρι να κλείσει η θήκη.</li> <li>4) Ξεκινήστε την εγγραφή στο DVD±RW προτού το αφαιρέσετε από τη θήκη του δίσκου.</li> </ul>

Λύση

Ελληνικά

Πρόβλημα (USB/HDMI)	Λύση
Δεν είναι δυνατή η ανάγνωση του περιεχομένου της μονάδας USB flash drive.	<ul> <li>Το φορμά της μονάδας USB flash drive δεν είναι συμβατό με το σύστημα.</li> <li>Η διαμόρφωση της μονάδας έχει γίνει με διαφορετικό σύστημα αρχείων που δεν υποστηρίζεται από αυτό το σύστημα DVD (πχ. NTFS).</li> </ul>
Αργή λειτουργία της μονάδας USB flash drive.	<ul> <li>Τα αρχεία μεγάλου μεγέθους ή υψηλής μνήμης μιας μονάδας USB flash drive χρειάζονται περισσότερο χρόνο για να διαβαστούν και να προβληθούν στην τηλεόραση.</li> </ul>
Δεν υπάρχει έξοδος ήχου από σύνδεση HDMI.	<ul> <li>Δεν θα παραχθεί κανένας ήχος από την έξοδο HDMI, εάν η συσκευή από την οποία προέρχονται τα δεδομένα είναι συμβατή μόνο με το πρότυπο DVI/HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection).</li> <li>Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή αρχείων SACD ή DVD- Audio που διαθέτουν προστασία από αντιγραφή μέσω της σύνδεσης HDMI.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει κατάλληλη ρύθμιση εξόδου ήχου. Για λεπτομέρειες, διαβάστε το κεφάλαιο Επιλογές" μενού συστήματος - Ρυθμίσεις εξόδου ήχου - Ήχος HDMI".</li> </ul>
Δεν υπάρχει έξοδος βίντεο από σύνδεση HDMI.	<ul> <li>Βεβαιωθείτε ότι έχετε ορίσει τη συσκευή εγγραφής ως είσοδο HDMI στις ρυθμίσεις της συσκευής που χρησιμοποιείτε. Πατήστε HOME στο τηλεχειριστήριο, επιλέξτε { Ρυθμίσεις } και, στη συνέχεια, επιλέξτε { Ρυθμίσεις εξόδου βίντεο } . Βεβαιωθείτε ότι το { Ενεργή έξοδος βίντεο } έχει ρυθμιστεί σε { Έξοδος HDMI }.</li> <li>Σύνδεση HDMI μπορεί να γίνει μόνο με συσκευές που είναι εξοπλισμένες με το πρότυπο HDMI μέσω HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection). Εάν θέλετε να συνδέσετε ένα βύσμα DVI (που διαθέτει HDCP), θα χρειαστείτε ένα διαφορετικό προσαρμογέα (DVI σε HDMI).</li> <li>Κατά τη σύνδεση σε τηλεόραση μη συμβατή με HDCP, το προειδοποιητικό μήνυμα HDCP θα εμφανιστεί μόνο στην αναλογική έξοδο βίντεο.</li> <li>Όταν το HDMI και το σήμα βίντεο συνιστωσών χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για σύνδεση σε τηλεόραση, ενδέχεται να μην υπάρχει έξοδος εικόνας από τη σύνδεση σήματος βίντεο συνιστωσών. Αποσυνδέστε το καλώδιο HDMI.</li> </ul>

### Σύμβολα/μηνύματα οθόνης ενδείξεων

Τα παρακάτω σύμβολα/μηνύματα μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη της συσκευής εγγραφής:

### 00:00

Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών/γραμμή κειμένου

- Αριθμός τίτλου/κομματιού
- Συνολικός χρόνος/χρόνος που πέρασε/ υπολειπόμενος χρόνος τίτλου/ κομματιού
- Όνομα δίσκου/τίτλου
- Μηνύματα σφάλματος ή προειδοποίησης
- Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με το δίσκο
- Αριθμός καναλιού τηλεόρασης ή πηγή βίντεο
- Ρολόι (Εμφανίζεται στη λειτουργία αναμονής).
- Τίτλος προγράμματος τηλεόρασης
- PRO SCAN
   Η έξοδος βίντεο έχει ποιότητα προοδευτικής σάρωσης.
- CLOSING (Κλείσιμο)
   Η θήκη του δίσκου κλείνει.
- COMPATIBLE (Συμβατότητα)
   Η συσκευή εγγραφής είναι απασχολημένη με την πραγματοποίηση αλλαγών για μετατροπή του δίσκου σε συμβατό με DVD.
- COPY PROT (Προστασία από αντιγραφή) Το DVD/ η βιντεοκασέτα που προσπαθείτε να αντιγράψετε έχει προστασία κατά της αντιγραφής.
- DATA DISC (Δίσκος δεδομένων)
   Οδίσκος περιέχει αρχεία DivX, MP3,WMA και JPEG.

- DISC ERR (Σφάλμα δίσκου)
   Προέκυψε σφάλμα κατά την εγγραφή του τίτλου. Αν αυτό συμβαίνει συχνά,
   καθαρίστε το δίσκο ή χρησιμοποιήστε έναν καινούριο.
- DISC FULL (Δίσκος γεμάτος)
   Ο δίσκος είναι γεμάτος. Δεν υπάρχει ελεύθερος χώρος αποθήκευσης για νέες εγγραφές.
- DISC UPDATE (Ενημέρωση δίσκου)
   Η ενημέρωση του δίσκου γίνεται μόλις ολοκληρωθεί η επεξεργασία.
- EMPTY DISC (Κενός δίσκος)
   Έγινε εισαγωγή δίσκου που είναι αχρησιμοποίητος ή έχουν διαγραφεί τα περιεχόμενά του (δεν υπάρχουν εγγραφές).
- FREE TITLE (Ελεύθερος τίτλος) Επιλέχτηκε κενός τίτλος.
- FINALIZING (Ολοκλήρωση δίσκου)
   Ο δίσκος DVD±R είναι σε φάση
   "ολοκλήρωσης". Η γραμμή προόδου στη λυχνία LED δείχνει την κατάσταση της διαδικασίας "ολοκλήρωσης".
- ΗΟΜΕ (Αρχική σελίδα)
   Έχει ενεργοποιηθεί η προβολή της αρχικής σελίδας.
- INFO\_DVD Στην οθόνη εμφανίζονται πληροφορίες για το DVD που εισήχθηκε.
- INIT
   Η συσκευή εγγραφής έχει ενεργοποιηθεί.
- INSTALL (Εγκατάσταση)
   Μετά την αυτόματη αναζήτηση καναλιών, στην τηλεόραση εμφανίζεται το μενού ρύθμισης της ώρας/ημερομηνίας.

### Σύμβολα/μηνύματα οθόνης ενδείξεων (συνέχεια)

- IS THE TV ON (Είναι η τηλεόραση ενεργοποιημένη;)?
   Η συσκευή εγγραφής βρίσκεται επί του παρόντος σε κατάσταση πρώτης εγκατάστασης. Ανοίξτε την τηλεόρασή σας και διαβάστε το κεφάλαιο 'Εγκατάσταση και ρυθμίσεις' στο εγχειρίδιο χρήσης.
- ΜΑΧ CHAP (Μέγιστος αριθμός κεφαλαίων) Έχει συμπληρωθεί ο μέγιστος αριθμός κεφαλαίων ανά τίτλο/δίσκο. Ο μέγιστος αριθμός κεφαλαίων ανά τίτλο είναι 99, και 255 ανά δίσκο.
- ΜΑΧ ΤΙΤLΕ (Μέγιστος αριθμός τίτλων)
   Ο δίσκος άγγιξε τον μέγιστο αριθμό τίτλων.
   Κάθε δίσκος μπορεί να έχει 49 τίτλους, το μέγιστο.
- NO DISC (ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΔΙΣΚΟΣ)
   Δεν έχει τοποθετηθεί δίσκος στη συσκευή.
   Εάν έχει τοποθετηθεί δίσκος, τότε είναι
   πιθανό ο δίσκος αυτός να μην είναι
   αναγνώσιμος.
- NOSIGNAL (Δεν υπάρχει σήμα)
   Δεν υπάρχει σήμα ή το σήμα είναι αδύναμο.
- NTSC DISC (Δίσκος NTSC)
   Έγινε προσπάθεια εγγραφής σήματος PAL στο δίσκο με εγγραφές NTSC που τοποθετήθηκε στη συσκευή. Τοποθετήστε έναν καινούριο δίσκο στη συσκευή ή χρησιμοποιήστε ένα δίσκο που περιέχει εγγραφές PAL..
- OPENING (Άνοιγμα)
   Η θήκη του δίσκου ανοίγει.
- PAL DISC (Δίσκος PAL)
   Έγινε προσπάθεια εγγραφής σήματος NTSC στο δίσκο με εγγραφές PAL που τοποθετήθηκε στη συσκευή. Τοποθετήστε έναν καινούριο δίσκο στη συσκευή ή χρησιμοποιήστε ένα δίσκο που περιέχει εγγραφές NTSC.
- PHILIPS
   Η συσκευή ενεργοποιήθηκε από τη λειτουργία αναμονής.

- PHOTO (Φωτογραφία)
   Ο δίσκος που έχει εισαχθεί περιέχει αρχεία jpeg.
- PROTECTED (Με προστασία)
   Ο εγγεγραμμένος τίτλος προστατεύεται και δεν μπορεί να διαγραφεί/ αντικατασταθεί.
- READING (Ανάγνωση)
   Πραγματοποιείται ανάγνωση του δίσκου από τη συσκευή εγγραφής.
- SYS MENU (Μενού συστήματος)
   Έχει ενεργοποιηθεί η προβολή μενού επί της οθόνης.
- USB
   Εμφανίζεται το μενού περιεχομένων της συνδεδεμένης συσκευής USB.
- UPDATING MENU (Ενημέρωση μενού) Μετά από επιτυχημένη εγγραφή, ενημερώνεται ο κατάλογος των περιεχομένων του δίσκου.
- UPTODATE (Ενημέρωση)
   Το λογισμικό της συσκευής εγγραφής έχει ενημερωθεί.
- VCD
   Στη συσκευή εγγραφής έχει εισαχθεί
   δίσκος VCD.

# Ελληνικά
### Γλωσσάρι

Αναλογικός ήχος: Ήχος που δεν έχει μετατραπεί σε αριθμούς. Ο αναλογικός ήχος είναι διαθέσιμος όταν χρησιμοποιείτε AUDIO LEFT/RIGHT. Αυτές οι κόκκινες και λευκές υποδοχές μεταδίδουν τον ήχο μέσω δύο καναλιών, του αριστερού και του δεξιού.

Λόγος διαστάσεων: Ο λόγος διαστάσεων αναφέρεται στην αναλογία μήκους προς ύψος για οθόνες τηλεόρασης. Η αναλογία για τυπική τηλεόραση είναι 4:3, ενώ η αναλογία για τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας ή ευρείας γωνίας είναι 16:9. Το letter box σας επιτρέπει να απολαμβάνετε μια εικόνα με ευρύτερη προοπτική σε τυπική οθόνη 4:3.

Ψηφιακός ήχος: Σήμα ήχου που έχει μετατραπεί σε αριθμητικές τιμές. Ο ψηφιακός ήχος είναι διαθέσιμος όταν χρησιμοποιείτε τις υποδοχές βύσματος DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL. Αυτές οι υποδοχές μεταδίδουν τον ήχο διαμέσου πολλαπλών καναλιών, αντί των δύο που χρησιμοποιεί ο αναλογικός ήχος.

Μενού δίσκου: Μια επιλογή προβολής στην οθόνη που επιτρέπει την επιλογή εικόνων, ήχων, υποτίτλων, πολλαπλών γωνιών θέασης κλπ. που έχουν εγγραφεί σε ένα DVD.

DivX<sup>®</sup>: Ο κωδικός DivX<sup>®</sup> είναι μια τεχνολογία συμπίεσης βασισμένη σε βίντεο MPEG-4, η οποία δεν έχει καταχωρηθεί ακόμη ως ευρεσιτεχνία και έχει αναπτυχθεί από την DivX<sup>®</sup> Inc. Η τεχνολογία αυτή συμπιέζει αρκετά τα ψηφιακά βίντεο ώστε να είναι δυνατή η μεταφορά τους μέσω του Internet, διατηρώντας παράλληλα υψηλή οπτική ποιότητα.

Dolby Digital: Σύστημα περιβάλλοντος ήχου που έχει αναπτυχθεί από τα εργαστήρια Dolby Laboratories και εμπεριέχει έως και έξι κανάλια ψηφιακού ήχου (μπροστινό αριστερό και δεξί, περιφερειακό αριστερό και δεξί, κεντρικό και υπογούφερ).

DTS: Digital Theatre Systems. Είναι ένα σύστημα περιβάλλοντος ήχου, διαφορετικό από το Dolby Digital. Τα φορμά αναπτύχθηκαν από διαφορετικές εταιρείες. JPEG-EXIF: JPEG-Exchangeable Image File. Φορμά αρχείου που έχει αναπτυχθεί από την Fuji Photo Film για ψηφιακές ακίνητες φωτογραφικές μηχανές. Ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές από διάφορους κατασκευαστές χρησιμοποιούν αυτή το φορμά συμπιεσμένου αρχείου που μεταφέρει πληροφορίες ημερομηνίας, ώρας και μικρογραφιών, καθώς και δεδομένα εικόνων.

Ολοκλήρωση: Διαδικασία που καθιστά την αναπαραγωγή ενός εγγεγραμμένου DVD±R ή CD-R δυνατή σε συσκευή με δυνατότητα αναπαραγωγής αυτών των μέσων. Μπορείτε να "ολοκληρώσετε" το δίσκο DVD±R σε αυτή τη μονάδα. Μετά την "ολοκλήρωση", ο δίσκος προσφέρεται μόνο για αναπαραγωγή και δεν μπορείτε πλέον να πραγματοποιήσετε εγγραφή ή επεξεργασία του δίσκου.

HDCP: To HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) είναι ένα σύνολο προδιαγραφών που παρέχει ασφαλή μετάδοση ψηφιακού περιεχομένου μεταξύ διαφορετικών συσκευών (για την αποτροπή της κλοπής πνευματικής ιδιοκτησίας).

Οθόνη εικόνων ευρετηρίου: Μια οθόνη που δίνει την επισκόπηση ενός DVD±RW ή DVD±R. Κάθε εικόνα ευρετηρίου αντιπροσωπεύει και μια εγγραφή.

JPEG: Ένα πολύ σύνηθες φορμά ψηφιακής ακίνητης εικόνας. Ένα σύστημα συμπίεσης δεδομένων ακίνητων εικόνων που προτάθηκε από το Joint Photographic Expert Group, και χαρακτηρίζεται από μικρή μείωση της ποιότητας της εικόνας παρά την υψηλή αναλογία συμπίεσης. Τα αρχεία αναγνωρίζονται από την επέκτασή τους "JPG ή JPEG".

**MP3:** Φορμά αρχείου με σύστημα συμπίεσης δεδομένων ήχου. Το "MP3" είναι συντόμευση του Motion Picture Experts Group 1 (ή MPEG-1) Audio Layer 3. Χρησιμοποιώντας το φορμά MP3, ένας δίσκος CD-R ή CD-RW μπορεί να περιέχει περίπου 10 φορές περισσότερα δεδομένα από ένα κανονικό CD. Τα αρχεία αναγνωρίζονται από την επέκτασή τους ".MP3".

Ελληνικά

**MPEG:** Motion Picture Experts Group. Μια συλλογή συστημάτων συμπίεσης για ψηφιακό ήχο και βίντεο.

**PBC:** Playback Control. Σύστημα περιήγησης για Video CD/Super VCD μέσω των μενού της οθόνης που έχουν εγγραφεί στο δίσκο. Μπορείτε να απολαύσετε διαδραστική αναπαραγωγή και αναζήτηση.

**PCM**: Pulse Code Modulation (Παλμοκωδική διαμόρφωση). Σύστημα κωδικοποίησης ψηφιακού ήχου.

Προοδευτική σάρωση: Η προοδευτική σάρωση εμφανίζει τον διπλάσιο αριθμό καρέ ανά δευτερόλεπτο σε σχέση με το κοινό σύστημα τηλεόρασης. Προσφέρει υψηλότερη ανάλυση και ποιότητα εικόνας.

<u>Κωδικός περιοχής</u>: Σύστημα που επιτρέπει την αναπαραγωγή δίσκων μόνο στην καθορισμένη περιοχή. Η συσκευή αυτή αναπαράγει μόνο δίσκους που έχουν συμβατούς κωδικούς περιοχής. Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό περιοχής της συσκευής σας από την ετικέτα του προϊόντος. Ορισμένοι δίσκοι είναι συμβατοί με περισσότερες από μία περιοχές (ή με ΟΛΕΣ τις περιοχές).

<u>S-Video</u>: Παράγει καθαρή εικόνα στέλνοντας ξεχωριστά σήματα για τη φωτεινότητα και το χρώμα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλογή S-Video μόνο αν η τηλεόρασή σας διαθέτει υποδοχή εισόδου S-Video.

Περιβάλλων ήχος: Σύστημα δημιουργίας ρεαλιστικών τρισδιάστατων ηχητικών πεδίων, γεμάτο ρεαλισμό που επιτυγχάνεται με την τακτοποίηση πολλών ηχείων γύρω από τον ακροατή.

Σύνθετο σήμα βίντεο (CVBS): Μεμονωμένο σήμα βίντεο που συνήθως χρησιμοποιείται στα περισσότερα καταναλωτικά προϊόντα βίντεο.

WMA: Windows Media Audio. Αναφέρεται σε μια τεχνολογία συμπίεσης ήχου, η οποία αναπτύχθηκε από την Microsoft Corporation. Τα δεδομένα WMA μπορούν να κωδικοποιηθούν με χρήση του Windows Media Player έκδοση 9 ή του Windows Media Player για Windows XP. Τα αρχεία αναγνωρίζονται από την επέκτασή τους "WMA". Ελληνικά

### Προδιαγραφές

#### Μέσα εγγραφής

 DVD+R/-R, DVD+RW/-RW, DVD+R διπλής στρώσης

#### Μέσα αναπαραγωγής

DVD-Video, Video CD/SVCD, Audio CD, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, Picture CD, MP3-CD, MP3-DVD, WMA-CD, USB flash drive

#### Εικόνα/ Προβολή

- Μετατροπέας A/D: 10 bit, 54 MHz
- Μετατροπέας D/A: 13 bit, 162 MHz
- Βελτίωση εικόνων: Προοδευτική σάρωση
- Έκδοση HDMI: 1.1

#### Ήχος

- Μετατροπέας A/D: 16 bit, 48 kHz
- Μετατροπέας D/A: 24 bit, 96 kHz

#### Εγγραφή βίντεο

- Συμπίεση ήχου: Dolby Digital
- Φορμά συμπίεσης: MPEG2
- Λειτουργίες εγγραφής: High Quality (HQ), Standard Play (SP), Standard Play Plus (SPP), Long Play (LP), Super Long Play (SLP), Extended Play (EP), Super Extended Play (SEP)
- Σύστημα εγγραφής: PAL

#### Αναπαραγωγή βίντεο

- Φορμά συμπίεσης: MPEG2, MPEG1
- Σύστημα αναπαραγωγής δίσκου βίντεο: NTSC, PAL

#### Αναπαραγωγή ήχου

- Φορμά συμπίεσης: Dolby Digital, MPEG2 Multichannel, PCM, MP3, WMA
- Ρυθμός bit MPEG1: 64-384 kbps και VBR

#### Δέκτης/Λήψη/Μετάδοση

- Τηλεοπτικό σύστημα: PAL, SECAM
- Διπλός δέκτης : Ψηφιακός (DVB-Επίγειο) και Αναλογικός δέκτης

#### Συνδεσιμότητα

- Συνδέσεις στο πίσω μέρος
- Είσοδος κεραίας RF (Είσοδος DVB)
- Έξοδος RF τηλεόρασης
- Scart 1 (έξοδος CVBS, RGB)
- Scart 2 (έξοδος CVBS, RGB)
- Έξοδος σήματος βίντεο συνιστωσών (Προοδευτική/πεπλεγμένη σάρωση)
- Έξοδος S-Video
- Έξοδος βίντεο (CVBS)
- Έξοδος ήχου δεξιά/αριστερά
- Ομοαξονική έξοδος ψηφιακού ήχου
- Έξοδος HDMI
- Κεντρικό κύκλωμα
- Μπροστινές συνδέσεις
- Είσοδος DV (i.LINK)
- Είσοδος S-Video
- Είσοδος βίντεο (CVBS)
- Είσοδος ήχου αριστερά/δεξιά
- USB

#### Ευκολία

- Προγραμματιζόμενα συμβάντα: 30
- Βελτίωση προγραμματισμού/ χρονοδιακόπτη:
  - Αυτόματη δορυφορική εγγραφή
  - Άμεση Εγγραφή
  - Ημερήσιο/εβδομαδιαίο πρόγραμμα επανάληψης
  - Εγγραφή με ένα άγγιγμα
  - Εγγραφή με χρονοδιακόπτη: Manual, SHOWVIEW
  - Έλεγχος εγγραφής VPS/PDC
- Ευκολία στην εγκατάσταση: Αυτόματη εγκατάσταση

#### Ρεύμα

- Παροχή ρεύματος: 220-240 V, ~50 Hz
- Κατανάλωση ρεύματος: 23 W
- Κατανάλωση ρεύματος κατά την αναμονή:
  < 3,2 W</li>

#### Μονάδα

- Διαστάσεις (ΠxYxB): 435 x 43 x 324,5 mm
- Καθαρό βάρος: 3,0 kg

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

156

## **TV System Guide**

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
AFGHANISTAN	PAL/SECAM B		5
ALBANIA	PAL B	PAL G	2
ALGERIA	PAL B	PAL G	5
ANGOLA	PAL I		5
ARGENTINA	PAL N	PAL N	4
AUSTRALIA	PAL B	PAL H	4
AUSTRIA	PAL B	PAL G	2
AZORES	PAL B		
BAHAMAS	NTSC M		4
BAHRAIN	PAL B	PAL G	2
BANGLADESH	PAL B		5
BARBADOS	NTSC M		4
BELGIUM	PAL B	PAL H	2
BERMUDA	NTSC M		
BOLIVIA	NTSC M	NTSC M	4
BOTSWANA	PAL I		5
BRAZIL	PAL M	PAL M	4
BRUNEI	PAL B	PAL B	
BULGARIA	PAL B	PAL G	2
BURKINA FASO	SECAM K1		5
BURMA	NTSC M		
BURUNDI	SECAM K1		5
CAMBODIA	NTSC M		3
CAMEROON	PAL B	PAL G	5
CANADA	NTSC M	NTSC M	1
CANARY ISLANDS	PAL B		2
CHAD	SECAM K1		5
CHILE	NTSC M	NTSC M	4
CHINA	PAL D		6
COLOMBIA	NTSC M	NTSC M	4
COSTA RICA	NTSC M	NTSC M	4
CROATIA	PAL B	PAL G	2
CUBA	NTSC M	NTSC M	4
CYPRUS	PAL B	PAL G	
CZECH REPUBLIC	PAL D	PAL K	2
DAHOMEY	SECAM K1		
DENMARK	PAL B	PAL G	2
DJIBOUTI	SECAM B	SECAM G	5
DOMINICAN REP	NTSC M	NTSC M	4
ECUADOR	NTSC M	NTSC M	4
EGYPT	SECAM B/PAL B	SECAM G/PAL G	2
EL SALVADOR	NTSC M	NTSC M	4
EQUAT. GUINEA	PAL B		5
ESTONIA	PAL B (was SECAM)	PAL D	5
ETHIOPIA	PAL B	PAL G	5
FIJI	PAL B		
FINLAND	PAL B	PAL G	2
FRANCE	SECAM L	SECAM L	2
FRENCH POLYNESIA	SECAM K1		
GABON	SECAM K1		5
GAMBIA	PAL I		5
GERMANY	PAL B	PAL G	2
GHANA	PAL B	PAL G	5
GIBRALTAR	PAL B	PAL H	2
GREECE	PAL B (was SECAM)	PAL G	2
GREENLAND	NTSC/PAL B		2
GUADELOUPE	SECAM K1		
GUAM	NTSC M		1
GUATEMALA	NTSC M	NTSC M	4
GUINEA	PAL K		5
GUYANA (FRENCH)	SECAM K1		4
HONDURAS	NTSC M	NTSC M	4

158

# TV System Guide (continued)

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
LIBYA	SECAM B	SECAM G	5
LITHUANIA	PAL D (was SECAM)	PAL K	5
LUXEMBOURG	PAL B/SECAM L	PAL G/SEC L	2
MADAGASCAR	SECAM K1		5
MADEIRA	PAL B		
MALAGASY	SECAM K1		
MALAWI	PAL B	PAL G	5
MALAYSIA	PAL B		3
MALI	SECAM K1		5
MALTA	PAL B	PAL H	2
MARTINIQUE	SECAM K1		-
MAURITANIA	SECAM B		5
MEXICO	SECAIN B	NTSC M	5
MONACO	SECAM I		4
MONGOLIA	SECAMD		2 5
MOROCCO	SECAM B		5
MOZAMBIQUE	PAL R		5
NAMIBIA	PALI		5
NEPAL	PALB		
NETHERLANDS	PAL B	PAL G	2
NETH. ANTILLES	NTSC M	NTSC M	
NEW CALEDONIA	SECAM K1		
NEW GUINEA	PAL B	PAL G	4
NEW ZEALAND	PAL B	PAL G	4
NICARAGUA	NTSC M	NTSC M	4
NIGER	SECAM K1		5
NIGERIA	PAL B	PAL G	5
NORWAY	PAL B	PAL G	2
OMAN	PAL B	PAL G	2
PAKISTAN	PAL B		5
PANAMA	NTSC M	NTSC M	4
PARAGUAY	PALN	PAL N	4
PERU	NTSC M	NTSC M	4
PHILIPPINES	NISCM	NISCM	3
POLAND			2
PORTUGAL			2
		NISC W	
REUNION	SECAM K1		2
RIMANIA		PALK	2
RUSSIA	SECAM D	SECAM K	- 5
RWANDA	SECAM K1		5
SABAH/SAWARA	PAL B		
ST. KITTS	NTSC M	NTSC M	
SAMOA (US)	NTSC M		
SAUDI ARABIA	SECAM-B/PAL-B	SECAM G	2
SENEGAL	PAL		5
SEYCHELLES	PAL B	PAL G	5
SIERRA LEONE	PAL B	PAL G	5
SINGAPORE	PAL B	PAL G	
SLOVAK REPUBLIC	PAL	PAL	2
SOMALIA	PAL B	PAL G	5
SOUTH AFRICA	PALI	PALI	2
SPAIN	PAL B	PAL G	2
SRI LANKA	PAL B		5
SUDAN	PAL B	PAL G	5
SURINAM			4
SWAZILAND		PALG	
			2
SYRIA		PAL G	2
UTNIA	OLOAN D		<b>_</b>

Meet Philips at the Internet http://www.philips.com http://www.philips.com/welcome





**DVDR5500** 



3139 245 26691

Numery telefoniczne do Centrum Obsługi Klienta firmy Philips: Αριθμοί τηλεφώνου της Εξυπηρέτησης πελατών της Philips:

Austria	0820 901114	€ 0.20/ min
Belgium	070 222 303	€ 0.17/ min
Denmark	3525 8759	local
Finland	09 2311 3415	local
France	08 9165 0005	€ 0.23/ min
Germany	0180 5 356 767	€ 0.12/ min
Greece	0 0800 3122 1280	free
Ireland	01 601 1777	local
Italy	199 404 041	€ 0.25/ min
Luxembourg	40 6661 5644	local
Netherlands	0900 8407	€ 0.20/ min
Norway	2270 8111	local
Portugal	2 1359 1442	local
Spain	902 888 784	€ 0.15/ min
Sweden	08 5792 9100	local
Switzerland	0844 800 544	local
United Kingdom	0906 1010 016	£ 0.15/ min



Polski

Ελληνικά

Sgp0722/58-2

2007-05-29 2:45:18 PM